

Grammar and Dictionary of Chakali

Jonathan Brindle

■ African Language Grammars
and Dictionaries ??



Change backtitle in localmetadata.sty

Change backbody in localmetadata.sty

ISBN 978-3-000000-00-3



9 783000 000003

Jonathan Brindle

Grammar and Dictionary of Chakali



Series information: ./LSP/lsp-seriesinfo/algad-info.tex not found!

Grammar and Dictionary of Chakali

Jonathan Brindle

Jonathan Brindle. 2015. *Grammar and Dictionary of Chakali* (African Language Grammars and Dictionaries ??). Berlin: Language Science Press.

This title can be downloaded at:

<http://langsci-press.org/catalog/book/0>

© 2015, Jonathan Brindle

Published under the Creative Commons Attribution 4.0 Licence (CC BY 4.0):

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

ISBN: 978-3-000000-00-0

Cover and concept of design: Ulrike Harbort

Typesetting: Change typesetter in localmetadata.sty

Proofreading: Change proofreaders in localmetadata.sty

Fonts: Linux Libertine, Arimo

Typesetting software: Xe_{La}TeX

Language Science Press

Habelschwerdter Allee 45

14195 Berlin, Germany

langsci-press.org

Storage and cataloguing done by FU Berlin



Language Science Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party Internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate. Information regarding prices, travel timetables and other factual information given in this work are correct at the time of first publication but Language Science Press does not guarantee the accuracy of such information thereafter.

Change dedication in localmetadata.sty

Contents

I	Dictionary	3
	A a	5

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Ut purus elit, vestibulum ut, placerat ac, adipiscing vitae, felis. Curabitur dictum gravida mauris. Nam arcu libero, nonummy eget, consectetur id, vulputate a, magna. Donec vehicula augue eu neque. Pellentesque habitant morbi tristique senectus et netus et malesuada fames ac turpis egestas. Mauris ut leo. Cras viverra metus rhoncus sem. Nulla et lectus vestibulum urna fringilla ultrices. Phasellus eu tellus sit amet tortor gravida placerat. Integer sapien est, iaculis in, pretium quis, viverra ac, nunc. Praesent eget sem vel leo ultrices bibendum. Aenean faucibus. Morbi dolor nulla, malesuada eu, pulvinar at, mollis ac, nulla. Curabitur auctor semper nulla. Donec varius orci eget risus. Duis nibh mi, congue eu, accumsan eleifend, sagittis quis, diam. Duis eget orci sit amet orci dignissim rutrum.

Nam dui ligula, fringilla a, euismod sodales, sollicitudin vel, wisi. Morbi auctor lorem non justo. Nam lacus libero, pretium at, lobortis vitae, ultricies et, tellus. Donec aliquet, tortor sed accumsan bibendum, erat ligula aliquet magna, vitae ornare odio metus a mi. Morbi ac orci et nisl hendrerit mollis. Suspendisse ut massa. Cras nec ante. Pellentesque a nulla. Cum sociis natoque penatibus et magnis dis parturient montes, nascetur ridiculus mus. Aliquam tincidunt urna. Nulla ullamcorper vestibulum turpis. Pellentesque cursus luctus mauris.

Nulla malesuada porttitor diam. Donec felis erat, congue non, volutpat at, tincidunt tristique, libero. Vivamus viverra fermentum felis. Donec nonummy pellentesque ante. Phasellus adipiscing semper elit. Proin fermentum massa ac quam. Sed diam turpis, molestie vitae, placerat a, molestie nec, leo. Maecenas lacinia. Nam ipsum ligula, eleifend at, accumsan nec, suscipit a, ipsum. Morbi blandit ligula feugiat magna. Nunc eleifend consequat lorem. Sed lacinia nulla vitae enim. Pellentesque tincidunt purus vel magna. Integer non enim. Praesent euismod nunc eu purus. Donec bibendum quam in tellus. Nullam cursus pulvinar lectus. Donec et mi. Nam vulputate metus eu enim. Vestibulum pellentesque felis eu massa.

Quisque ullamcorper placerat ipsum. Cras nibh. Morbi vel justo vitae lacus tincidunt ultrices. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. In hac habitasse platea dictumst. Integer tempus convallis augue. Etiam facilisis. Nunc elementum fermentum wisi. Aenean placerat. Ut imperdiet, enim sed gravida sollicitudin, felis odio placerat quam, ac pulvinar elit purus eget enim. Nunc vitae tortor. Proin tempus nibh sit amet nisl. Vivamus quis tortor vitae risus porta vehicula.

Fusce mauris. Vestibulum luctus nibh at lectus. Sed bibendum, nulla a faucibus semper, leo velit ultricies tellus, ac venenatis arcu wisi vel nisl. Vestibulum diam. Aliquam pellentesque, augue quis sagittis posuere, turpis lacus congue quam,

Contents

in hendrerit risus eros eget felis. Maecenas eget erat in sapien mattis porttitor. Vestibulum porttitor. Nulla facilisi. Sed a turpis eu lacus commodo facilisis. Morbi fringilla, wisi in dignissim interdum, justo lectus sagittis dui, et vehicula libero dui cursus dui. Mauris tempor ligula sed lacus. Duis cursus enim ut augue. Cras ac magna. Cras nulla. Nulla egestas. Curabitur a leo. Quisque egestas wisi eget nunc. Nam feugiat lacus vel est. Curabitur consectetur.

Suspendisse vel felis. Ut lorem lorem, interdum eu, tincidunt sit amet, laoreet vitae, arcu. Aenean faucibus pede eu ante. Praesent enim elit, rutrum at, molestie non, nonummy vel, nisl. Ut lectus eros, malesuada sit amet, fermentum eu, sodales cursus, magna. Donec eu purus. Quisque vehicula, urna sed ultricies auctor, pede lorem egestas dui, et convallis elit erat sed nulla. Donec luctus. Curabitur et nunc. Aliquam dolor odio, commodo pretium, ultricies non, pharetra in, velit. Integer arcu est, nonummy in, fermentum faucibus, egestas vel, odio.

Sed commodo posuere pede. Mauris ut est. Ut quis purus. Sed ac odio. Sed vehicula hendrerit sem. Duis non odio. Morbi ut dui. Sed accumsan risus eget odio. In hac habitasse platea dictumst. Pellentesque non elit. Fusce sed justo eu urna porta tincidunt. Mauris felis odio, sollicitudin sed, volutpat a, ornare ac, erat. Morbi quis dolor. Donec pellentesque, erat ac sagittis semper, nunc dui lobortis purus, quis congue purus metus ultricies tellus. Proin et quam. Class aptent taciti sociosqu ad litora torquent per conubia nostra, per inceptos hymenaeos. Praesent sapien turpis, fermentum vel, eleifend faucibus, vehicula eu, lacus.

Part I

Dictionary

A a

¹a [à] *art* the

²a [à] *conn* and

³a [a] *pro* non-human third person plural pronoun

a bɔníě ní [à bóníě ní] *adv.phr* maybe, perhaps à bóníě ní dósò káá wàò Perhaps it is going to rain

ãã [ʔáá] *n* bushbuck (*Tragelaphus scriptus*)

ããni [ʔããni] *v* to suspect someone of telling a lie

ããnuuba [ʔããnuùbà] *n* suffering

aari [ʔááí] *v* to harvest unripe food stuff hàmonsà kàà ààri mòngòsò rō Children will pick the prematured mangoes

abe [ʔàbé] *n* palm nut tree

abie [abie] *nprop* Awie (person's name) Katua

abluu [ʔábèlùù] *n* blue

abusabusa [ʔàbùsàbùsà] *ideo* type of color

adzumodzumo [ʔàdzùmòdzùmò] *ideo* type of color

ahɔlahɔla [ʔàhòlàhòlà] *ideo* yellowish color

ai [ʔàí] *interj* no

aka [àká] *conn* and, then wáá ɲǒǎ níí àká tíē He drank the water then gave some to me

akɔlakɔla [ʔàkòlàkòlà] *ideo* type of color

alamɔsa [ʔàlà mòsà] *n* Thursday

alarba [ʔàlàrbà] *n* Wednesday

albasa [ʔàlàbàsà] *n* onion

aleɛfo [ʔàlééfo] *n* leaf used as soup ingredient to improve taste, known as vegetable amaranths (*Amarantus Debius*)

alibaraka [ʔàlìbàrákà] *n* reduce price

alie [áliè] *num* two $\xrightarrow{\text{Enum}}$ ɲewã

alilhaadi [ʔàlìháádì] *n* Sunday

aloro [álòrò] *num* six $\xrightarrow{\text{Enum}}$ loroo

alɔpe [álòpè] *num* seven $\xrightarrow{\text{Enum}}$ lɔpɛɛ

ame [ʔàmé] *interj* so be it A: kúòsò tíé já tɲíá. B: àmé A: Let God gives us tomorrow. B: So be it

amiē [àmìè] *adv* if so

ammani [ʔámmàni] *n* small dried fish

amun [àmùn] *quant* all (hum-)

amɔnɔ [ʔàmónó] *n* type of wild cat

anaase [ánáásè] *num* four $\xrightarrow{\text{Enum}}$ naase

andrakaapãawie [IPA?] $\xrightarrow{\text{SynT}}$ diebie

andzelindze [ʔàndzèlìndzè] *nprop* eighth month

angum [ʔàngùm] *ono* monkey's scream àwíé gbǎǎ jáà wī ángùm, á-ngùm, ángù That is why the monkey sounds like angum, angum, angum

anī [ʔání] *n* Ebony tree (*Diospyros mespiliformis*)

ani [àní] 1 and ɲí ní ɲí tɲéná kàá kààlì Wàà rā Me and my friend will

go to Wa *ɲ jáá bɪnsá màtfēō àní fī* I am thirty years old 2 with *ɲ ɲméná dáá rá àní kàrántīē nī* I cut a tree with a cutlass

ani a muŋ [àní ā mùŋ] *adv* in spite of, even though *ò wááwáó àní à mùŋ dí òò wííō* He came in spite of his illness

annulie [ʔánnúliè] *n* dragonfly (*Epiprocta Anisoptera*)

ansa [ʔánsà] 1 welcome 2 thanks

apãã [ʔapãã] *n* type of snake

apɔ̃ [ápɔ̃] *num* five $\xrightarrow{\text{Enum}}$ ɲɔ̃ɔ̃

apuuni *lit.* head-on [apúúni] *conn* therefore *ɲ wà kpagá sákír, apúú-nī ɲ dī válá nààsá* I do not have a bicycle, therefore I am walking

apmunapmuna [ʔapmùnànpmùnà] *ideo* type of color

ap [ʔàp] *interrog* who *àp ìì kà nà à tóō nī* Who did you see at the village?

apbuluŋ [ʔámbúlùŋ] *n* Black berry, type of tree (*Vitex doniana*)

apkiti [ʔáŋkítì] *n* handkerchief, thin fabric intended for personal hygiene, such as wiping one's hands or face

apkorɔ [ápkorɔ] *n* barrel, cask, drum container

aridzana [ʔàrìdzánà] *n* heaven

aridzima [ʔàrìdzímà] *n* Friday

arri [ʔàrí] *n* grasscutter (*Thryonomys swinderianus*)

¹**asibiti** [ʔásìbitì] *n* hospital

²**asibiti** [ʔàsìbítì] *n* Saturday

atalata [ʔàtálátà] *n* Tuesday

atanĩē [ʔàtànĩē] *n* Monday

atoro [átòrò] *num* three $\xrightarrow{\text{Enum}}$ tooroo

atfenitfeni [ʔátfènitfèni] *ideo* type of color

awa [áwà] *pro* emphasized third person singular pronoun *áwà té-bín nī, ò ɲúŋsé* That particular night he disappeared *áwà kór tɪŋ lèt ɲ dī búúrè* That is not the chair I want

awaa [áwàà] *pro* non-human third person plural strong pronoun

awie [áwíé] *nprop* Awie (person's name)

awie [awíē] *conn* therefore

awo [ʔàwó] *interj* reply to greetings, sign of appraisal of interlocutor's concerns

awɔzɔɔri [àwòzòòrì] *adv* on that day *àwòzòòrì ɲ wàà tùwò nī* That day I was not there

a?ile?ile [ʔá?ilè?ilè] *ideo* type of color

¹**ba** [ba] *v* come Katua

³**ba** [ba] *pro* human third person plural pronoun *Gbóló fíílí bé rē* Gbolo is looking at them

bãã [bãã] *n* type of lizard usually found in or near water

baabaasɔɔ [bāābāāsòò] *n* gonorrhea

baabɔl [báábòl] *n* Bible

baal [báàl] 1 male, man 2 husband

baali [báálí] *n* bravery *bà ní bà-wólíé bá tǵágàlè báálí* They and their colleagues, they are going to show bravery

¹**baaŋ** [báaŋ] *n* temper, anger *ìì báaŋ síwóú* Your temper has raised

²**baaŋ** [báaŋ] *interrog* what

³**baaŋ** [bàaŋ] *tam* just, already, immediately, obligatorily, suddenly, to do without other alternative *í wà bàaŋ sáná dē* You should just sit there *bàaŋ gíléú dé nì* Just leave it there *dín bàaŋ jàà tò* The fire suddenly became flame

⁵**baaŋ** [báaŋ] *1 adv* here *àŋ ká wàà báaŋ?* Who is coming here? *2 n* location *m̀m̀ píft́s háŋ bāāmà bírèjōō* This spots on my pants are black

baari [bàari] *v* to be burnt slightly *à dín báari ǹǹ róbàkátásà ò f̀òò-m̀* The fire slightly burnt my plastic bowl, it is crooked

baasi [bàasi] *v* to carry over shoulder *bàà báasi kpáámá kààlì dià rā* They have carried the yams to the house

baawa [báawà] *n* type of dance

babuolii [bàbùòlìi] *n* far place

badaa [bàdàá] *n* human limb

badaare [bàdààrè] *n* spotted hyena (*Crocuta crocuta*)

badaawise [bàdààwisé] *n* to be thin *ò jáá bàdààwisétííná rá* He is thin
 $\xrightarrow{\text{ant}}$ badaazenie $\xrightarrow{\text{ant}}$ polii

badaazenie [bàdààzéníé] *n* large *ò jáá bàdàzéníétííná rá* He is large *à*

tàgàtá jáá bàdààzéníé ré The shirt is large $\xrightarrow{\text{ant}}$ badaawise

badzɔgɔ [bádɔ̀gɔ̀] *n* type of monitor lizard, known as $\xrightarrow{\text{syn}}$ gbaga (*Varanus*)

badzɔgbagena *lit.* monitor.lizard-neck [bádɔ̀gɔ̀bàgənà] *n* type of tree

bafɔ̀rigi [báfɔ̀rigí] *n* cuts and abrasions on the skin

baga [bàgá] *adv* in vain, nothing - *ñ káálí t́ó̀pàt́fígíí bàgá* I went to the central part of the village in vain

bagabaga [bàgábàgá] *ideo* done for no reason, done anyhow, pointless, in vain *bàgábàgá ñ kààlì kùó ñ wà kín tòntómá* I went to farm in vain, I cannot work

bagena [báyéná] *n* neck

bagenaɔɔgi [bàg̀ǹpó́sɔ́gíí] *n* lateral goiter, enlargement of the thyroid

bagenbɔa [bàg̀ǹbòá] *n* hollow behind the collarbone

bagentfugul [bàg̀ǹt́fùgùl] *n* dowager's hump

bagorii [bàgòríi] *n* corner

bagurii [bàgùríi] *n* bend $\xrightarrow{\text{ant}}$ deginii

baharaga [bàhárágá] *n* to make an effort, to be hard-working, or to do well $\xrightarrow{\text{ant}}$ bajɔɔra

baharega [bàhárégá] *n* zeal, enthusiasm

bahiẽ [báhiẽ] *n* old man

bajɔɔra [bàjɔ̀ɔ̀rà] *n* lazy, discouraged
 ɔ̀ɔ̀ bààl jáá bàjɔ̀ɔ̀ràtíí ná rá
 Her husband is lazy $\xrightarrow{\text{ant}}$ baharaga

baketii [bàkétíí] *n* broken part, usually body-part
 ñ néné bàkétíí tìŋ kà wíɔ̀
 My broken arm is painful

bakti [bákɔ̀tì] *n* bucket

bakuri [bákúrí] *nprop* Bakuri

bakpal [bákpál] *n* naked

balalla [bàlállà] *n* gay, happiness -
 bàlállà dɔ́á dé I am happy

baleu [báléù] *n* epidemic

baluu [bàlúù] *n* balloon

balɔɔ [bálɔ́ɔ́] **1** ethnic division, clan
 lòbì bálɔ́ɔ́ wáá tuò jà tɔ̀kàlì nɪ The
 Lobi are not found in the Chakali
 area **2** species *gbīā balɔɔ anɪ fɔ̀ɔ̀*
balɔɔ wa vala The monkey and the
 baboon do not live together

bambaan [bám báán] **1** *n* middle part
 of the body **2** *rel.n* middle of an ob-
 ject, in the midst of ɔ̀ dɔ́á téébùl
 júú bām báán ní It is in the middle of
 the top of the table ɔ̀ tɛ́lé tīwíí bām-
 báán ná àká bīrà wàà He reached
 half way and returned

bambaannebii [bàmbàannébií] *n*
 middle finger

bambaannebiewie [bám báánnèbíwíé] *n*
 ring finger

bambii [bàmbíí] [bèmbíí] **1** chest **2**
 tree trunk, refers to the piece used
 in carving a large item, like a mortar
3 condition or quality of being brave

bambiipɔŋ [bàmbíípɔ̀ŋ] *n* chest
 hair

bambiiwɪla [bàmbííwíflá] *n* chest
 pains

bambileo [bàmbílèò] *n* sternum

bambituna [bàmbítíná] *n* brave,
 courageous $\xrightarrow{\text{ant}}$ ɔ̀ŋgbɪar

bambiwiɪla [bàmbíwííflá] *n* heart at-
 tack

bamuŋ [bámùŋ] *quant* all (hum+)

banĩ [báníé] *quant* some

banɪ [bání] *n* section, division

banpeg [bàmpèg] *n* half of a nut

bantɪ [bàntɪ] *part* particle which
 put emphasis on the event, the event
 is a priority ñ kàà bantɪ tùgú rē I
 will really beat you

banɔ̃aluro [bánɔ̃álúró] *n* type of
 flying insect, similar but smaller to
 house fly, sucks blood

banɔma [bànómá] *n* fever

banɪmalɪ [bànɪmálɪ] *n* topic of dis-
 cussion

banɪsɪaŋ [bànɪsían] *n* feeling uncom-
 fortable with one's chest or heart

banɪfɔɔ [bàntfɔ́ɔ́] *n* trap

banɪfɔɔwie [bàntfɔ́ɔ́wíé] *n* small
 trap

banɪfɔɔzen [bàntfɔ́ɔ́zèn] *n* big trap

bar [bár] **1** section, area, site, part,
 portion à bìnìhǎǎn tɔ́má bār dɔ́á
 dɪà pátɪgɪ nɪ The lady's work site
 is inside the house **2** chance -
 bà wà tɪém bār dɪ ñ jáá tɪtɪfà They
 never gave me the chance to become
 a teacher

bara [bárá] *n* body à bié bára nɔ́-
 mǎɔ́ The child's body is hot

basɔna [bàsóná] *n* peaceful
basɔɔna [bàsóónà] *n* happy, proud
džímbànté tʃópísíí jáá bàsóónà rā à tiè já tóótōmā The festival's days are days of happiness for our people
bateribiri *lit.* battery-stone [bátərɓíí] *n* battery
batĩō [bátíŋ] *n* type of insect
batɔŋ [bátón] *n* body skin
batfaj *lit.* place-bright [bátfáj] *n* bright $\xrightarrow{\text{ant}}$ birge
batfasie [bátfásíè] *n* rheumatism
batfogo [IPA?] $\xrightarrow{\text{SynT}}$ sankara
¹**batʃɔalɪ** [bátʃòálíí] *n* sleeping place
²**batʃɔalɪ** [bátʃóálíí] *n* race
bawa [báwà] *pro* non-human third person plural strong pronoun
baʔɔrɪ [bàʔòrɪí] *n* swelling
begii [bégií] *n* heart
bele [bèlè] *n* Wild dog (*Lycaon pictus*)
belege [bélégè] *n* bathing area
beleo [béléò] *n* calamity
bendiir [bèndiir] *n* type of bird, African Sacred Ibis (*Threskiornis aethiopica*)
benie [béníè] *n* type of palm tree (*Elaeis guineensis*)
beŋ [bèŋ] *n* law
beso [bésò] *n* type of yam
bega [bègà] **1** to go past centre, of sun or moon, not in the middle of the sky *à wèsà bégáó* The sun has passed the centre, it is afternoon **2**

to shift sideways, especially in digging the hole where the corpse lies
à péllé wá bégá à bòàbié The burial specialists have not placed the small hole yet

bel [bél] **1** tool for scraping off adherent matter such as food on cooking recipient **2** type of tree (*Berlinia confusa*)

belege [bélégè] *v* to dust, polish and wash with moist or dry rag; to clean a bowl by eating it up *ì wá pèti, zùù kà bélégè à diá* When you finish, clean the room *wà kpá kòò fàlá à bélégè* Come and take the t.z. bowl and finish it

belenti [bélénti] *n* belt

belɪlɪ [bèlɪlɪí] **1** person from Gurumbele **2** lect of Gurumbele

bema [bèmà] *v* to pull a container down in order to slowly pour its content *bèmà sintók já nǎá sì* Bend down the container so we drink

beŋ [béŋ] *n* type of tree

beŋkpale [bèŋkpálè] *n* soy bean

bera [bèrà] *v* to dry or to put to dry by hanging, spreading or placing on something *à gār bérá à zàgá ní* The cloth is drying in the yard

beraa [béráá] *n* poison

bibɔŋ [bìbón] *n* bad child

bidiiŋ [bìdiiŋ] *n* obedient, faithful or truthful

bie [bié] *n* child

bifɔla [bìfə̀là] *n* person with two or three weeks of age

bigise [bígísé] *n* signing, gesture, sign *wónnó táá jáá bígísé* Deaf language is signing

bigisi [bìgìsì] *v* to demonstrate *bì-gìsì kén tìh ò kà jááwá* Demonstrate what he has done

bii [bíí] *n* seed

bil [bí] *n* closed grave, as a hole filled with soil

bilaadɔlɪ [bìlāàdɔ́lɪ] *n* child adopted from a relative

bile [bìlè] *v* to put down or set down, especially of flat things *k-pá à tón bìlè à téébùl júú nì* Put the book down on the table

bileedi [bìlèédì] *n* blade, refers specifically to the razor blade sold in shops which is mainly used to cut hair

bilesi [bìlèsì] *pl.v* to put down several times

bilge [bìlgè] *n* hole in a bathroom

biligi [bìlígí] *v* to rub, to touch with affection *à biè háh kàà bīlīgī òò nàál kìnkán nā* This child touches the grandfather with affection

bilii [bílíí] *n* white-tailed mongoose (*Ichneumia albicauda*)

bilinsi [bìlìnsì] *v* to tumble, to roll *à bíf bīlìnsé tǹlè* The stone tumbled

bilolla [bìlòllá] *n* parents

binbaal [bìnibáàl] *n* young boy

binhããŋ [bìnìhããŋ] *n* young girl

bipolɪ [bìpòlɪí] *n* young man

bipõã [bìpõã] *n* rude child

bire [bíré] **1** to be dark, to make dark *tìè bār bíré ká já káàlì dià* Let it be dark before we go home **2** to be black, to make black *à biè kpá dóhó bíré ññ dià múh* The child used dirt to make my house black

birge [bířǵè] *n* darkness *ñ wàá kìn lī bírgè hàn nī* I cannot go out in this darkness $\xrightarrow{\text{ant}}$ batjaŋ

birgi [bìrǵì] *v* to delay, to keep long, to stay for a long time, or to last *à dúóh tìé já bìrgì kùò nī* The rain delayed us at the farm

bisiketi [bísíkètì] *n* biscuit

bisɔɔna [bìsɔɔna] *n* child Katua

bivieɪ [bìvìéì] *n* stubborn child

biwie [bìwìé] *n* youngest child

bi [bí] *itr* again, repetition of an event *jà wíré já kíná rá àkā và-là gó dùùsiè múh nàvāl bì tòrò* We undress and walk around the whole Ducie three times *ò bí kòòrè sǎǎ ò dià rá* He rebuilt his house

bī [bí] **1** to fail to do *à ñmíér júóh mááfà bī* The thief misfired me with a gun **2** to fail to attend an event, to be overwhelmed, to estimate that one's situation cannot fulfill some demands *bìnà háh, dùsiè lúsínnì-sā háh bín nà* This year, this Ducie funeral, I cannot make it

bra [bra] *n* settlement Katua

bĩã [bíã] *n* duck

biage [biàgè] *v* to displace or move to let someone or something pass *k-pàgà à kúr biàgè* Move the chair to give a way *ñ bíágíjò ká tiè à báàl*

tɪwíí I make room and give the man the road

bɪdʊʊ [bídʊʊ] *nprop* magic stone of Gurumbele

bɪɛl [bíɛl] *n* poisonous tree leaf, unused today, said to have been replaced by DDT

bɪɛlɪ [bíɛlí] *v* to be weak from overeating; to be tired or sick and in need of assistance to walk *à hááŋ tɛ́sɪjɔ̃ à zɪ́ bɪɛlɪ* The woman vomited and now is weak

bɪɛrɪ [bíɛrɪ] *n* ego's senior brother

¹**bɪɪ** [bíí] *n* stone

²**bɪɪ** [bíí] **1** to be well cooked *gɪ-là ɔ̃ɔ́ mārā bíí* Let it be well cooked
 ò bíwáɔ̃ It is cooked *òò mārā bíjɔ̃ɔ̃* It is well cooked **2** to be ripened, applicable to shea nuts and mangos
 à súómó bíwáɔ̃ The shea nuts are ripened

bɪɪbɔ̃g [bíɪbɔ̃g] *n* type of tree

bɪɪbɔ̃ɔ̃ *lit.* stone-hole [bííɔ̃ɔ̃] *n* cave

bɪɪsɪ [bíɪsɪ] *v* to narrate *bɪɪsɪ ò tótíí* Narrate your version of the story

bɪɪzɪmɪi [bɔ̃zɪmɪí] *n* Stone Partridge, type of bird Gurumbele

bɪla [bíla] *v* to try to solve worries and problematic issues *ɲɲ bílá ò ò bíè tɪŋ wíé kúsɪū* I tried to solve my child's problems but failed

¹**bɪna** [bíná] *n* year *Wɔ̃sá ní Áfíá bínsá mááɛ́ dɔ́ŋá rà* Wusa is as old as Afia

²**bɪna** [bíná] *pl.n* excrement

bɪnbilɪŋsi *lit.* excrement-tumble [bɪnbilɪnsɪ] *n* Darkling beetle (*Tenebrionidae fam.*)

bɪntɛra [bɪntɛrà] *n* type of drum

bɪntɛratʃɪŋ [bɪntɛràtʃɪŋ] *n* drum rattles

bɪntɛrawie [bɪntɛràwíé] *n* type of drum

bɪntirazeŋ [bɪntírāzèŋ] *n* type of drum, largest full calabash

bɪra [bɛ̀rà] *v* to return, to turn back, to go backwards *bɪrà à káálì* Go back *bɪrà àkà tɔ́áɔ̃* Return and leave him

bɪrgɪ [bírgɪ] **1** turn, change direction *bɪrgɪ ò sɛ́ tá tùmúnɪ ní* Turn your face towards the east **2** change, transform, metamorphose, turn into
 à hááhíé bírgí dɔ́ɔ̃ The old lady turned into a python

bɪrɪŋ [bírɪŋ] *n* whole; full *àrɪ́ bírɪŋ dɔ́á ɲɲ dɪà nɪ* A whole grasscutter is in my house

bɪtɪ [bíti] *v* empty by pouring, to pour all, to spill out, to pour in a stream *bɪtɪ à fàlá níí tà* Pour away the water that is in the calabash

bɪwie [bíwíé] *n* small stone

bɪzeŋ [bízéŋ] *n* big stone

bolo [bòlò] *v* to be far *mòtígú wá bōlō* Motigu is not far $\xrightarrow{\text{ant}}$ *dɔ̃gɔ̃lɪ*

bolɔŋbɔ̃ɔ̃tɪa [bòlòmbóɔ̃tɪà] *nprop* group of stars

bombosɔ̃ɔ̃rɪɪ [bòmbòsɔ̃ɔ̃rɪí] *n* Rain tree (*Samanea saman*)

bonso [bónsò] *n* cup

bonti [bóntí] *v* to divide and share
bóntí à nàmǎá já tiè Divide and share the meat so we can eat

boŋ [bón] *n* big water pot

boro [bòró] **1** *n* portion *má kpá à bār bóró à tiébá* Give them some portion of land *ñ díjò àká tǎ à sìimáá bóró* I ate but left some of the food
 $\xrightarrow{\text{ant}}$ *zenii* **2** *v* to be short *à dáá bóróó* The wood is short $\xrightarrow{\text{ant}}$ *zeŋ*

bowo [bòwò] *v* to be insufficient - *tí tié sìimáá bòwò à pàràsá* Don't let the farmers be short on food

¹bó [bó] *v* to pay *bó ññ kàntǎmá tié* Pay me what you owe me

²bó [bó] *v* to be better than *záán tǒ-mà bó diàré tìŋ tǒmá* Today's work is better than yesterday's work

bòg [bòg] **1** type of tree (*Pseudoce-drala kotschy*) **2** fiber used to attach grass or tubers and to make Sigmaa costume

¹ból [ból] **1** oval shape *zòò diá àká kpá kín tìŋ ká kii bóól à wà tīē* Enter the house and get the thing that looks oval and bring it to me **2** type of edible calabash found at the farm

²ból [ból] *n* type of calabash, with an oval shape

bòla [bòlá] *n* elephant $\xrightarrow{\text{SynT}}$ *neŋtíma* (*Loxodonta cyclotis*)

bólakaŋ [bólàkàŋ] *n* elephant trunk

bólapɪŋ [bólàpín] *n* ivory

bǒma [bòmà] **1** to be dangerous, to be bad *ò bómáá kinká* He is a very dangerous person **2** to be expensive

à sákír jògùló bómáá The bicycle is expensive **3** to be hot *à múró bómáá* The rice is too hot **4** endow with power *ò bómáá, kùòsánáá kà wà kínjēē kpágáó* He is powerful, the buffalo was not able to catch him **5** to be difficult *bifòlà jíníí bómáá*, Looking after a baby is difficult

bǒna [bóná] *n* loss $\xrightarrow{\text{ant}}$ *tǒna*

bòŋ [bón] *n* bad

bǒbɪ [bòbbí] *n* undergarment

bǒl [bóól] *n* ball

bǒrdia [bòrdíá] *n* plaintain (*Musa paradisiaca*)

bǒsa [bòsá] *n* Puff adder, type of snake (*Bitis arietans*)

bǒtɪ [bótí] *n* scooped ball of staple food, referred to as morcel in GhE.

bǒwaa [bówáá] *n* energetic dance, singing and dancing for men and women

brige [bríge] *n* type of snake

bugo [bùgò] **1** to make soft, to prepare animal skin for taking off fur, to stretch the skin of a new drum for a certain period by continuously beating it *à timpántié há wà búgó* The talking drums are not yet stretched **2** stage of a chick, after hatching, after approx. five days, when the feathers start to grow from the wings *ññ záál tésijóó ká à bisé há wà búgó* My fowl hatched but the chicks have not reached that stage **3** to be drunk *ñ-ñ mǎá há wà búgó múŋ* My mother has never been drunk $\xrightarrow{\text{syn}}$ *diesi2*

bugomi [bùgòmì] *v* to be stupid, to be unable to learn or to think well, to act without sense *té búgémí kẹ̀h̃*
Don't be out of sense

bugulie [bùgùliè] *n* big water pot made out of clay

bugunso [bùgùnsô] *n* stupidity

buleŋii [bùléŋíí] **1** person from Bulenga **2** lect of Bulenga

¹bulo [bùlò] *n* type of tree

²bulo [bùlò] *v* to seep out, to get water as it seeps out *à bùlùgó wá brà á bùlò nīī* The spring is not producing water anymore

bulugo [bùlùgó] *n* spring,

bummo [búmmò] *adj* black $\xrightarrow{\text{SynT}}$ don

bummo jiriti [búmmò jíriti] *ints* very black

bundaana [bùndáána] *n* rich

buŋbuŋ [búbúbúŋ] *n* first *búŋbúŋ ní ñ fí wàà nḡǎ sīŋ* At first, I was not drinking alcoholic beverage

buol [bùól] *n* song

buolbuolo [bùòlbúóló] *n* singer

buoli [bùòli] *v* sing *té búólíí zàá*
Don't sing today *bà búòli búóló wó* They are singing songs

buolnǎǎ [bùòlṇǎǎ] *n* song tracks, division of songs

buro [búró] *v* to faint, to collapse from hunger or thirst *òò jóŋsì kà-sá ní à búró* He got lost in the bush and collapsed

busunu [IPA?] *n* type of flute made out of the horn of an antelope

buter [bùtér:] *n* turtle

¹buti [bùti] *v* to be confused *ṇṇ bié gèrègá tíéŋ bùti* My child's sickness made me confused *ṇ bùtió*
I'm confused

²buti [bùti] *v* to make soft and flat by levelling and ploughing *bá tǝ ká bùti ṇṇ píkiétè tíéŋ* Tomorrow they will level my yam farm for me

buu [bùú] *n* silo

¹bũũ [bũũ] *v* to mix water and soil, or to make concrete *bũũ hàglíí á sǎǎ diá* Mix sand and build a house

²bũũ [bũũ] *v* to become alight, of fire being at its burning stage *gílà à díŋg bũũ* Let the fire start burning

buure [bùùrè] **1** to want *báàŋ ì ká búùrè* What do you want? **2** to love, to make love *ṇ búùrè à túlòrwiè ré*
I love that young girl *kàláá búú-ré hákúrí* Kala made love to Hakuri
3 to seek, look to for help or advice, to search *ò búùré bǔǔná kààlì* He searched for the goats

buuta [bũütà] *n* kettle

buzoŋ [búzòŋ] *n* bachelor, widower

bʋabie [bʋàbié] *n* smaller hole placed on the side of the the larger hole designed to slide the corpse in

bʋdaʋ [bʋdáʋ] *n* type of snake

bǔǔǐbǔǔǐ [bǔǔǐbǔǔǐ] *ideo* carefully, slowly *dì sǎǎ bǔǔǐbǔǔǐ* Drive carefully *dì ṇmá bǔǔǐbǔǔǐ* Talk slowly

bʋi [bʋi] *n* stone Katua

bɔkpãǎŋ [bɔkpáǎŋ] *n* type of wild yam

bɔla [bɔ̀lɑ] *v* tasteless à *áníí* bɔ́láo
The Ebony fruit is tasteless

bɔli [bɔ́lí] *n* exaggeration *i kpa-*
gá bɔ́lí kinkán nā You exaggerate too
much

bɔmsi [bɔ̀mɔ̀si] *v* to stutter, to
stammer ò wà *bɔ́msi*, ò *báán* síwó
He is not stammering, he is angry
and nervous

bɔntɔna [bɔ̀ntɔ̀nɑ] *n* porter, a
person who carry things ò *káálí* bɔ̀-
ntɔ̀nɑ She went to work as a porter

bɔntɔɲsinna [bɔ̀ntɔ̀ɲsinnɑ] *n*
moribund after harvest celebration

bɔɲe [bɔ̀ɲé] *n* treating others with
respect à *pásítà kpágá bɔ̀ɲé rá* The
pastor has respect for others

bɔɲ [bɔ̀ɲ] *n* load of items

bɔɲa [bɔ̀ɲɑ] *v* to bend down *bɔ̀-*
ɲà à kpá à fàlɑ tíéɲ Bend down and
pick the calabash for me

bɔɔ [bɔ̀ɔ] **1** hole **2** open grave **3**
boundary, separation between por-
tions of land

bɔɔga [bɔ̀ɔgɑ] *n* moon Motigu

bɔɔmanɪ [bɔ̀ɔmánɪ] *n* leopard $\xrightarrow{\text{SynT}}$
nebietɪna (*Panthera pardus*)

bɔɔna [bɔ̀ɔnɑ] *n* bulb

bɔɔtia [bɔ̀ɔtíɑ] **1** *n* bag *ɲàmmíí*
bɔ́tíɑ maize bag **2** *num* 200 Cedis (= 2
Ghana Pesewas) *bɔ̀ɔtíèsá mǎtǎēō*
àlìè ànǎ fǐ 10 000 Cedis (= 1 Ghana
Cedi)

bɔɔtɔɪ [bɔ̀ɔtɔ̀ɪ] *n* first day of first
funeral

bɔr [bɔ́r] *n* dust

¹bɔra [bɔ́rá] *v* to be dusty à *téébùl*
wà bɔ́rtǎēē The table is not dusty

²bɔra [bɔ́rá] *n* fermenting substance,
yeast

bɔriɲa [bɔ́ríɲɑ] *n* Christmas

bɔ́ɔɲ [bɔ́ɔɲ] *n* goat

bɔ́ɔɲbie [bɔ́ɔ̀mbié] *n* young goat

bɔwalie [bɔ́wálié] *n* type of bush
carnivor

bɔzaal [bɔ́záàl] *n* Stone partridge,
type of bird (*Ptilopachus petrosus*)
Ducie

daa [dáá] **1** tree **2** piece of wood **3**
maize cob *ɲàmmídāā* Maize cob

daabǎntolugu [dáábǎntólúgú]
nprop name of a major Gurumbele
shrine

daadugo [dààdùgó] *n* type of insect
daakɔ́ǎ [dààkɔ́ǎ] *n* Senegal parrot,
type of bird (*Poicephalus senegalus*)

daakɔ́ǎjalɛ [dààkɔ́ǎjálɛ̀] *n* Rose-
Ringed Prakeet, type of bird (*Psittac-
ula krameri*)

daakɔ́ǎwon [dààkɔ́ǎwòɲ] *n* Brown-
Necked parrot, type of bird (*Poi-
cephalus robustus*)

daakɔ́nɔ [dààkɔ́nɔ̀] *n* kenkey, sta-
ple dish

daakpuogii [dààkpúógíí] *n* tree
scar, bulge formed on a wounded
area

daakputii [dààkpútíí] **1** log meant
for burning charcoal or fire wood **2**
tree stump

daalor [dáálór] *n* hole in a tree

daaluhii [dáálúhíí] *n* wooden beam supporting the roofing structure

daaluto [dààlútó] *n* tree root

daamuŋ *lit.* tree-under [dáámún] **1** resting area **2** location for initiation

dããna [dããná] *n* mark on animal

daanãã [dáánãã] *n* branch of a tree

dããni [dããni] *v* to mark domestic animals in order to identify *nñ péné dǎǎni òò sélé wó* My father marked his animals

daanõŋ [dáánõŋ] *n* fruit of a tree, can be used as a seed *bà ñmá dí já dúú dáánóná* They say we must sow seeds

daanmenkonkon [dàànmenkónkón] *n* Fine-Spotted Woodpecker (*Campethera punctuligera*)

daapelimpe [dààpélìmpé] *n* wooden board

daapeti [dààpétí] *n* bark

daari [dààri] *v* to be half asleep - *gìlǎ ìì tǎŋ tǎŋ ìì dááròò* Leave your book you are almost asleep

daari [dáári] *v* to take off the top, as in removing a dried layer of t.z. or porridge, or shell membrane from egg, or leaves on the surface of the water; to dig and scratch only the surface *dáári à níí púú kìnǎǎ tǎŋ tǎ* Remove the dirt on the surface of the water *dáári à hàglíbúmmò tǎŋ tǎ* Remove the black soil away

daasããr [dààsǎãr] *n* carver

daasiiga [dààsììgà] **1** of trees pushing, rubbing or pressing each other,

when branches touch one another

Tfàgónǎà gbél kpágá dààsììgà rá Chagunaaa's fig tree are rubbing and pressing each other **2** suicide *à báál tá dààsììgà rá à sòwà* The man hang himself and died

daasiama [dààsìàmá] *n* type of tree

daasota [dààsòtá] *n* type of tree (*Conaraceae*)

daatuma [dáátómá] *n* chin

daatjaraga [dààtjáràgà] *n* branch or tree fork

daaware [dààwàrè] *n* trickster, pretender

daazũna [dààzũnǎ] *n* spoon

dabaara [dàbáàrà] *n* power of a shrine, spiritual power *Kòòlìi kpá-gá dàbáàrà kinkán nǎ* Kuolii has a lot of power

dabaga [dàbáyà] *n* garden

dadǎi [dàdǎi] *ideo* to become numb

dadũŋ [dàdũŋ] *n* evening

¹**daga** [dáyá] *v* necessary *à wà jáá dàgá dí nín jáá jààlìè* It is not necessary that I become a Muslim *à dàgáó* It is necessary

²**daga** [dáyà] *n* box, usually belonging to a person who passed away and containing personal items

dagataa [dàgátáá] *n* language of the Dagaaba

dagaw [dàgáò] *n* one person Dagaare

dagboŋo [dàgbòŋó] *n* mouse usually found in or around the house (*Rattus rattus*)

daira [dálɛ̃] *n* cooking place

dairɔɔa [dálɛ̃bɔ́á] *n* inside of the three-stone stove

dama [dàmà] *v* to disturb, to trouble or bother *tíí dàmà nèn tōmā* Don't disturb my work

dandafɔlɪ [dàndàfɔ́lɪ] *n* small pieces of charcoal falling at the bottom of the coalpot

dandapɔsa [dàndàpɔ́sà] *n* beard

dansanɛ [dànsɛ́nɛ] *n* metal cooking pot

dansatɕi [dànsátɕi] *n* smock with short sleeves

dansatɕiwie [dànsátɕiwíé] *n* smock with no sleeves

danta [dàntá] *n* clan appellation or title, used in identifying people who are members of certain clan division
ì wòsá dántá káá jàà bàán? What is your clan title?

dantig [dàntíg] *n* grinding bowl

dapɛ̃ [dápɛ̃] *n* type of metal

dangorugo [dàngórúgó] *n* two-edged knife

danyɪ [dányí] *n* wound *à biè kpá kisié dɔ̃ ɔ̃ tɪntɪŋ dányí rá* The child wounded himself with his knife

dankpala [dàŋkpàlá] *n* walking stick

danyɪ sii [dányí sii] *cpx.v* to entertain, to make things interesting *jìrà hànmónà bá wá dányí jà síé* Call the children to come and entertain us

¹**dara** [dàrà] *n* type of game

²**dara** [dàrà] *v* to lie, to deceive *nèn pɛ́ná ɲmá dí ñ tī wàà dàrà wíé* My father said that I should not tell lies

datɕibaal [dàtɕibáál] *n* brother in-law

datɕiɛ [dàtɕíé] *n* brother or sister in-law

datɕihãñ [dàtɕiháãñ] *n* sister in-law

daworo [dáwòrō] *n* type of drum, also known as gong-gong

¹**de** [dé] *adv* there *ì ná lóólì rā dé nñ?* Do you see a car over there?

degeni [dègèni]

deginì [dègìnì] **1** to put straight, to be straight, to unbend, to set in a direction *tìè à pítɕɔ̃ dègìnì* Let the yam mound row be straight *tìè à zíá dègìlì* Let the wall be straight
2 tolerant *à tɔ́tɪnā wā dègìnìjè*

The landlord is not tolerant
3 honest, faithful *à biè dègíníjoõ ɔ̃ kà kpá m̀m̀ mòlèbú à wà tíé* The child is honest as he brought my money back

deginii [dègíníí] *n* straight $\xrightarrow{\text{ant}}$ bagurii

dembelee [dèmbélèè] *n* place within the compound where fowls are kept

dendil [dèndíl] *n* location outside the house but still within the village's or section's borders, where community or sectional events generally take place (e.g. funeral ground, dance floor, large meeting)

dendilehĩesi *lit.* outside.ground-vibration [dëndiléhĩèsi] *n* bullroarer
 $\xrightarrow{\text{syn}}$ sigmawillii

dendilsigmaa *lit.* outside.ground-Sigmaa [IPA?] *n* Sigmaa masks and costumes performing during the day at the funeral ground

deni *lit.* there-on [dèni] *adv* upon this, thereon *dèni* Ziàŋ bááŋ sù Thereon Ziang became angry

dɛŋsi [dɛŋsi] **1** to balance on head à biniháàŋ tʃóŋà ní à káá dɛŋsi The girl carries water on her head without holding it **2** raise one's body to gain height in order to see *dɛŋsí jì-nè tókóró ní sááfi tʃóá dé* Raise your body and look on the window, the key lies there

deti [dèti] *n* date

¹**dɛla** [délá] *v* to rely on *n wáá kìn délá m̀m̀ mààwìè né* I cannot rely on my aunt

²**dɛla** [délá] *v* to sit and lean back - *sáŋá à brà délá à kór ní* Sit and lean back on the chair

dɛlɛmbii [délémbíi] *n* stone of the three-stone stove

dendɛfulii [dëndɛfulíi] *n* charcoal

dɛnsi [IPA?] *v* to stretch, pull and press body parts *dènsi ǹǹ nébíé tīē* Stretch my fingers for me

dɛnsi hogo [IPA?] *v* to exercise *You will be weak if you do not exercise* *ì káá kòntì dí ì wáá dɛnsi ì hógó*

dɛwa [dɛwà] *v* to set up the main structure of a flat-roofed mud house,

when the forked poles and the cross beams are in place, but without the mud *n dɛwá ǹǹ dià rá ká ǹ há wá júówó* I finished with the house but I have not started with the roof mud

dɛwuro [dɛwùró] *n* announcement

di [di] **1** eat *bà wà dí sìimáà zàāŋ* They did not eat food today **2** to enthroned, enstool or enskin a chief *à báhĩē kàá dí à kòró* The old man will be enskinned **3** sharp *à kisié káá di kinkán nā* The knife is sharp $\xrightarrow{\text{ant}}$ gbul

di jawa *lit.* eat trade [dí jàwā] *v* to trade *ò kááli ó ká dí mòtígú jáwà* She is going to trade at the Motigu market

dibi [díbi] *v* to ask for forgiveness using sobre words

diebie [diébié] *n* cat $\xrightarrow{\text{SynT}}$ andriakaŋnāāwīe

dieke [dièkè] $\xrightarrow{\text{None}}$ digmaŋa 1

diese [diésé] *n* dream

diesi [dièsi] **1** to dream *ǹǹ háàŋ dii dièsùū káá ŋmā wīē* My wife was talking whilst dreaming **2** to inhabit spiritually, to live in, as when an ancestor spirit inhabits another body *m̀m̀ mǎá díésí m̀m̀ biniháán nā* I gave my late mother's name to my daughter

digilii [digilíi] *n* type of eel

digbon [dígbòn] *n* hunter's rank of a person who has killed an elephant

dimii [dímií] *n* worries, disturbances

dindra [díndíà] *n* kitchen

din [dín] *n* fire *tiè dín dí* Feed the fire *à dín mára à díú* The fire burns well

dinbamɔsi *lit.* fire-place-setting.fire [dímámɔsì] *n* kitchen

dinhala [dínhalá] *n* charcoal fire

dinkɪmɔni [dínkímmòní] *n* device to carry fire

dinpapare [dínpapàrèè] *n* spark

dintɔl [dínɔl] *n* flame

dintfãñ [dínɔfãñ] *n* lantern, lamp *tfôgò à dintfãñ* Light the lantern

dintfãñdaa [dínɔfãñdáá] *n* lamp holder

dintfena *lit.* fire-friend [dínɔfɛná] *n* Abyssinia Roller, type of bird (*Cora-cias abyssinicus*)

¹**dɪ** [dì] **1** if *dì ɔ wááwáá, ñ fí nāɔ rá* If he came, I would see him **2** when

²**dɪ** [dɪ] **1** that *ñ wà láá dì dí Gbóló káá wàà* I do not believe that Gbolo will come **2** do, imperative particle *dì tʃ* Run!

³**dɪ** [dɪ] *ipfv* imperfective particle - *sígá rá ɔ dì tiè* It is beans he is chewing *wáá ɔ dì káálì* It is to Wa he is going

⁴**dɪ** [dɪ] *conn* of doing simultaneously *kpá sìmá háñ dì káálì* Take this food away!

⁵**dɪ** [dɪ] *tam* yesterday *ì dì ná ññ biè rě?* Did you see my son yesterday?

dra [diá] *n* house

dranɔã *lit.* house-mouth [dɔnɔã] *n* door

dranɔãbɔwie *lit.* house-mouth-hole-small [dɔnɔãbɔwié] *n* window

drare [diàrè] *n* yesterday *diàrè tɪñ ɔ dí wà* He came yesterday

dratuna [diàtɪfɪná] *n* landlord of a single compound

dratoma [diàtɔmà] *n* group of people belonging to the same household

¹**dɪɛsɪ** [diéí] **1** feed and rear animal *à báàl kà díésí à bɔɔn ná* The man is feeding the goat **2** to bring up, to take care of a child *námùn wàà dīē-sī à biē háñ* No one takes care of this child

²**dɪɛsɪ** [dièsi] *v* to be drunk *wáá nɔ́á sɪñ à dièsi tʃòà gbél mún ní* He drank alcohol and he is now lying drunk under the tree ^{syn}→ bugo 3

dɪgɪɛ [dígíɛ] *n* type of bird that alerts hunters about a nearby animal

dɪɡɪtuɔ [dígítuò] *num* nine

dɪɡɪmaɲa [dígímánjá] **1** *num* one ^{Enum}→ dieke **2** *n* same *jà bárá tòn wá jàà dígímánjá* We don't have the same skin

dɪɡɪmbirinsetuna [dígɪmbìrín-sétífná] *n* person who can hear very badly, but not totally deaf

dɪɡɪna [dìɡìnà] *n* ear

dɪɡɪmbirinse [dígɪmbìrín-sé] *n* deafness

diginviensura *lit.* ear-refuse-hear
[diginviensura] *n* person who refuses to take advice, who do not do what he or she has been asked, told or is expected to do

diginwiila [dìgìnwíílá] *n* earache

diginwilié [dìgìnwíílɛ̃] *n* otitis (chronic)

dil [dííl] *n* inhabitant who was born and raised in the same community

dijj [dííj] *n* true, real, proper

dira [dí:ɾ] *v* to have a closed, reduced or small internal space *m̀m̀ pàtʃígíí wá dirà* My stomach has a lot of space *à simá díráʒ* The bamboo stick is not hollowed, its cavity is filled

disa [dìsá] *n* soup

disugulii [dìsùgùlìi] *n* multiple floor building

ditʃɔɔli [dìtʃòòlìi] *n* sleeping room

doga [dòyà] *nprop* shrine of the village Holumuni

dokagal [dòkágà:] *n* rainbow

dokeg [dókég] *n* type of amphibian

dolo [dòló] *n* largest roofing beam, first layer of flat roof

donri [dónrí] *n* rain

donj [IPA?] $\xrightarrow{\text{SynT}}$ bummo

donji [dónjí] *n* dirty *à biè tágátà dónjí tɲ írī wáwèrē* The type of dirt on the child's shirt is not good $\xrightarrow{\text{ant}}$ tʃããri 1

donjo [dòhò] *v* to be dirty, to soil - *jàà níí tiè ñ só ñ dónjó kinkán nà* Fetch water for me to bath I am very dirty $\xrightarrow{\text{ant}}$ tʃããri 2

donjotina [donjotina] *n* unhygienic person

doobii [dóóbíi] *n* hail

dɔgsi [dóyʃí] *v* to punish *tíí dɔgsí à làlìiwíé* Do not punish the orphan

dakta [dóyʒtà] *n* doctor

danni [dónní] *n* water accumulated from soaking, sieving and dripping

¹**dɔŋ** [dóŋ] *n* comrade, a person in one's social class, a mate

²**dɔŋ** [dóŋ] *n* enemy

dɔŋa [dòŋà] *recp* each other *à nì-báálá bàliè kpó dɔŋā rā* The two men killed each other *làgàmi dɔŋà* Join each other

dɔŋtina [dóntìnnà] *n* same size, same status fellow

draaba [dráábà] *n* driver

dugo [dùgò] *v* to infest, to ravage *à pàmmíí dúgóú, tʃógíí zóóā* The maize was ravaged, weevils infested it

dugun [dùgún] *n* spiritual location of a section

dugunnsã [dùgúnnòá] *n* entrance of a spiritual location

duho [dùhó] *n* seedling

dul [dúl] **1** *n* right (side) $\xrightarrow{\text{ant}}$ gal 2 **2** *rel.n* right *wáá tʃòà ìi néŋ dúl nī* It is on your right hand side $\xrightarrow{\text{ant}}$ gal 1

dulugu [dùlùgù] *n* Abyssinian Ground Hornbill, type of bird (*Bucorvus abyssinicus*)

dumba [dùmbá] *nprop* third month
dumbafulanaan [dùmbáfúlánààn] *nprop* fifth month

dumbakokoriko [dùmbákókórikó] *nprop* fourth month

dumii [dúmíí] *n* bite

dunlatuo [dùnlàtúò] *n* gall midge, type of insect (*Cecidomyiidae* fam; *Tabonoidea* superfam.)

duɲu [dùɲú] *nprop* twelfth month

duɲusi [dùɲùsì] *v* to limp *hèmbíí ré táwá ɔ̀ò náá, àwíé ɔ̀ dì dúɲùsì kɛ̀ɲ*
 A nail entered his leg, that is why he is limping like that

duɲɔ́maɲkuna [dùɲúmààɲkùnà] *nprop* eleventh month

duo [dúò] *n* asleep *à bié dí tʃóó dúó wíwéré rē* The child slept well yesterday

duon [dúòn] *n* rain *à dúón wāā-wāā* The rain has come

duonɔ́ɔ́ [duonɔ́ɔ́] *n* lightning initiation

duselii [dùsélíí] **1** person from Ducie **2** lect of Ducie

dusi [dùsì] *v* to put on or increase in weight *à báál hāāɲ tɪɲ dúsíó* The man's wife has increased in weight

usie [dùsié] *n* Ducie village

duu [dùú] *n* Lappet-Faced Vulture, type of bird (*Torgos tracheliotus*)

dũũ [dũũ] *v* to sow, to plant *bà ɲ-má dí já dũũ dààóná* They say that we must sow seeds

dũũwie [dũũwié] *n* type of snake

dɔ [dó] **1** to put on, to put in, like to put something into water to make bad or good, or to serve as an enticement, to dip *jà ká dɔ nɪ rā* We are putting bate in the water *dó bórá sín nì* Put the fermenting substance **2** to seem, to appear *à dɔ kii bà kà búúrí dɔsìé né* It seems that they are looking for you in Ducie **3** to be *ɲinié ò péné ká dɔ* How is your father?

dɔ tɔ [dó tɔ] *cpx.v* to take care *nn dɔ à bié tɔó rā* I am taking care of the child *ò dɔ nn kùò tɪn tɔó rāā* Are you taking care of my farm?

dɔa [dòà] **1** to be in, at or on, to be located *kípó dɔs sindià ní* Kipo is in the bar **2** adhere to a religion *ò dɔs jàrtí nì* He is a Muslim

dɔana [dòàná] *n* evening *dòàná ní n kàá kààlì dià* I will go to the house this evening Motigu old-fashioned

dɔani [dòànì] *v* to greet in the evening *ì wà dɔání má wòlɛɛ?* Didn't you greet your people?

dɔasi [dóási] *pl.v* be in a row

dɔgal [dɔgal] *n* type of snake

dɔgɔ [dɔgɔ] *n* type of dance

dɔgɔli [dɔgòlì] *v* to be near to *à báál dɔgɔlì dià ní rā* The man is near the house *dáánón tʃóá dɔgòlì à fà-lá ní rā* A fruit lies near the calabash
 $\xrightarrow{\text{ant}}$ bolo

dɔ̃gɔni [dògòni] *v* to chase away, to be after something or someone - *dògòni à vǎá tǎ* Chase away the dog

dɔ̃gɔsa [dógóǝá] *n* loose stomach

dɔ̃gbɛlgɔ [dógbɛlgò] *n* Senegal Coucal (*Centropus senegalensis*)

dɔ̃ksa [dógǝǝá] *n* dysentery (*Amoebiasis*)

dɔ̃kpeni [dókpenì] *n* Royal python (*Python regius*)

¹**dɔ̃ma** [dòmǎ] *v* to bite *à ól dómǎh nǎ* The mouse bit me

²**dɔ̃ma** [dòmǎ] *n* soul

dɔ̃niǎ [dórǎǎ] [dóniǎ] *n* world

dɔ̃nkafuuri *lit.* bite-and-blow [dònkáfùùrì] *n* insincerity, hypocrisy

dɔ̃nna [dóǝnnǎ] *n* behavior

¹**dɔ̃nsi** [dúnsí] *pl.v* bite

³**dɔ̃nsi** [dúnsí] *n* type of worm

dɔ̃ɲmɛbummo [dòɲmɛbummo] *n* type of Green-lined snake (*Hapsidophrys lineata*)

dɔ̃ɲmɛɲ [dòɲmɛɲ] *n* Red-lined snake (*Bothrophthalmus lineatus*)

dɔ̃ɲmɛsɪama [dòɲmɛsɪama] *n* type of Green-lined snake (*Hapsidophrys lineata*)

²**dɔ̃ɔ** [dòò] *v* to fetch water in large quantity, specifically at a well or river *ɲ ɲmǎ ɲ kǎ dòò nɪ pòl ní* I want to fetch water from the river

³**dɔ̃ɔ** [dóò] *n* liquid mixture of sodium carbonate, used as soup ingredient and formerly used in the making of gun powder

dɔ̃ɔga [dòògǎ] *n* play *hámónǎ kǎà búúrè dòògǎ* Children are fond of playing

dɔ̃ɔgi [dòògì] *v* to play *à bini-háàn ǎní ɔ̀ò nǎàtínǎ kǎà dòògì, nǎà-sǎtà dòògíí*

¹**dɔ̃si** [dòsì] **1** to quench, extinguish a fire, to put out *dòsì dín háɲ* Quench this fire **2** to erase *dòsì ìì nǎànásfè tǎn tǎ à diànǝǎ ní* Erase your footsteps by the door away

dɔ̃ɔ [dóò] *n* African python (*Python sebae*)

dʒaa [dʒǎǎ] *adv* unexpectedly *dʒǎǎ, kén nè, dɔ̃niǎ dò* Unexpectedly, the world is like that

dʒaana [dʒǎǎnǎ] *n* door mat

dʒabelan [dʒàbèlàn] *n* henna (*Lawsonia inermis*)

dʒagala [dʒàɣàlà] *n* a third person referred to in a conversation, but not named

dʒanse [dʒǎnsè] *n* type of dance

dʒaɲǎǎ [dʒǎɲǎǎ] *n* bearing tray made with the fiber of the climber

dʒebuni [dʒebuni] *nprop* Jebuni

dʒebalan [dʒèbàlàn] *n* cat Gurumbele

dʒɛbugokpɔrgu [dʒébúgòkpórǎgíí] *n* gunpowder container

dʒɛdʒɛra [dʒèdʒɛrà] *n* type of monitor lizard found in rocky area

dʒɛfɛ [dʒɛfé] *n* land clearing done in the rainy season when the grasses are well grown and thick, crucial step for growing yam

dzɛfɛbummo [dzɛ̀fɛ̀búm̀m̀ò] *n* farm land with a considerable amount of moisture in the soil. Usually between October and December

dzɛfɛpɔmma [dzɛ̀fɛ̀pòmmá] *n* dry farm land, or land with little moisture in the soil. Usually after December.

dzɛrgɪ [dzɛ̀rgí] *n* sick or weak person

dzɛɪ [dzɛ̀tì] *n* lion $\xrightarrow{\text{SynT}}$ naabietɪma

dzɪnɛdzɪnɛ [dzɪ̀nɛ̀dzɪ̀nɛ̀] **1** sky appearance, suggests rain à *tìimún* *dɔ́ dzɪ̀nɛ̀dzɪ̀nɛ̀* The east is not clear **2** type of color; yellowish-brown

dzɪɛndɔŋ [dzɪ̀ɛ̀ndɔ̀ŋ] *n* one in a pair of twin

dzɪɛnsa [dzɪ̀ɛ̀nsá] *n* twins

dzɪɛra [dzɪ̀ɛ̀ra] *n* sieve

dzɪfa [dzɪ̀fà] *n* pocket

dzɪga [dzɪ̀gà] *v* to be mature, to master, to be brave, to be good at something *pél lé tɪŋ kà dzɪ̀gá wáá káá ɔ̀ù lálí* The burial specialist who masters his work is the one who buries the corpse

dzɪgɪsɪ [dzɪ̀gɪ̀sɪ] *v* to act proudly *d-ráábà háŋ kà dzɪ̀gɪ̀sɪ ní lóólì mílímíí ní* This driver is proud in driving a car

dzɪmbɛntɔ [dzɪ̀mbɛ̀ntò] *nprop* first month

dzɔra [dzɔ̀rà] *n* type of plant with soft stem, used in playing children's game

dzumburo [dzùmbúrò] *n* soup ingredient, also used as medicine

dzɔŋ [dzɔ̀ŋ] *n* hamok

eeka [ʔéékà] *n* acre

eesi [ʔéésì] *n* AIDS, a disease of the human immune system caused by infection with human immunodeficiency virus (HIV)

ɛɛ [ʔɛɛ] *interj* yes

ɛgla [ʔɛ̀ylá] *n* jaw

embɛɪ [ʔémbéɪ] **1** shoulder **2** wing

embeltfugul [ʔémbéɪɬfùgùl] *n* shoulder joint

ensɪ [ʔénsɪ] *v* to squeeze, to twist, to press *ènsì lùmbúró ní tìè ì bìè* Squeeze the orange juice for your child *ènsì à kɪntfàgàsɛ̀ à bèrà* Twist the washed clothes and dry them

faa [fàà] *n* ancient *kéŋ fɪ wàà jáá fàà ní* This was not done in those days *nín nà fàà tɔ́mà fɪ jáà* This is what the ancestors used to do Tampulma

fãã [fãã] **1** *adv* by force *ɲ kpá bááŋ tɪ̀làsì ɔ̀ò gár fãã* I tear her cloth by force angrily *tɪ̀òòsɪm pìsá fãã, sìi wà* As soon as the day breaks, get up and come! **2** *v* to depend on others cunningly and abusively *à báál fãã ɔ̀ò tɪ̀ɛ̀ná dɪ diù* The man depends on his friend abusively all the time for eating **3** *v* draw milk from - *fòláháàŋ kàà fãã nɔ́?il lá* The Fulani woman draw milk from the udder of the cow **4** *v* to press out *má ká fãã*

Kàlá kinsón ɔ̀ ɔ̀ nààpégíí ní à níí mún
lìì You should go and press out the
 pus out of the swelling on Kala's leg
faala [fáálá] *pl.n* ancestors *fáálá*
fíí lāārè tóná Our grandparents used
 to wear skins

faamí [fààmí] **1** to grab hold of, as
 in wrestling, to put arm around *à*
báál fāāmí ɔ̀ ɔ̀ dónťíná lùrò bà lógíí
nī The man grabbed the testicles of
 his enemy during wrestling **2** to be
 tight *à nààtàòpúró fáámí nèn nààsá*
wá The shoes are tight for my feet

¹**faara** [fáára] *n* christian father

¹**faarí** [fàarí] **1** to plaster or smear *ìì*
sèléméntè kánáá ɔ̀ kàá fāārí ìì dīā? Is
 your cement enough to plaster your
 house? **2** to rub along, to scrape up
à lóólísà àlìè wá fāārí dóná bààn nī
 The two cars scraped up each other
 right here

²**faarí** [fáarí] *v* to be between, to put
 between *à kàrantīē fáarí à lās lógún*
nī The cutlass is between the side of
 the farm hut

faasi [fààsì] *v* to be careless, to not
 be serious *dè ì fáási à lóólì káá tɔ̀*
kààlì ká tɔ̀àì If you are not serious
 the car will leave you

faasí [fáásí] *n* carelessness

fabummo [fàbùmmó] *n* type of cal-
 abash, used to mix local medicine

fakelia [fàkèlìè] *n* broken piece of
 calabash

fakiine [fàkìinè] *n* index finger

fala [fàlá] *n* section of a calabash
 used as liquid container

falanen *lit.* calabash-arm [fálánèn]
n calabash stem

falaʔul *lit.* calabash-navel [fáláʔúl]
n calabash node

faliŋ [faliŋ] *n* low land

faliŋbɔ̀a [fàlìmbòá] *n* valley

fapumma [fàpòmmá] *n* type of cal-
 abash, used to fetch water

fawie [fàwíè] *n* type of calabash,
 used to drink locally brewed alco-
 holic drink

faziŋ [fàzìŋ] *n* type of calabash,
 about a foot in diameter, container
 for medicinal use

¹**fega** [fègà] *v* to stir soup and por-
 ridge *fègà kùbíí tiè à gérégíí* Stir
 the porridge for the sick person

²**fega** [fègá] *n* stirring stick for t.z.
 and soup

fela [fèlà] *v* to push down grass, to
 flatten, to bend down grain stalks -
pèò dí fèlà pàmmíí mún bìlè hàglíí
nì The wind has bend down all the
 maize on the ground

felfel [fèlfèl] *ideo* manner of move-
 ment, as a light weight entity, appli-
 cable to leaves, animals and humans
ò tɔ̀jèò kààlì fèlfè She ran away,
 lightly

ferigi [fèrígí] **1** *pl.v* to loosen up
 tight muscles or joints by gently
 pressing on them *à biè fèrígí ɔ̀ ɔ̀*
péná nèbiè ré The child pressed his
 fathers fingers **2** *pl.v* to dial or type
 on phone or computer keys *làà nèn*
fòòn à fèrígí lísí nèn námbà Take my
 phone and find my number (lit. press

choose) 3 *v* in the process of making *pàà bié férígí à kpòṅkpó* Take stones and put them on the cassava

feru [féru] *n* air potato, same botanical type as yam (*Dioscorea bulbifera*)

fetu [fétí] 1 to press lightly *fétí nèn nèbíwíé tīè* Press my little finger for me 2 to put on something with considerable weight *zòrò bíí fétí ò dià tǹsè nī* Pick a stone and put it on top of your metal roof

fi [fi] *num* ten

fidalia [fidàlià] *num* twelve

fidaloro [fidàlòrò] *num* sixteen

fidalope [fidàlòpè] *num* seventeen

fidanaase [fidànáásè] *num* fourteen

fidapɔ̃ [fidápɔ̃] *num* fifteen

fidatoro [fidátòrò] *num* thirteen

fididigu [fididígí] *num* eleven

fididigutuo [fididígíttù] *num* nineteen

fidimɛntel [fidimɛntél] *num* eighteen

fiel [fiél] *n* hollowed grass

fiisi [fiísé] 1 scrape off *fiísí dísá tà ò nèpíél nì* Scrape off the soup on your palm 2 to wipe *ò fiísè òṅṅ mún nò* I wiped my buttocks

filii [filí] *n* bearing tray carved in wood

¹**finii** [finí] *adj* little, a bit of *tīeṅ jesa tama finii* Give me a little bit of salt *támá finííí ò fí sówá* He came very close to die

²**finii** [finíí] *n* pinch

fio [fió] *interj* totally not *ò wàá làà kèṅ fió* I will not agree with this at all

fire [fìrè] *v* to be barren, applies only for animals *à nǎṣò háṅ wārà wà fíré* This very cow is not barren

fi [fi] *tam* particle referring to a past time and asserting that the possibility of the event in the past is not existing at the time of the utterance *ò fíí kààlì kùò ró àká òṅṅ bárá wá lēmā* I would have gone to farm, but I'm not well

fiɛbɪ [fiɛbì] 1 to pound lightly, especially grains to remove their husk, to mill *má jáá mūrò àká fiàbè wàá* You fetch the rice, pound it and bring it back 2 to whip, to strike with cane, rope or stick *ò kàá fiɛbì à bié rē* He will the child

fiɛrɪ [fièrì] 1 to cut and remove a small piece of meat and eat it for tasting *ò zímá dí ò fiérí nèn nàṅgúrún háṅ nā* I know that you cut and remove a part from my piece of meat 2 to remove a little part of a whole *à báál fiérí mèn mòlèbúí tīṅ bóró ró* The man remove part of my money

¹**fī** [fī] *n* type of fish

²**fī** [fī] *v* to urinate *à bisé fī fīntí dò sùkúú zǎá nī* The children urinate on the school wall

³**fī** [fī] *v* to bud, to bear flowers *suomo fīwǎǎ tǹpísá àṅmènà há-ṅ* The shea trees have flowers these days

fui [fí] *n* needle of a bee

fɪli [fɪlè] **1** to aim at with gun or catapult *nèn bié káá fɪlì gèr ɔ́ɔ vrà* My child is aiming at the lizard to kill it **2** to look at, to stare at, with the purpose of showing disagreement or with anger *jínéá ìì kàà fɪlén kén?* Why do you peek at me like this?

fɪnɪ [fɪnɪ] *n* urine *ɲ fɪ fɪnɪ* I will urinate

fɪnɪtʃogo [fɪnɪtʃɔgɔ] *n* syphilis

fɪlɪŋfɪntɪ [fɪlɪŋfɪntɪ] *n* type of roundleaf bat, very small in size and usually found around buildings (*Hipposideros* gen.)

fɪnɪ [fɪnɪ] *n* harassment

fɪnɪtʃoro [fɪnɪtʃɔrɔ] **1** bilharzia, a blood fluke (*Schistosomiasis*) **2** cystitis (chronic)

fɪrɔ [fɪrɔ] *v* to force someone to do something *fɪrɔ ìì bié ɔ́ káálì sùkúú* Force your child to go to school

fɪrɪgɔ [fɪrɪgɔ] *n* very short burial dance performed when the corpse is lying on the funeral ground, after the weeping and the hole is dug

fɪrɪ [fɪrɪ] *n* force

fɔbii [fɔbii] *pl.n* type of calabash seed

fɔlo [fɔlɔ] *v* to get loose, to detached *ɲɲ pàbíí fɔlò lɪ ɔ́ dáá ní* My hoe blade detached from its shaft

foo [fɔ́ɔ] *conn* unless, if not *dì ì kàà jàwà mótò ká fɔ́ɔ Wàà ní* If you

want to purchase a moto, unless you do it in Wa

foon [fɔ́ɔn] *n* mobile telephone

foonɲmɛɲ [fɔ́ɔnɲmɛɲ] *n* telephone line, network connection

foori [fɔ́ɔrɪ] *n* Black monkey

foosi [fɔ́ɔsɪ] *v* to slip *ò fɔ́ɔsɪ tʃèlè* He slipped and fell

footuo [fɔ́ɔtùɔ] *n* soup without salt

¹foro [fɔ́ɔrɔ] *v* to be proud, to boast *à hááɲ kàà fòrò kinkán nà* The woman is boasting a lot

²foro [fɔ́ɔrɔ] *v* to scald, to blanch, to put in hot water in order to remove feathers from a chicken or shell from grains *tíé nììɔ́ɲ ní dɔ́ nèn zààl àkà fòrò* Give me hot water so I put my fowl in and remove the feathers

foti [fɔ́ɔtɪ] **1** to do a slip of tongue, to drop inadvertently *nèn nɔ́á fòtì-jè ò tʃàgàlì à lúhò* I announced the death by a slip of tongue *à záhál fòtìjè lɪ nèn néɲ nī tʃèlè hàglí nì* The egg dropped from my hand and fell on the ground **2**

foto [fɔ́ɔtɔ] *n* picture

fɔfɔta [fɔ́ɔfɔtà] *n* lung

fɔfɔtɪwɪlɔ [fɔ́ɔfɔtɪwɪlɔ] *n* lung pains

fɔgɔl [fɔ́ɔɔl] *n* type of grass which resembles sorghum, found near water ponds and rivers

fɔgɔli [fɔ́ɔɔlí] *v* to rub between hands using the palms, like in spreading cream or relieving pain or itch, or to dry or remove dust from

the hands *fɔ́ɔ́lɪ ɪ̀ nésē à hòlà* Rub your hands for them to dry

fɔ́ɔ́sɪ [fɔ́ɔ́sɪ] **1** to make less, to remove to ease *lùgùsɪ à kpáámá bòrò káá fɔ́ɔ́sɪ à vìì nī* Remove some of the yams so it is less in the bowl **2** to alleviate by having tasks taken by others *párasá dí wáá nèn kùò ró nèn tóamá fɔ́ɔ́sɪ* Yesterday farmers came to my farm and alleviated my work

fɔ́lɪ [fɔ́lɪ] *n* new

fɔ́ma [fɔ́má] *v* to collect and press together, like in making a rice ball or a portion to put in the mouth *fɔ́má à sɪgá bòrò wá tɛ́ɛ n̄ tiè* Press some of the beans and bring it for me to eat

fɔ́ɲa [fɔ́ɲá] *n* strength *ò wà kpágá fɔ́ɲá* She does not have strength

fɔ́ɲatɪna *lit.* strength-owner [fɔ́ɲatɪnɪ] *n* strong $\xrightarrow{\text{ant}}$ tɔ́kmɪɪ

fɔ́ra [fɔ́rà] *v* to stuck, choke, block a flow, or close an opening with dirt or clay *zíná àkà fɔ́rà à dááló* Go up and block the hole in the tree

fɔ́rɪ [fɔ́rí] *n* narrow $\xrightarrow{\text{ant}}$ pɛnɪɪ

fɔ́sɪ [fɔ́sɪ] **1** to get or collect by force, to seize *ò fɔ́sɪ à bié mǒngò à dí* She took the child's mango and ate it **2** to cheat *ì fɔ́sɪ n̄ ànɪ bɔ̀tɪà fɪ̀ nī* You swindle twenty pesewas from me

fɔ́tɪ [fɔ́tɪ] **1** to have a choked nose and cannot breath *kábirimē kpágá m̄m̄ bié ɔ̀ò m̄isá fɔ́tɪ* My child has catarrh, her nose is choked **2** to tie

or wrap in small packages *fɔ́tɪ sɪkɪrɪ tiè bá jáwà* Tie the sugar in packages for them to buy

fɔ́ɔ́ [fɔ́ɔ́] *n* baboon (*Papio anubis*)

fɔ́wa [fɔ́wà] *v* wrap *à hááɲ fɔ́wá mòlèbié ɔ̀ò gár n̄ɔ́á nī* The woman wrapped money at the edge of her cloth

fuful [fùfúl] *n* ash of burnt grass

fugusi [fùgùsɪ] *v* to fool by pretence *à binibáál kàà fùgùsɪ nárá kinkán nà* The boy fools people too much

fulumi [fùlùmɪ] *v* to cheat, to deprive of by cheating *námūɲ wáá kɪn fùlùmɪ m̄m̄ m̄áá búúɲ háɲ* Nobody can deprive from my mother's goat

funfulun [fúnfùlùn] *n* cheater

fuoli [fùòlɪ] *v* to whistle *ɲ fúólɪ fùòlò ró* I whistled *ì wáá kɪn fùòlè tɔ̀ɔ̀ pàtɪgɪ́ ní* You cannot whistle in the village

fuolo [fùòlò] *n* whistle

fuori [fùòrɪ] [fùòrɪ] *v* to strip a plant from its leaves by pulling along the stem *fùòrɪ à kpáásà tá* Strip the leaves out of the cane *fùòrɪ à m̄íá páátɪgà tá à ná sɪ̀* Remove the guinea corn leaves so they can grow

¹fuosi [fùòsɪ] *v* to eat with a spoon porridge or soup like liquids *ò fúósɪ kùbíí ré* She ate the porridge

²fuosi [fùòsɪ] *v* to escape out of a grip of another person *bà kpágá à ɲm̄íér rá àkà ɔ̀ò fùòsɪ tɔ́* They caught the thief but he escaped

furusi [fúrusí] **1** *pl.v* to take small sips à *tíí nómáǎ ò dì fúrusí* He is sipping the hot tea **2** *v* to sniff in, to draw phlegm into nose *hámónà káá fúrúsí mǐsá* Children are fond of drawing their phlegm back into their nose

fũũ [fũũ] *v* to burn to charcoal, to burn food *wǒsá fũũ hólá rá* Wusa burnt charcoal

fũũ [fũũ] *n* burning à *lúlíí fũũ* *wá bǎmā* The burning of medicine is not difficult

fuuri [fùurì] *v* blow ò *fúurí à dín dǒsì* He quenched the flame by blowing it

fũǎ [fũǎ] *n* ash used as white paint

fõfõgɛɛ [fõfõgɛɛ] *n* type of tree (*Grewia hookerama*)

fõfõl [fõfõl] *n* type of tree, also known as the Gold Coast Bombax (*Bombax buonopozense*)

fõga [fõgà] *v* to be light à *tékpágár bǒnná fõgáú* The pregnant woman's load is light $\xrightarrow{\text{ant}}$ jugo **1**

fõl [fõl] **1** type of creeper, leaves are plucked for soup ingredient **2** soup ingredient

fõna [fõnà] *v* to shave *fõñ bà fĩ k-pá à fõnà núpóná* They used to shave with a shaving knife

fõnti [fõntì] *v* to peel off by hand a fruit or a seed, after being roasted or not *fõnti lùmbúró já dí* Peel the orange so we eat *fõnti mǎnsá* Crack the groundnuts

fõñ [fõñ] *n* shaving knife *fõn ná* It is a shaving knife

fõñfõgõl [fõñfõgõl] *n* foam à *kò-wié háñ kpágá fõñfõgõl lā* That soap makes plenty foam

fõmĩ [fõmĩ] *v* to dent, to be crooked, to be broken à *dín báárt nèn rǒbàkàtásà ò fõmĩ* The fire slightly burnt my plastic bowl, it is crooked

fõra [fõrà] *v* to be narrow à *dià-núú fǒráó kàtásàzèñ wàà kìn zòò* The door is narrow, the basin cannot enter

fõrɛ [fõrɛ] *v* to go down in swelling, to be reduced in size òò *nàásá tìn fǒrɛjāú* The (swelling on the) legs are reduced

fõrĩgĩ [fõrĩgĩ] *v* to scratch, to be bruised *ì káá tǐlè ì nǎá fõrĩgĩ* You will fall and your leg will be bruised

fõrɔ [fõrò] *v* to take off meat from the bone *fõrò à nàmǎ ká kpá à hó-gó tíéñ* Take off meat and give me the bones

¹fõti [fõti] *pl.v* to plug (many), to repair a leaking roof by filling holes and cracks

²fõti [fõti] *v* to fill holes, to block a hole or space à *másìn zínjèè fõti à zǐé rá* The mason went up and filled the holes between the roof and the wall

fõõ [fõõ] *n* lower back

fõõfõõ [fõõfõõ] *n* light cloth, such as material like linen, mosquito net or head gear

fɔʊra [fɔ̀ɔ̀rà] *n* type of food, made out of millet, normally sold in a ball form

fɔʊsi [fɔ̀ɔ̀sɪ] *v* to insert air in a balloon, or as a sick person increases in size *ò fɔʊsɪjɔʊ* He increased in size from sickness or poisoning *ò fɔʊsɪ nàǎfɛ́nǐlòh ɔ̀ bèrègì bɔ́ɔ̀* He blew a cow's bladder into a football

gaabu [gààbù] *n* dried and pressed onion leaves

gaadin [gáádin] *n* garden

gaafra [gááfrà] *interj* excuse

gaali [gààlɪ] **1** to be over or placed over something, to cover partially, to bend over partially *à tɔ́n ní, ìì gààlì kéré, màrà à pínè* The skin, you are over and above it like that, just look carefully *tí gáálí à bɔ̀à nī kē-ŋ* Don't bend over the hole like that **2** to abound *ññ tó má gáálíó* My work is too much

gaani [gààni] *v* to swagger *tí gáání à dè ò ní ìì fɔ́hà wíé* Don't swagger in front of me because of your power

gãñigãñi [gááñigááñi] *ideo* cloud state signaling rain

gaari [gáári] *v* to wind thread on sticks; to wind a small intestine on a finger to clean it *gáári ñmēh tiēh ŋ ɔ̀rà m̀m pátá* Wind the thread for me so I sew my pants

gaarii [gààrí] *n* type of food made from cassava

gaasi [gáásɪ] *v* to pass *ì gáási dé nì rē, brà wàà* You passed the place,

come back *bìnsá fí kà gáásɪjē, ɔ̀ wàà* He had come ten years ago

gagati [gàɣàtɪ] *n* type of shrub

gal [gál] **1** *n* left (side) $\xrightarrow{\text{ant}}$ **2** *rel.n* left *wáá tɔ̀à ìì nēh gál nī* It is on your left hand side $\xrightarrow{\text{ant}}$ **3** *n* unripened quality of a fruit or nut *móŋgòga* Unripened mango

¹gala [gala] *n* farm space measurement, about the quarter of an acre

²gala [gálá] **1** to go over and across, pass something or somewhere, to step over an obstacle *à báál gálà hàglííkín nī rà* The man went over the snake **2** to exceed, to be more than *ññ tɛ́nà zéñú gálà ññ nī rà* My friend's height exceeds mine

galaja [gálánjá] *n* madness, crazy-ness

galanjɔr [gàlànɔ̀r] *n* mad person

galɪŋga [gàlɪŋgà] *n* middle *ò té-lé tìwū gálɪŋgà rà àkà bɪrà wàà* He reached half way and returned Morigu, Katua, Tuosa, Tiisa

galɪŋgaa [gàlɪŋgáà] *n* type of bird, Pied Crow (*Corvus albus*)

gama [gámá] *v* to put and join together, gather together items that were spread *gámá à kpààndùgò múh lágàmì dɔ́hà nī à lác ní* Gather all the yam seedlings together in the farm hut

gana [gàná] **1** to be in a state of severe pain *à bié fɔ́ɔ́ kàà gànà ànì tònkpégé ní* The child's back will be in severe pain with the hardwork **2**

to weed under the millet or guinea corn when the plants are well matured *n̄n há wàà gánà n̄n m̄íá* I have not started weeding under my guinea corn

ganagana [gànágàná] *ideo* to be almost ripe, still stiff

¹**gantál** [gàntál] **1** *n* back $\xrightarrow{\text{ant}}$ s̄w̄s̄ **1**
2 *n* follow *n̄n gantál tóma jáá bà-liè wá* I have two siblings younger than me **3** *rel.n* back, behind *wáá d̄d̄à à fàlá gāntāl nī* It is behind the calabash

²**gantál** [gàntál] *n* outside

gantál l̄ha [gàntál l̄há] *n* backtalk

W̄s̄á gantál l̄há kánáá The back-talking of Wusa is too much

gantálbaanhok [gàntálbáánhòg] *n* spine, vertebral column

gàngaṅ [gàngàṅ] *n* type of dance

gàngaṅa [gàngàṅá] *n* long and double-headed cylindrical drum beaten with sticks

gaṅi [gàṅi] *v* to appear uneven and unexpected against a background - *s̄tá gání n̄àp̄íél nī, t̄f̄úti tā* Part of the thorn appears on the sole of my foot, pull it out *p̄àànw̄ò gání ìi d̄z̄í-f̄à nī, l̄ḡà t̄t̄éṅ* Bread appears out of your pocket, cut some for me

gap̄omma [gàp̄ommá] *n* woven cotton cloth

¹**gar** [gár] *n* single piece of cloth covering the body

²**gar** [gár] *n* timber stable

¹**gara** [gàrà] **1** pierce through *tóbíí gárá òò émbélíí ní* An arrow pierced through his elbow **2** lie across *h̄ḡ-lííkíṅ t̄f̄óá gárà à tíwíí ní* A snake lies across the road **3** to lead and exceed others in achievements, to do more than *n̄n p̄ará gárà à binibáál lā* I achieved more farm work than the boy

²**gara** [gàrà] *v* to omit, to miss out, to skip *ò j̄à gárà kùò káálí rá* He usually skips going to farm

garam̄f̄ō [gàràmm̄f̄ō] *n* gramophone

garii [gàrii] *n* food made from cassava tubers

garisi [gárisi] *v* to burp *à hááṅ p̄-ṅāò à zí gárisi* The woman was satisfied and then burped

garisi [gárisi] *v* to trip and stumble *kàlá gárisi dáá rá à t̄f̄èlè* Kala tripped over a stick and fell

gars̄ōr *lit.* cloth-weaver [gàs̄ōr] *n* weaver

garzagat̄i [gàrzáyátíí] *n* rag

gat̄i [IPA?] *v* to be high *lési ìi d̄é-lémbíí t̄iṅ ó gát̄i* Chock your stove stone so it is properly high

gat̄igat̄i [gàtigat̄i] *ideo* scattered - *d̄ùù à n̄amm̄íí gát̄igat̄i* Sow the corn one by one here and there

gat̄ōl̄i [gàt̄ól̄i] *n* cover cloth, used to cover the body

ger [gèr] *n* type of lizard

gere [gèrè] *v* of food which is hard to digest for the stomach *à n̄à-*

mǎ́ géréó òm̀ pàtʃígfí ní The meat is undigested in my stomach *bó-tìgèrèè tóma tīēī* The morsel Toma vomitted were undigested

gegeta [gègétà] *n* type of monitor lizard Motigu

gena [gènà] *v* to be fool or stupid - *bà dà nǎhīè tìŋ gèná kínkàn ná* The elder in their house is very stupid

genii [géníí] *n* fool $\xrightarrow{\text{ant}}$ nahĩē $\xrightarrow{\text{ant}}$ siilalla

genna [gènná] *n* foolishness

geŋeŋe [gèŋéné] *v* to stagger, to stumble, like the way an intoxicated person walks *wáá ká geŋeŋe à wāā kéŋ* He is the one coming and staggering

gerēga [gèrègá] *n* sickness, disease old-fashioned

gerēge [gèrègè] *v* to be sick *tíí tíè à nàmiǎ́ ì kàà gèrègè* Don't eat that meat, you will be sick

gerēgii [gèrègíí] *n* sick person

girime [gírímé] *n* respect, courtesy *bàà kpáú gírímé ré* They respect him

gi [gí] *v* to cross a border, a river, or a frontier *ŋ gí à góŋ ná* I crossed the river

griegii [gíègíí] *n* nick name

gila [gìlà] **1** to allow, let, or permit *gìlà ŋ zímà* Let me know **2** to stop doing an activity *gìlà kéŋ tìŋ ì kàà jáà, ò wàà bũūrũ* Stop what you are doing, I do not need it anymore

gila tie *lit.* let give [gìlà tíè] *cpx.v* to forgive *kúòsò kàà gílā jà wíbómá tīē jā* God will forgive us for our sins

gila zima *lit.* let know [gìlà zímà] *cpx.v* prove *gílāŋ zímà dí ì lèí* Prove to me that you are not the one

grti [gítí] **1** to cut, to pull apart, to break, especially for rope like items *kpàgà à ŋmèŋ gítí à diànǒǎ ní*

Break the rope that is across the door **2** to experience a network cut, when the mobile contact becomes non-existent *ò ŋmá wīē dī tīē òò kpíémá ò fòōŋŋmèŋ gítí* While she was talking to her sister, the line cut

go [gó] *v* to gather close or around, to surround, to enclose *à ŋmèŋ gō à dáá rā* The rope is around the tree *à wáá dósí à biè bārámúŋ gòu* The dog bit the child all over his body

¹gogo [gógó] *n* type of ant Motigu

²gogo [gògò] *v* to hit with the finger tips, knuckle, or with a stick *à tʃítʃàsá fíí já gōgò jà júúnó rō* The teachers used to knock our head

gogosiamama [gógósìàmá] *n* type of ant Motigu

golemĩ [gòlèmi] *v* to be crooked, to twist or be twisted, to move with a contorted motion, as snake, worm or like a twisted rope *à júlóŋ dánkpà-lá gólémíjǒó* The blind man's walking stick is twisted

golii [gólíí] *n* type of grass (*Sporobolus pyramidalis*)

gongobiridaa [gòŋgòbíridàà] *n*

desert date, type of tree (*Balanites aegyptiaca*)

gogo [gónò] *n* type of tree (*Nauclea latifolia*)

gogonon [gónònón] *n* type of fruit

gogtoga [gòntógà] *n* type of tree

gool [góòl] *n* goal

goro [gòrò] **1** to be crooked, to bend down, to be curved or hooked *gòrò ìì nēh nī ná* Bend your arm so I can see *kòkòlèntébié jáá kíngòrèè wō*

Fishing hooks are bent and curved things **2** to be dishonest *à báál gōrōò àní òò wíkpágéé nī* The man is dishonest with whatever he does **3** to circle *bà góró à dià rá* They enclosed the house (with a fence or crowded around)

gomina [gómìnā] *n* governor

gomonanti [gómónánti] *n* government

gon [gón] **1** river **2** type of plant

gonbwa [gòmbwà] *n* river path

gonnā *lit.* river-leg [gónnāá] *n* branch of a river

gonnō [gónnō] *n* river bank

gonwie [gòñwíé] *n* stream, small river

gonzen [gónzèn] *n* large river

gonzenii [gónzèñì] *n* long river

gorigi [gòrigi] *v* to bend outward, to be bowed *ìì bié nààsá kàá gòrigi* Your child's legs will be bowed

gru [grí] *n* cheek skin and flesh

gulongulon [gùlóngùlón] *ideo* circular, round shape

gunnāāsintjasmun *lit.* name.of.person-tree-under [gúnnāāsintjásòmùn] *nprop* name a place on the old Ducie-Wa road, closer to Ducie

guno [gùnó] *n* cotton

gunmen [gùnmén] *n* cotton thread

gundaabii [gùndààbíi] *n* thread holder for spinning cotton (without thread)

guori [gùòrì] *n* kola nut Motigu Katua

gurba [gùrèbá] *n* fibrous waste, product of beating a plant known as

guro [gùrò] *v* to gather together items like shea nuts, maize, or groundnuts *máwá gùrò à tšúónó, à dúónh kàà bũũrè* You gather together the shea nuts, the rain is threatening

gurpe [gùrpé] *n* pin, may be used to decorate a gun

gurugi [gùrùgi] **1** to grab a person firmly, by force *tómá wá gùrùgi òò màábié à kààlì sùkúù* Toma came and grabbed his brother and went to school **2** to rape *bà wàà gùrùgi háá-nà dùsiè nī* There is no rape cases in Ducie

gusi [gúsí] *v* to nod, up and down *ñ ñmá wīē tīēò òò gúsí òò jùù* I talked to him and he nodded the head

guti [gùtì] *v* to coil, to roll up, to rewind, to fold *sú à gùtì ìì kàlèñ tì* Get up and roll your mat *kpàgà*

à kàlèṅ gùtì Roll the mat gùtì à
ṅmèṅ dṣ ì púr ní Roll the rope and
put it in your farm bag

gutugu [gùtùgù] *n* type of yam

guugi [gùùgì] *v* to roam, to go back
and forth má ná à tìntàànî tṣá hà-
glíí nì à gúúgì See the earth worm
on the ground not going anywhere

guurii [gúúríí] *n* type of ant

¹gṣa [gṣà] *v* to dance bà gṣá bá-
wáá rá lúsínnàsā tìn nì They danced
bawaa at the funeral

²gṣa [gṣà] *n* dance

gṣagṣar [gṣàgṣár] *n* dancer

gṣma [gṣmá] *n* hump of the back,
deformity

gṣmatina [gṣmátíná] *n* hunch-
back, person with a humped back

gṣmpera [gṣmpèrà] *n* type of
climber

gṣṛṛṛ [gṣòrṛṛ] *n* spotted grass-
mouse (*Lemniscomys striatus*)

gba [gba] *quant* also, too ì gbà kàá
kààlòò You too will go

gbaa [gbáà] *v* to keep and control
animals, to herd kà gbàà à píésíé
Go watch the sheep

gbaani [gbáání] *v* to crawl à bífò-
lá há wàà gbààni The baby does not
yet crawl

gbaga [gbàgà] *n* type of monitor
lizard usually found inland ì kṣ-
ṅá à kii tṣtṣáṅgbàgà You are lean
as a dry season monitor lizard $\xrightarrow{\text{syn}}$
badʒɔgʌ (*Varanus*)

gbagba [gbàgbá] *n* duck

gbambala [gbámبالà] *n* albinos

gbajasa [gbájásá] *n* expectation -
ṅ nṣṣ à mòlibíé gbájásá rá I expect
the money

gbangban [gbámgbàn] *n* harmattan

gbajsi [gbànsì] *v* to touch gbànsì
ṅṅ júú nò, òò wíò Touch my head,
it is paining me

gbar [gbár] *n* herder ṅṅ bié jáá
nṅgbár rá My son is a cowherd

gbaraga [gbàràgà] **1** name of a god
owned by some people in Ducie- **2**
medicine which protects two men
who had an affair with the same
woman attending an religious event

gbarmi [gbàrmì] *v* to fail to catch
or arrest someone à pòlìsì gbàrmúú
rā The police failed to arrest him

gbege [gbègè] *n* clearing away of
grass in the dry season Motigu

gbelin [gbèlín] *n* hour, time

gbeliṅ [gbèlínṅ] *n* small bell worn
around the waist by the last born of
the dead at his or her last funeral

gbel [gbél] *n* type of tree (*Ficus elas-
ticoides*)

gbenii [gbéníí] **1** red-colored stone
2 pinkish color à gbéníí díjòò The
pinkness is reached

gbentaga [gbèntàgá] *n* big calabash
used for bathing, the biggest natural
container

gbentagasi [gbèntàgàsì] *n* type of
plant

¹**gbera** [gbèrà] *n* sponge used to wash one's body

²**gbera** [gbèrà] *v* to soak sand for the preparation of local bricks *báá gbérà hàglî à téjési hàglibié* They are going to soak sand and make bricks

³**gbera** [gbèrà] *v* to be crippled from waist downwards *lólî júò òò gbèrà* He became crippled through a car accident

gberii [gbéríí] *n* cripple

gbesa [gbésà] *n* chewing stick

gbetara [gbètárá] *n* shallow pond found in the bush

gbeti [gbètì] *v* to be unable to learn, act, or demonstrate correctly *ññ bi-nihááñ tìn gbétíjós* My daughter is unable to learn correctly

gbetiε [gbètíε] *n* clumsy person

gbiekie [gbìekié] *n* Black Kite (*Milvus migrans*)

gbieli [gbíélí] *v* to shout the items one is selling *ǎǎ káá gbīēlī nǒǒ?* How is selling oil and shouting?

gbinti [gbíntí] *v* to kneel *nìhááná bàññé já gbīntí òò báál sǒǒ nī ká kpá nīnǒǒǎllí tīēò* Some women do kneel in front of their husband before giving them water

gbij [gbín] *n* bracelet

gbingbij [gbíngbín] *ideo* crowded *à dià sú gbíngbín àní nārā* The house is full of people

gbĩā [gbĩā] *n* patas monkey $\xrightarrow{\text{SynT}}$ *nengaltina* (*Erythrocebus patas*)

gbĩākɔl *lit.* monkey-t.z. [gbĩākól] *n* type of flowering tree, known as the African custard-apple (*Annona senegalensis*)

gbiasɪ [gbìasi] *pl.v* to take each and every items available at one time *η-míér zúú ññ dià à gbìasi ññ dià kí-ná mùñ àkà tā* The thief entered my house and took out every items of my house

gbĩāsɪama [gbìàsìámá] *n* red patas monkey (*Erythrocebus patas*)

gbĩātii *lit.* monkey-Akee.tree [gbĩātii] *n* type of tree (*Agelaea paradoxa*)

gbĩēsɔñĩā [gbìēsòñĩā] *n* Drongo, type of bird (*Dicrurus genus*)

gbĩētuolie [gbìētúólié] *n* Hen Harrier, type of bird (*Circus cyaneus*)

gbol [gból] *n* type of lizard with very slippery skin

gbolo [gbòló] *nprop* Gbolo, person's name

gbonj [gbónj] *n* type of tree

gbugo [gbùgò] *v* to be very plentiful, to be overabundant *sìimáá gbùgò bá wò bà dí ká vìè* The food was plentiful for them, they ate but refuse some

gbul [gbúl:] *n* blunt, dull $\xrightarrow{\text{ant}}$ di 3

gbulo [gbùlò] *v* to be blunt *à kisié gbúlóó* The knife is blunt

gbɔŋa [gbòŋà] *v* to be thick, thicken, to be dense, usually used to describe a liquid's texture *tíè à kù-bíí gbóŋà* Let the porridge be thick

gbɔŋwale *lit.* populous-people
[gbɔŋwálɛ] *nprop* section of Ducie
gbɔɔri [gbɔɔri] *v* to rush at, to
move towards something rapidly *à*
váá gbɔɔri kààlì à piésí pé rē The dog
rushed at the sheep

¹**ha** [ha] *tam* yet *ò há wà wááwá*
He has not yet come

²**ha** [há] *v* hire *jà há lólì káálì à*
lúhó rō We hired a car to go to the
funeral

hã [há] *v* to hate *ñ hã ññ tfitfà rā*
I hate my teacher

hãã [hãã] **1** to open mouth, to
contribute on a topic of discussion
Ziēŋ hãã òò nòà rā àwíé bàŋmá-
líf nī Zieng open his mouth on the
topic **2** to lift one's arm high as to
hit something or someone

hããbuura [hããbúúrā] *n* chasing
women

haali [háálì] *conn* yet *ò jírás sã-*
ŋā mūŋ, háálì ò há wà wááwá He
called her long time ago, yet she has
not come

hããŋ [hããŋ] **1** wife **2** female **3**
woman

haari [hààrì] *v* to deprive *ò háá-*
rí ññ kóó tá She deprived me of my
t.z. *sòú háárí m̀m mǎá tá* Death
deprived me from my mother

hããsa [hããsá] *n* husk, chaff or any
particle in grains to be separated
from the grains themselves

hããsi [hããsí] *v* to yawn *nìdígímá-*
ŋá wáá hããsī One person does not
yawn

hããsii [hããsíí] **1** *v* to be bitter *kì-*
nhããsíí rà It is something bitter **2** *n*
to be annoyed *nìhããsíí rē jáá à báà*
That man easily grows annoyed

haglɪbie [háylíbiè] *n* type of ant

haglɪbii [háylíbií] *n* sand block used
to build houses

haglɪbisiansa [hàglíbisiansá] *n* type
of ant

haglɪbummo [háylífbúmmò] *n* type
of soil, usually referring to the top
layer of the ground

haglɪ [háylí] *n* ground, soil, sand

haglɪjɔgsɪ [hàglíjɔgəsí] *n* soft
ground

haglɪkɪŋ [háylíkìŋ] *n* snake

haglɪkpeg [hàglíkpeg] *n* hard
ground

haglɪnɔgɔl [hàglínɔyòl] *n* type of
soil, under the top soil, lighter and
more loose

haglɪtɔfãã [háylítɔfãã] *n* sandy soil

hãhrē [háhrē] *n* old woman

hakɪla [hákilá] *n* cognition, reason-
ing

hal [hál] *n* egg

hala [hàlà] *v* to fry *ì kàà kìŋ hàlà*
kpààn nǎ Are you able to fry yam?

halɪnguomii [hálinguòmíí] *n* milli-
pede, underground pests which bore
into yam tubers to feed (*Myriapoda*)

halɪ [hálí] *n* frying *kpààŋhàlí*
Fried yam

hamba [hámbà] *n* hammer

hambak [hámbák] *n* type of tree (*Pi-lostigma thonningi*)

hambara [hámbàrà] *n* barrenness, lack of reproductivity attributed to male or female

hamɔnanaɔ [hàmónánáɔ] *n* assassin bug (*Reduviidae*)

hamɔŋ [hàmɔŋ] *n* child

hamɔwie [hàmɔwíè] *n* small child

handɔŋmusa [hándɔmmüsá] *n* jealous

handɔŋ [hándɔŋ] *n* woman's rival who is married to the same man

hanzon [hánzón] *n* widow ready to remarry

haŋ [hàn] **1** *dem* this **2** *adv* presently

¹hara [hárà] *n* prison

²hara [hárà] *v* to be locked *kpàgà nèn diànɔ́à hàrà tièɔ* Lock my door for him

haraha [hàràhá] *n* inexpensive

harigi [hàrigì] *v* to try, to do with all your might, to do seriously, to make an effort *hàrigì páásì ò téesì nī* Try to pass your test *ɔ́ɔ hárìgì à pàrà kùó* He should try to have a farm

hasik [IPA?] *nprop* $\xrightarrow{\text{SynT}}$ mbasik

hasɔŋ [hásɔŋ] *n* woman who recently gave birth

hãwie [hãwíè] *n* ego's junior brother's wife

hěhěse [hěhěsè] *n* announcer

¹hele [hèlé] *n* type of squirrel $\xrightarrow{\text{SynT}}$ munzɪŋtɪna

²hele [hélé] *v* to bend back one's head *hélé ò púù* Lift your head up

³hele [hélé] *v* to send a message with, to send someone on an errand *nī hélé bá tɪ kpá m̀m̀ pátá à l̀l̀ d̀s̀s̀è wà t̃t̃ɛŋ* I am going to send them to bring me my trousers tomorrow

hembii [hèmbíí] *n* nail

hěsee [hésèè] *n* message

hěsi [hési] *v* to announce, to beat a drum to announce *t̃ɔ́t̃t̃f̃ñá ŋ-má d̃í bá h̃ésí má ká pàrà kùó* The landowner says they announced that you should go and work at the farm

hembie [hèmbié] *n* small bowl

hembola [hèmbòlá] *n* medium size bowl

hena [hèná] *n* bowl

hěŋ [hěŋ] *n* arrow

hɛŋgbaa [hèŋgbàà] *n* bowl, container used to stir shea butter

hɛŋsi [hèŋsì] *v* to tell lies *à biè h̃éŋsì wíé d̃ɔ́ ŋ̀ŋ̀ ñòà nī rà* The child lied to me

hĩesi [hĩèsì] **1** to rest, to relax *kà s̃áñá d̃áámún ní h̃ièsì* Go sit under a tree and rest **2** to breathe *d̃i h̃ièsì d̃ig̃i d̃ig̃i* Breathe slowly

hĩesipugo [hĩèsipùgò] *n* asthma

hĩ [hĩ] *n* animal hind leg

hire [hìrè] *v* to dig, to take out sand; to harvest, to dig out new yams planted *kà h̃irè p̃àŋà t̃t̃ɛ b̃ā* Dig

some gravel for them *m̀m̀ biè káá-lí kùò ɔ́ ká hirè kpàànfóléé* My son has gone to harvest the new yams

hirii [hírií] *n* digging

hre [IPA?]

hĩē [hĩē] *v* to age, to grow old *mínj hĩēi* I am older than you *ì lèí hĩēj* You are not older than me $\xrightarrow{\text{ant}}$ wie

¹**hřena** [hřená] *n* family relation or blood relation *jìnĩē wòjò hřená ká vála?* What is Wojo's family relationship?

²**hřena** [hřená] *n* ego's father's sister
hřej [hřén] *n* relative by maternal and paternal descent

hĩēra [hĩērá] *n* an absence that creates a desire, a need or a crave *m̀ bírgíjé ǹ wà bí ná m̀m̀ biè ɔ́ hĩērá dí já* It is a long time I have seen my child and

hĩēsɪ [hĩēsí] **1** to be old *ññ jíná hĩēs-sijò* My father is old **2** to be ripened, to be mature, applicable to banana, yam and plaintain *à kpáámá hĩēs-sijò* The yams are mature, ready to dig out

hĩĩ [hĩĩ] *interj* exclamation expressing disappreciation of an action carried out by someone else

hĩĩsa [hĩĩsá] *n* to be shy of, to respect *hĩĩsá kpágóó rā* She is shy *òò ɔ́mà hĩĩsá rá* She is shy

hĩĩsɪ [hĩĩsí] *v* to dry up *à pùl níí hĩĩsijò* The water from the river has dried up

¹**hɪl** [híl:] *n* witch

²**hɪl** [híl] *n* drought

hɪla [hílá] *n* in-law

hɪlbaal [hìlibáàl] *n* father in-law

hɪlhãñ [hìliháãñ] *n* mother in-law

hɪj [hín] *pro* second person singular strong pronoun

hɪta [hitá] *n* witchcraft *wáá k-póò àní hitá ní* He kill him with witchcraft

hĩwa [hĩwà] **1** to trap *ò dè hĩwá hè-lé ré* Yesterday he trapped a squirrel
2 to put charm or spell on something to affect someone

hog [hóg] *n* bone

hogul [hóyúl] *n* cockroach

hogulbummo [hògùlbúmmò] *n* type of cockroach, larger than

hogulpomma [hògùlpòmmá] *n* type of cockroach

hol [hól] *n* type of tree (*Afzelia bella*)

holbii [hólbii] *n* *Afzelia bella* seed

holnɔ̀ɲpɛtɪ [hólnóɲpètii] *n* *Afzelia bella* seed shell

hɔl [hól] *n* piece of charcoal

hɔlɪ *lit.* charcoal [hólí] *n* Sisaala person

hõsɪ [hõsí] **1** to shout or to yell at someone, to cry *hõst à biè dí ɔ́ brā wàà* Shout to the child that he must come back **2** to give forth thunder *ì n̄õõ à dúón hõsì rã?* Did you hear the (rain) thunder? **3** to rebuke, to criticize, to speak harshly to *ò ñmá*

wɛ dɪ tɛ à biè ré káá hɔ̃sɪ He talks to the child while speaking harshly

hɔ̃ɔ̃ [hɔ̃ɔ̃] *n* type of grasshopper

huor [hùór] *n* raw à nànhuór ká-náá The raw meat is abundant à nàmíé múh jáá áhùòr rō All the meat is raw

hũũsi [hũũsí] *v* to shout, the kind of vocalization that travels a long distance, mainly done in the bush to inform others of a location à pápátá káá káālì diá àká hũũsí jìrà ɔ̀ɔ̀ t̀̀g̀ɔ̀-mà The farmer is going home and shouts to alert his namesake

hɔ̃la [hólā] *v* to be dry, to dry t̀̀è à nàmíá hólà Let the meat be dry

hɔ̃li [hólí] *n* dry $\xrightarrow{\text{ant}}$ sɔ̃ɔ̃ni 5

hɔ̃ɔ̃ [hɔ̃ɔ̃] *n* farmer or hunter's gear, including all items required to take along for the day, the stay or the journey

hɔ̃ɔ̃r [hɔ̃ɔ̃r] *n* stranger

hɔ̃ɔ̃rakaaɪ [hɔ̃ɔ̃rákáálí] *n* sixth day of a second funeral

hɔ̃ɔ̃ [hɔ̃ɔ̃] *v* to blow a wind instrument m̀̀m báál kàà hɔ̃ɔ̃ b̀̀s̀̀úǹ̀ rō wíwíré My husband plays the flute very well

ii [ʔi] *v* to praise, to speak highly of ù kúòsó Praise God

ĩ [ʔĩ] *v* abdominal pressure for child delivery dɪ ù Push!

iiri [ʔiiri] *v* to rush at somebody with anger Wòsá ká páá ù̀ zómó, G-bóló íiríjé kààlì ɔ̀ɔ̀ pé ré When Wusa

insulted him, Gbolo rushed at him with anger

iko [ʔíkò] *interj* title for the

indzi [ʔíndzì] *n* engine

irii [ʔiri] *n* type, ethnic group, property, color níʔirí wèh ká jàà jàà nàl t̀̀h? To which group of people does our grandfather belong? - baah ʔirii ɪ ka buure What type do you want?

ise [isé] **1** type of insect, likes the sweat of human beings, produces a thick substance sweeter than honey called **2** thick substance produced by an insect called

isi [ʔisì] *interj* title for the

ito [ʔítò] *interj* title for the

itolo [ítóló] *nprop* clan found in Gurumbele

ɪ [ɪ] *pro* 2.sg. (you)

ĩā [ʔĩā] *n* guinea worm

ijɛ [ʔijɛ] *interj* title for the

ijela [ijèlā] *nprop* clan found in Gurumbele

il [ʔɪ] *n* breast

ila [ʔilā] *v* to take care, to watch, to guard, to protect against má ká ilà nàmmí kùò ní Go and take care of the maize at the farm

ile [ʔilè] *interj* title for the

ilnsā [ʔilnòā] *n* nipple

itfa [ʔɪtɸā] *interj* title for the

rwe [ʔíwè] *interj* title for the

¹ja [ja] *v* do *tfəpisi bi mən ɔ ja jəɔ*
He does it every day *ɲiniɛ n ka*
jää? What did I do?

²ja [ja] *pro* first person plural pronoun

²jaa [jàà] **1** to fetch water, to dip out liquid *jàà ní tiè n nɔ̃* Fetch water and give it to me *jàà pé* Fetch and add more **2** to take grains in quantity *jàà ɲammí ká tiè i hɪláhàà* Take some maize for your female in-laws

³jaa [jáá] **1** to be *ɔ jáá ɲɲ píná rá* He is my father **2** equal *kínàliè i kpá pè àliè nɪ, à jáá ànásè* Two plus two equals four

⁴jaa [jàà] *tam* do usually, habitually *táànú jáà tié gēr ré* Tangu do eat lizard *ɔ jáà kááli kùò ró tfəpisi bí múŋ* He goes to farm everyday

¹jaari [jààri] *v* to be lazy, be un-thrifty, be useless *ɲɲ háàŋ jáárjájó* My wife is lazy and unable to work

²jaari [jààri] *v* to scatter on the ground *bɔ̃ɔŋ bíti à ɲammí jààri à zágá ní* A goat poured and scattered the maize in the house

jaga [jàyà] **1** hit *Hákúrí jágá vaa tá* Hakuri hit the dog away *ɲ kaa jágtí tòbū* I will hit you with my arrow **2** put down brusquely *tí wá k-pà à bónsó jàgà hàglíi* Don't put the cup down brusquely

jagasi [jàyási] *pl.v* hit *sānpəna ja-gasi pɔ daa nɪ* The porcupine quills are hit and planted on the tree

jala [jálá] **1** to perspire, to burst, to crack *ɔ jálá wiliŋ né* She perspires *à lóólí kóbà káà jālā* The car tire will burst **2** to germinate (seen as a whole), to push up earth, sprout *ɲɲ sígá tɪŋ n ká dɔ̃wɔ̃ à jálɪjɔ̃* The cow peas I sowed have sprouted **3** to rise (sun), break *síi, wòsá jálɪjɔ̃* Get up, the sun has risen

jalasi [jálási] **1** to sit and lean back, to be slanted, to relax on *à bié sá-ŋà ɔ̃ píná kór ní ká brà ká jàlasi* The child sat on the father's chair and leaned back **2** to depend on, to rely on *Gbóló ŋmá dí ɔ jálást n nɪ dí n káà tíéɔ lààbàkò dùhó* Gbolo said that he relies on me to give him yam seedlings

jarie [jàriɛ] *n* muslim

jarri [jàrri] *n* Islam

jasanabɔ̃ɛi *lit.* we-sit-slowly ('Let's keep peace') [jàsánábɔ̃ɛi] *nprop* dog name

²jawa [jávà] *pro* first person plural strong pronoun

jawadir [jàwàdír] *n* business person, seller

jege [jègè] *v* to shake from hunger or some sicknesses, the person feels difficulty in moving *ɔ tfártjɔ̃, ɔ̃ bára di jégè* She has diarrhoea, her body is shaking

jegisi [jégisi] *pl.v* to shake back and forth, to shake a baby to calm it when it is crying *kpá à bié sàgà i nààsá ní à di jégisi* Put the child on

your laps and continue to be shaking her

jele [jélé] **1** to crow à *zimbáál jélēū* The cock crowed **2** to bloom, to produce and bear flowers *ññ mǎnsá káá jēlēū* My groundnuts are blooming

jelee [jèlèè] *n* blooming à *kùò mǎnsá jélijè wéréú biná hǎñ* The groundnuts' blooming is good this year

jerisi [jérísí] *v* shake up by being surprised

jibii [jìbíí] *n* grain of salt

jiesi [jìèsì] *v* to pamper someone *tí jìèsì ìì bìsé* Don't pamper your children

jira [jìrà] *v* to call *kà jìrà à báál dí ɔ wàà* Call the man and tell him that he should come

jirigi [jìrìgì] *pl.v* to call people one after the other

jiru [jíríí] *n* calling

jisa [jìsá] *n* salt

jogoli [jòḡòlì] *v* to sell *jògòlì ìì sákìr tǐēñ* Sell your bicycle to me

jogulibɔŋ [jòḡùlibòŋ] *n* expensive *jògùlibòŋ pūū nì, ñ wàá kìn jáwúú* Because it is expensive, I cannot buy it

jogulii [jòyúlíí] *n* selling

jogulien [jòḡùlilén] *n* moderate price *Wòjò kpágá jògùliléñ nā, àpúúñ ɔ̀ò pàtùrúú pétí* Wojo had moderate price, therefore his petrol got sold

jogulo [jòḡùlól] *n* price à *sákìr jògùlò lé mó* The price of the bicycle is cheap

¹jolo [jólól] *v* to pour some *jólól sín tǐēɔ̀* Pour some drink for him

²jolo [jólól] *n* form of gardening in which the soil is raised above the surrounding soil

joŋ [jòŋ] *n* slave

jɔḡɔsi [jòḡɔ́sì] *v* to be soft à *bié bà-tɔŋ jógósìjòɔ̀* The baby's skin is soft
 $\xrightarrow{\text{ant}}$ kpege 1

jɔrɔtɔ [jórɔ́tɔ́] *ideo* in a line or straight manner *bàà tǒnsì fùòlì rē jórɔ́tɔ́* They are joined in a line

jɔusi [jò̀ɔ̀sì] *pl.v* to buy

¹jɔwa [jòwà] *v* to buy *kààlì jòwá ká jòwá kánsá à wà tǐē* Go to the market and buy me bean cakes

²jɔwa [jòwá] *n* market

jugii [júgíí] *n* heavy

jugo [jùgò] **1** to weigh, to be heavy *kàlá júgò bàwólíé bǎmbáán ní* Kala is the heaviest among his colleagues
 $\xrightarrow{\text{ant}}$ fɔga **2** to be valuable *kàlá wíŋ-máhá júgò kààlì bà̀mùñ tótíé* Kala's speech is more valuable than the others

¹juo [jùò] **1** to throw away, to fight, to put one down in wrestling *Bákú-rí júó dindáá tà* Bakuri threw the firewood away *dzébúní àní ɔ̀ò háàñ jáà júòū* Jebuni and his wife are always fighting **2** to roof with mud *jùò ìì díá ká dúòŋ wàà* Roof your house before the rainy season

²juo [jùò] *n* fight, quarrel

jɔ̃rɪ [jò̃rɪ] *v* to be weak òò bié
bàrà káá jò̃rɪ òò gàràgá nùú nì The
body of her child is weak because of
his sickness

¹jɔ̃ɔ [jò̃ɔ] *v* to marry (a man) ò
jó̃ɔ rā She married him

²jɔ̃ɔ [jò̃ɔ] *n* rainy season

¹ka [ka] **1** and, then kààlì ká wàà
Go and come kààlì kà brà wáá Go,
then come back **2** but ñ káálí ká ñ
wà náò I went but I did not see him
3 or jà kàrà mè, kàà jà káálì kùó
Let's read, or we go to farm

²ka [ka] *egr* convey the process to
the end point of an event

²kaa [kàà] *conn* so

³kaa [káá] *interrog* where about, how
about káà à kpúlìkpúlì? Where is
the groundnut ball?

⁴kaa [kàá] *tam* will

kaabaako [káábáákò] *interj* expres-
sion of surprise, of shock

kaabi [káábí] *v* to curse, to commu-
nicate with a shrine for the downfall
of someone káábí tiè vǝg ɔ̃ kpɔ̃ ò̃
dɔ̃ Ask the shrine to kill your enemy

kaafra [kááfrà] *n* unbeliever or pa-
gan. Used also as an insult towards
a person who does not worship God,
who is not a Muslim

kaakɛ [kààkíè] *n* type of tree (*Zan-
thoxylum zanthoxyloides*)

kaakumo [kààkúmò] *n* donkey

kaali [kààlì] **1** go thither jà káá-
lì sùkùú rō We went to school **2** to

surpass, to exceed wáá káálí He
is better than me wòsá káálí kálá
bàtǝsǝlǝlǝ nī Wusa is better than Kala
in running

kaasi [kààsì] **1** to clear throat, to
eject by coughing ñ káásí kààsíbíí
tà I brought out a phlegm out of my
throat **2** coil kààsì à ñméné Coil the
rope

kaasibii [kààsibíí] *n* phlegm

kabirime [kábirimē] *n* catarrh

kabil [kábil] *n* horn flute

kadaase [kàdáásè] *n* paper

kafuura [kàfúúrà] *n* camphor, moth
balls (*Cinnamomum camphora*)

kaga [kàgà] *v* to choke, to be across
and prevent à hók kágá ññ lìlèbòò
nī The bone has choked my throat

kagal [káyál] *n* farm space measure-
ment, twice as big as a

kagale [kàgàlè] *v* to lie across, to
put across ñméné kágálè à dààkpùtíí
ní A rope lies across the tree stump
kpàgà à dáá kàgàlè à tíwíí Place
the stick across the road

kagba [kàgbà] *n* straw hat

kajagi [kájáǝí] *n* African Scops owl,
type of bird (*Otus scops*)

kajajo [kájáǝò] *n* porter

kaka [kàkà] *n* toothache

kakaduro [kákáǝùrò] *n* ginger

kakaǝǝ [kàkáǝǝ] *n* sugar cane

¹kala [kàlá] **1** Kala, person's name **2**
Buge village shrine

²**kala** [kàlà] *v* to rope, to make a rope
báhiéà kálà ñmésà à jógòli Elders
 make ropes to sell

kalemazól [kàlèmàzól] *n* sweet
 potato tube (*Ipomoea batatas*)

kaleŋ [kàlèŋ] *n* mat

kaleŋbilenjēē [kálèŋbìlèŋjēē] *n* ad-
 juster used to support and stabilize
 cooking pots

kaleŋgbògòti [kàlèŋgbògòti] *n*
 biggest wasp of those which make a
 nest

kaleŋvilime [kàlèŋvilimé] *n* whirl-
 wind

kalie [kálíé] *n* tomato Katua

kamboro [kámòrò] *n* half

kamsi [kámsí] **1** to blink eyes re-
 peatedly *hàglíí zòò ùù síé ò dì kámsí*
 Some sand entered his eyes so he is
 blinking **2** to do a hand motion mak-
 ing a sign to come *kámsí à wòŋ tťéŋ*
 Make a handsign to the deaf for him
 to come

¹**kana** [kánà] *n* arm ring

²**kana** [kànà] **1** to be abundant, to be
 many *nàrá kàà kànà à lúdéndìl ní*
rē People will be numerous at the fu-
 neral ground **2** to be big, to be plenty
ññ tòtíí wá kànā My share is not
 big

kandia [kàndfà] **1** *n* north **2** *nprop*
 Kandia village

kaniē [káníē] *n* Green monkey (*Cer-
 copithecus aethiops*)

kanjaaga [kànjáágà] *n* retaliation

kansa [kánsá] *n* bean cake

kantaø [kántāø] *n* Standard-
 Winged Nightjar, type of bird
 (*Macrodipteryx longipennis*)

kantfima [kàntfímá] *n* debt, or bill
 of a communal contribution

kapiti [kàpiti] *n* patience *dí kàpiti*
 Be patient

kaŋa [kàŋá] **1** part of the upper back
2 piece of meat of the upper back of
 an animal, usually given to women

kaŋgbeli [kàŋgbéli] *n* cerebro
 spinal meningitis (*Meningococcal*
meningitis)

kaŋŋi [kàŋŋí] *v* to compete *à kà-
 ràŋbìsé káá kàŋŋī dŋá wā* The stu-
 dents are competing with each other

kapala [kàpálà] *n* fufu, staple food

kapalasøŋ [kàpàlàsŋ] *n* cold fufu,
 left-over usually eaten in the morn-
 ing

kapenta [kápéntà] *n* carpenter

kaputi [kàpùti] *n* pillow

kapøsiε [kàpòsiε] *n* kola nut (*Cola*)

karantiε [kàrántiε] *n* cutlass

karəŋbie [kàràŋbié] *n* student

karatfi [kàrátfi] *n* person who has
 received a formal education, e.g. of-
 ficer, teacher, etc

karimii [kárímíi] *n* learning by
 reading

karifa [kàrifá] *n* responsibility

karima [kàrimá] *n* teacher

karımı [kàrìmi] *v* to read *kàràṅ-bikánà wàá kìn kārīmī wíwíré* Many students cannot read well

kasiu [kásiù] *n* cashew

kasima [kásíma] *n* corpse uniform consisting of a hat, trousers, smock and a cloth

katasa [kàtásà] *n* bowl

katasazen [kàtásàzèṅ] *n* basin

katso [kàtso] *nprop* Katua village

katsoḥi [kàtsoḥí] **1** person from Katua **2** lect of Katua

katfal [kátfál] *n* type of tree (*Danielia oliveri*)

katfalkpuṅiimun [kátfálkpùṅiìmùn] *nprop* place name in Ducie

katfig [kátfig] *n* Martial Eagle, type of bird (*Polemaetus bellicosus*)

katfigkuol [kátfigkúól] *n* African Hawk Eagle, type of bird (*Hieraaetus spilogaster*)

katfigkuolsian [kátfigkùòlsíán] *n* Bonelli's Eagle, type of bird (*Hieraaetus fasciatus*)

kãõ [káõ] *n* solid mixture of sodium carbonate

kawaa [kàwáá] *n* pumpkin plant

kawaadadag [káwáádāgdāg] *n* ringworm (*Tinea corporis*)

kegeme [kègèṁè] *v* to be uneven, to be on one side, to become asymmetric
ò kpágá òò nǒá kègèṁè She turned her lips to the side *à hàglibíí háṅ kégéméó* This sand brick is uneven

kelembi [kélémbì] *n* a hollow grass stalk that is sharpened to a point and dipped in ink to write

keṅ [keṅ] *adv* like that, so *záàṅ òò tàá káá zéné kéṅ* Today he is talking loudly like that *à hááṅ ṣmā dī, kéṅ?* The woman said, 'so?'

keṅe [kéṅé] *v* to be tipped, to lean on one side, to be incline *à dáá kéṅe kààlì tiimún nó* The tree leans towards the east *a zīā kéṅèjòò* The wall is not straight

kerigi [kérígí] *pl.v* to break many (sticks) *kerigi daasa dṣ dṅ nṛ* Break firewood and put it into the fire

keti [kèti] *v* to break *à hááṅ né-ṅ kètijò* The woman's arm is broken
kéti kpāāsà tṛṛṅ Cut a branch and make a whip for me

kie [kié] *n* half of a bird, one part of a bird which has been divided into two

kiesii [kiésíí] *n* type of bird

kiesimunluo [kièsìmunlúò] *n* type of plant

¹kii [kìi] **1** *conn* like, as *ṛṇ búú-rú rà kii ṛṇ tṛṇá* I like him as my friend **2** *v* to be like, to resemble -
pàtáásè wá wíré kii hàṁṁṁà káá dī nǒá Akpeteshie is bad for children to drink *jà bárá tṣṅ wá kī dṣṅà* Our skin are not the same

²kii [kíi] *v* to forbid, to refuse, to taboo and abstain from *ṅ kii áá rā* I taboo and abstain from the bushbuck
ùù kii lúdéndìlsín nā He taboos the drinking at funeral ground

kiige [kìigè] *v* to move to a better position *kìigè ìì kór tìn, wòsá káá wāō* Move your chair, the sun is coming

kiini [kìinì] **1** bring out, remove

kìinì ìì lógà pàtfigít kíná múḡ bìlè
Bring out everything that is in your bag and put it down **2** to take up the last of food, to clean a bowl *zòò m̀m̀ mǎǎ pé ́ kpá ǹǹ kòò fàlá ttét í ḱínì*
Go to my mother she will give you my t.z. bowl so you can finish it

kiiri [kìirì] *v* to breathe with difficulty, associated with asthma or when someone is overloaded *ù ḱírùū* She breath with difficulty

kil [kíl:] *n* dance floor

kilimie [kílímìè] *n* pepper Katua

kisi [kísì] *v* to bless, to protect, to save from suffering *wòsá káá ḱísù*
Let God protect you

kisie [kísìé] *n* knife

kiasɪ [kìàsì] *v* to tear apart (cloth or drum) *à hǎǎḡ gār ḱíasíjǒ* The woman's cloth is torn

kɪɛ [kìè] *v* collect contribution *dù-séélée já k̄ɛ m̀lèbìé b́ó ásíbíti ẁtɪf̄-mǎǎ* The people from Ducie collected contribution and paid the clinic's watchman

kiɛmɪ [kìè̀mì] *v* to make noise *ǹ wàà búúré námùḡ k̄iè̀mì báàn n̄* I don't want anybody to make noise here

kɪlɛ [k̀lèé] *n* Booted Eagle, type of bird (*Hieraaetus pennatus*)

kɪlɛsɪaŋ [k̀lèèstán] *n* Booted Eagle, type of bird, smaller than (*Hieraaetus pennatus*)

kɪmpɪŋɪ *lit.* thing-brush [IPA?] *n* broom $\xrightarrow{\text{SynT}}$ tʃǎǎ

¹km [kìḡ] *n* thing

²km [kìḡ] *v* to be able, to be possible
òò wàá k̄in wàá He is not able to come *ìì káá k̄in kààlòō* You may go *òò k̄in wǎǎ?* *ái, òò wà k̄inijē wàá* Was he able to come? No, he was not able

km- [km] classifier particle for concrete entity

kmbaŋ [kmbaŋ] *n* bad thing Katua

kmbrɪŋ [kmbríŋ] *n* whole

kmboŋ [kimbóŋ] *n* bad thing

kindiilii [k̄indíílìi] *n* meal

kinduho [k̄indùhó] *n* offspring

kɪkpagasɪ [k̄ɪkpàgàsì] *n* prey

kinlarɪ [k̄inlārì] *n* piece of clothing

kinliemii [k̄inlièmì] *n* hanging object; ornament or piece of jewelry attached to a necklace or bracelet

kinsɔŋ [k̄insóŋ] **1** something cold **2** highly inflected swelling full of pus

kɪntʃagii [k̄ɪntʃágì] *n* something easily breakable

kɪntʃɔalɪ [k̄ɪntʃɔalì] *n* mat, mattress

kɪntʃɔma [k̄ɪntʃòmá] *n* dirty or bad thing, may also be used to refer to an unappreciated person

kinwɪlɪ [k̄ɪnwílì] *n* sore

kinzeŋ [kìnzèŋ] *n* big thing
kinzínú [kìnzínú] *n* horse
kinzínǎ [kìnzínǎ] *n* long thing
kinmaŋana [kìmmáŋáná] *n* drummer
kindūŋ [kindīŋ] *n* valuable thing
kinkaŋ [kìŋkáŋ] *quant* many, much, abundantly *dúó tʃɔ̄āí kínkáŋ wà wé-ré* Sleeping too much is not good
kinukurokòrri [kìŋkùròkòrri] *n* calculator, computer
kinkurugie [kìŋkùrùgiè] *n* enumeration, number *n̄n bié kàá zìgìtì kìnkùrùgié rē* My child will learn how to count
kinpaatʃak *lit.* thing-leaf [kím-páàtʃák] *n* greenish thing
kirri [kìrri] *n* type of wasp
kirisaal [kìrɪsààl] *n* wasp nest
kirima [kìrimá] *n* tsetse fly (*Glossina*)
kirimamampusa [kìrimámàmpùsá] *n* witchweed (*Striga*)
ko [ko] *adv* too, as well *ì kó, wáà* You too, come *à já n̄mǎǎ bà jírà* *jà kó* If they (the issues) are serious, they call us too
kodorogo [kòdórógò] *n* bridge
kogii [kógíí] *n* protection
kogo [kògò] *v* to hold and keep from falling by supporting or protecting *kpá ì n̄ŋ kògò à téébùl júú à sibié tɪ wá bilinsi tʃélíí* Put your hand by the table top so that the beans do not roll and fall

kogoluŋko [koyoluŋko] *ono* sound of the rooster, cock-a-doodle-doo
koguluŋpaa [kóyúlumpàà] *n* morning glory plant, type of climber (*Ipomoea mauritiana*)
kogumĩē [kóyómĩē] *n* donkey Mottigu
kokobeg [kòkòbég] *n* shell of palm nut
kokolentebii [kòkòlèntébií] *n* fishing hook
kokoluŋ [kòkólúŋ] *n* boat
kolo [kòlò] *v* to carry under arm *ì bíérì ká kòlò kpáámá dī wāā* Your brother is coming with yams under his arm
kolokolo [kòlókòlò] *n* turkey
konsiaŋ [kónsían] *n* Laughing dove (*Streptopelia senegalensis*)
konti [kònti] *v* to put arm around *dī púpútííná kpáí kpá ì n̄ŋ à kón-tíú, dī à l̄í ì kàá tʃèlè* If a moto rider picks you, put your arms around him unless you will fall
kontii [kòntíí] *n* clearing away of grass in the dry season Gurumbele
konj [kónj] *n* Kapok, type of tree (*Ceiba pentandra*)
konbugul [kónbúgúl] *n* Rock Dove, type of bird (*Columba livia*)
konkogulepomma [kónkóyúlèpòmá] *n* Cattle Egret, type of bird (*Bubulcus ibis*)

konkpulɔŋ [kónkpúlɔŋ] *n* Vinea-
ceous Dove, type of bird (*Streptopelia*
vinacea)

konwelemĩĩ [kónwèlèmĩĩ] *n*
Bruce's Green Pigeon, type of bird
(*Treron waalia*)

konzaazuk [kónzāāzúk] *n* Red-
Eyed Dove, type of bird (*Streptopelia*
semitorquata)

kor [kór:] *n* seat, bench, chair

koro [kòró] *n* chieftanship

korumbɔra [kòrumbórà] *n* dusty
weather

kotaalɪ [kótààlɪ] *n* asphalt, bitumen

kɔba [kóbà] *n* tire

kɔglaabɔl [kóγǎábɔ́l] *n* pawpaw
(*Carica papaya*)

kɔgɔlɪ [kɔgǔlɪ] **1** to come loose ɔ̀ɔ̀
níŋ kɔ́gɔ́lɪjɔ́ ká há dɔ̀ɔ̀ dé nì His
tooth is coming loose but it is still
there **2** to be broken or damaged but
still functional and not totally col-
lapsed, used especially for buildings
à zǐé há kɔ́gɔ́lɪ kén nī The wall is
still standing like this

kɔgɔsɔg [kɔ́gɔ́sɔ́g] *ideo* rough *à gèr*
bárá dɔ́ nīŋ kɔ́gɔ́sɔ́ The lizard's skin
is rough like this $\xrightarrow{\text{ant}}$ solonɔsolonɔ

kɔkɔ [kòkò] *n* former farm land

kɔkɔlɪkɔ [kòkòlɪkò] *n* type of
grasshopper

kɔla [kòlà] **1** to be loose *m̀m páta*
káá kɔ́lān nà My pants are too loose
for me **2** to defeat *à níhǐé gàràgá tí-
ŋ kɔ́láz rā* The elder's sickness killed
him

kɔlbaa [kólí báá] *n* bottle

kɔlɪ [kólí] **1** stem or stalk of millet
and guinea corn **2** second year of a
new farm land

kɔlɔlɔ [kólólól] **1** *n* smooth and
fine flour, like the texture of the
dawadawa flour **2** *ideo* to appear not
healthy, to be lean, especially chil-
dren *wógítì m̀n̄ŋ ɔ̀ɔ̀ já bàāŋ dɔ́ kén*
kólólól Always he is like a sickling

kɔlpɔtɪ [kòlpóti] *n* metal cooking
stove

kɔlɔŋ [kòlòŋ] *n* deep hole into the
earth to obtain water

kɔmbɔŋa [kòmbónà] *n* Ashanti per-
son

kɔmĩá [kòmfá] *n* guinea corn that
has been soaked, then left for a ger-
mination stage, then dried

kɔmĩákpaɪ [kòmfák pái] *n* first day
of second funeral where the guinea
corn is presented

kɔmĩānarɪ [kòmfānarɪ] *n* second
day of second funeral where the malt
is grounded

kɔntɪ [kòntì] *v* to be physically
weak, due to sickness and/or old age
ì kàá kòntì dí ì wáá dɛ̀nsì ì ì hógó You
will be weak if you do not exercise

1kɔntɔŋ [kòntón] *n* fairy

2kɔntɔŋ [kòntón] *n* soup ingredient
made out of baobab seeds, substitute
for other non-available ingredients
making the soup thicker

kɔŋ [kón] *n* cobra $\xrightarrow{\text{SynT}}$ nɪtɪna

¹kɔŋa [kɔŋà] *v* to be lean *wíflá gífláɔ*
 ɔ̀ɔ̀ kɔŋà Sickness make him lean

²kɔŋa [kɔŋǎ] *v* to get thin and lean
tʃɔ́písà ànmèná háŋ nèn kɔ́ŋá kínkān
nà These days I am getting thin and lean

kɔŋkɔŋ [kɔŋkɔŋ] *n* can or tin

kɔɔti [kɔɔti] *n* court

kɔpul [kɔpúl] *n* type of grass (*andropogon gayanus*)

kɔpɔ [kɔpɔ] [kápɔ] *n* cup *tʃǎ́ dɔ́á*
kɔ́pɔ nī There is a fly in the cup

kɔr [kɔ́r:] *n* thick, dense forest *à*
kɔ́r pénáá The thick forest is large

kɔrɪgɪ [kɔ́rɪgɪ] *v* to cut throat *kà*
kɔ́rɪgɪ à náá tiè à báà Go and slaughter the cow for the man

kɔsa [kɔ́sá] **1** bush **2** grass

kɔsagbɛgbe [kɔ́sagbɛgbé] *n* Spur-Winged Goose (*Plectropterus gambensis*)

kɔsakɪŋ [kɔ́sákɪŋ] *n* bush thing

kɔsanaɔ *lit.* bush-cow [kɔ́sánáá] *n* buffalo (*Syncerus caffer*)

kɔsasel [kɔ́sásél] *n* bush animal

kɔsasũũ [kɔ́sàsũũ] *n* bush guinea fowl

kɔsi [kɔ́si] *v* to be overgrown, to be thick *tí wá tiè à kùò dí kɔ́sɪ* Don't let the farm to be weedy

kɔta [kɔ́tá] *n* a measure unit for akpeteshie, approx. 3-4 oz *pàtáà-sè kɔ́tá* A glass of akpeteshie

kɔwa [kɔ́wá] *num* hundred

kɔwia [kɔ́wié] *n* soap

kube [kùbé] *n* coconut

kubii [kùbíi] *n* porridge

kugdaabii [kùgdààbíi] *n* rib

kugso [kùgsó] *n* rib cage

kulo [kúló] *v* to tilt, or to be tilted and likely to fall *kpá káléŋbílèŋéè*
lési à dálá, dí à lèi à vii kàá kùlò The pot is tilted, take the adjuster to support it

¹kummi [kúmmi] *n* fist

²kummi [kùmmi] *v* to close a hand on an object to contain in the palm
n já kpā nèn mòlèbié kùmmũ I usually hold my money in my hand

kumpii [kúmpíi] *n* thorny spear grass

kuntunbɔa [kúntúnbɔ́à] *n* grass bundles used in roofing, especially for the farm hut

kuntuŋ [kùntún] *n* blanket

kuŋkuksiɛŋ [kúnkùksiéŋ] *nprop* unhabited area south of Ducie's sections Lobani and Zingbani

kuŋkuŋ [kùŋkùŋ] *n* brain

kũŋsũŋ [kùŋsũŋ] *n* tough and resistant object, tough person

¹kuo [kùó] *n* farm

²kuo [kúó] *n* roan antelope (*Hippotragus equinus*)

kuodu [kùòdú] [kòdú] *n* banana

kuokuo [kùòkúò] *n* cocoa (*Theobroma cacao*)

kuolie [kùòliè] *n* type of tree (*Anogeissus leiocarpus*)

kuonɪhiẽ [kùònɪhiẽ] *n* person in charge of the decisions over the farm land

kuoru [kùórù] *n* chief

kuorubanni *lit.* chief-section [kùòrùbání] *nprop* section of Ducie

kuosi [kùòsì] *v* to stir, to mix *kùò-sì à sígá dós à vìì ní* Stir up the beans inside the pot

kuoso [kùósó] *n* supreme God, unseen creator, above everything

kuosopuu *lit.* god-head [kùósòpúù] *n* sky

kuosozima *lit.* god-know [kùósòzímá] *nprop* dog name

kuotina [kùòtínà] *n* farm owner

kuotuto [kùòtútò] *n* farm mortar

kurii [kúrí] *n* counting

kuro [kùrò] *v* count *kpá mòlèbié wàà ñ kūrò* Bring the money for me to count

kurungbon [kúrùṅbòn] *n* hunter's rank of a person who has killed a human being

kuruso [kúrúsò] *n* trousers, hand-sewn piece which accompanies the smock

kusi [kùsì] *v* to be unable, do in vain *bà dógóní kùsì* They chased me but were unable to catch me *n kusi a kuokaalí ra* I am not unable to go to farm

kuu [kúù] *n* Pel's Fishing owl (*Scotopelia peli*)

kũũ [kúũ] *v* to take excessively to the surprise of others *m̃m̃ bìsé kũũ*

ññ ñòòtítù My children took a lot out of my pommade container

kuudiginsa [kúúdìgìnsá] *n* White-Faced owl (*Ptilopsis leucotis*)

kuukuu [kúùkúù] *n* small insect leaving traces in sand like tunnels

kuusian [kúúsíán] *n* Rufous Fishing owl (*Scotopelia ussheri*)

kuuwolie [kúúwólíé] *n* type of bird

kõĩ [kõĩ] *n* tired

kɔl [kól] *n* staple food (t.z.) Katua

kɔlɔmbɔl [kòlòmbòl] *n* improper, fuzzy, not clear *à báál fòtósó téhé-síé dós kòlòmbò* The man's pictures are not clear

kɔma [kòmà] *v* to cut off head, to top millet, calabash, rice or guinea corn, to harvest *má ká kòmà mūrō* Go harvest rice

kɔŋkɔlabɪ [kòŋkòlàbì] *n* grinding stone (type of)

kɔlɛ [kòlè] *v* to be lethargic, to be inactive or unenergetic, to be weak from sickness *tí wá tìè ìì bìè kósólè* Don't let your child be inactive *à báál kàà wíjò àwíé ò kòlè* The man is suffering that is why he is weak

kɔlɪ [kósólì] *nprop* Sogola shrine

kɔɔɛɛ [kòòréé] *n* cloth weaver's workshop

kɔɔɪɪ [kòòɪɪ] **1** make *jà wàá kìn-kòòɪɪ lóólì* We can't make cars **2** to prepare food, to cook *òò kósòɪɪ sìi-máá rā* She is preparing food **3** to repair *kòòɪɪ ññ sákìr tīē* Repair my bicycle for me **4** to solve issue *ò*

kɔ́rɪ à wíé pètùù She solved the issues **5** to perform a ceremony in connection with a fetish *ò kàà kààlì vó-gtííná pé rē àkà kòòrì òò wíé* She will go to the priest and raise her issues **6** to develop a community *námùṅ wà wāā kòòrì jà t́ò* Nobody comes to develop our community

kɔra [kòrà] *v* to be different *ṅṅ váá kōrā ìì váá nī rā* My dog is different from your dog

kɔrkɪ [kòrəkɪ] *n* difference

kɔrɔgbāṅɔ [kòrɔgbāṅɔ] *n* type of tree (*Dracaena arborea*)

kɔtɪ [kòtɪ] **1** to skin, to cut an animal into pieces *làgálàgā hān nī ṅ kòtɪ à áá pētī* I have just finished skinning the antelope **2** to grind very fine with a smooth stone or the finest grinding at the mill, for food or medicine preparation *ǹǹ jíná kótí à lúlí ré* My father grinded the medicine

kɔɔ [kòò] *n* staple food (t.z.)

kòò [kòò] **1** to tire, to be tired physically *ṅ kòòwóó* I'm tired **2** to wonder *à kòó ṅ nà dí ò kàà wàò* I wonder if he will come **3** to be upset I will be upset if you refuse my advice **4** to surprise, to be unexpected *à kàà kòò hákúrí ré dī ùù biè hāṅ sówá* Hakuri will be surprised to loose her daughter

¹**kɔɔrɪ** [kòòrɪ] *v* to snore *tíí kòòrī ká ǹ t́fùò dúò* Don't snore so I can sleep

²**kɔɔrɪ** [kòòrɪ] *v* to be almost rotten *bákúrí lóó nàmíá tìṅ kòòrífóó* The hartebeest meat of Bakuri is almost rotten

kòòsa [kòòsá] *n* tiredness *òò kòòsá tìṅ nā kpūū kēṅ* His tiredness killed him

¹**kɔɔsɔṅ** [kòòsɔṅ] *n* cold t.z., usually eaten in the morning

kɔɔtɪsa [kòòtɪsá] *n* staple food (t.z.) left-overs

kɔvii [kóvii] *n* t.z. stirring pot

kɔzaa [kózàà] *n* woven basket from guinea corn stocks

kɔzaakpani [kózààkpáí] *n* funeral event where the items left by the deceased are transferred to the heir

kɔzaalimmii *lit.* basket-glance [kózààlímíí] *n* funeral event where the family heads look at the items left by the deceased

kpa [kpà] **1** take *kpá à pár tīē* Give me the hoe **2** to marry (a woman) *ò kpáó rā* He married her

kpa jug *lit.* take weigh [kpá jùḡ] *v* to respect *bà kpá jūḡ tiè bà kàrà má rá* They respect their teacher

kpa su *lit.* take full [kpá sù] *v* to respect, to honour someone fully because of mutual respect *bà kpá sū dóná wā* They respect each other

kpa ta *lit.* take drop [kpá tà] **1** stop *kpa sṅ juā haṅ ta* Stop that (habit of) drinking **2** drop *kpa a bii ta* Drop the stone

kpa wa *lit.* take come [kpá wà] *cpx.v*
bring *kpa a kpāān wa* Bring the yam

kpaā [kpáá] *n* type of dance, performed by women only

kpaambili [kpààmbilí] *n* cooked yam

kpaanāā [kpáánáá] *n* type of dance, formerly for warriors and hunters

kpāāni [kpāāni] **1** hunt for killing
òò bíérí háń kàà kpāāni His brother hunts **2** trail, look for something and walk about from place to place *bá ká kpāāni fól à kùò ní* They are going to search for certain leaves at the farm

kpāānsii *lit.* yam-eye [kpāānsíi] *n* yam stem

kpāānugul [kpāānúyùl] *n* yam flesh

kpāān [kpāān] *n* yam

kpaānduho [kpāānduhó] *n* yam seedlings

kpāānfólí [kpāānfólí] *n* new yam

kpāānlaŋ [kpāānlaŋ] *n* yam hut

kpāānní [kpāānní] *n* water yam

kpāānnidisa [kpāānnidísà] *n* soup in which granulated water yam was added for thickness

kpāānpetí [kpāānpétí] *n* yam coat peel

kpāāntfɔgri [kpāātɔ́yí] *n* spoiled yam

kpaasa [kpáásà] *n* wooden whip

kpaasi [kpàási] **1** to nail, knock *k-páásí hembíí zīā ní* Knock the nail

in the wall **2** to warn *bà kpáásín nà nèn báál wīē* They had warned me about my husband

¹kpaŋa [kpàŋà] **1** have, possess -
wòsá kpágá à bɔ̀l lā Wusa has the ball **2** to catch, to grab *wòsá k-págá à bɔ̀l lā* Wusa caught the ball
bà kpágá à ɲm̀fèr rā They caught the thief **3** to hold, to take *ò kpágá kpáásà rā* He held the whip

²kpaŋa [kpàŋà] *n* type of jewelry
kpaŋa huor [kpàgà huór] to feed a guest or a stranger

kpaŋa kaali *lit.* have go [kpàgà kááli] *cpx.v* hold on, keep *waa ɪ kaa baan jɔs a kpaŋa kaali ɪ mɪbɔa bar peti* It is him you shall marry and hold on until the end of your life

kpagal [kpáyál] *n* tick, insect found mostly on animals (*Ixodida*)

kpagasi [kpàgàsɪ] *pl.v* to catch (many) *ɲ kpagasi a zalɛ ra* I caught chickens

kpakpuro [kpàkpúrò] *n* tortoise

kpalimaalige [kpàlímáálígé] *n* Kapok flower

kpaliŋe [kpàlìgè] *n* baldness

kpamamuro [kpàmàmúrò] *n* type of yam

kpambria [kpàmbíà] *n* linguist, chief's spokesman

¹kpānna [kpānnà] *n* lead, heavy grey metal

²kpānna [kpānnà] *n* type of mollusc
kpaŋa [kpàŋà] *v* to freeze, to be cold *dúón tūgò à báál ò lì kùó, ò*

wà kpàŋà The rain beats the man on his way back from the farm, he came freezing

kpaŋkpagtɪ [kpáŋkpágtíí] *n* Namaqua Dove (*Oena capensis*)

kpaŋkpamba [kpáŋkpámábá] *n* type of cloth

kpāŋkpāŋ [kpāŋkpāŋ] *ideo* interrupting, energetic talk but weak in content *i kpágá nǝà kpāŋkpāŋ bágá* You talk too much (and the content is somehow weak) for nothing

kpaŋkpaŋlerɛ [kpáŋkpáŋlɛríɛ] *n* Black Saw-Wing, type of bird (*Psali-doprocne pristopectera*)

kpáraama [kpàràámà] *n* necessity *dúo tʃɔ̄āī jāā kpàràámà rā* To sleep is necessary

kpasadzɔ [kpàsàdzɔ] *n* type of yam

kpatakpaɛ [kpátákpálɛ] *n* hyena
 $\xrightarrow{\text{SynT}}$ tebintɪma

kpátjakpátfa [kpátʃákpátʃà] *ideo* cloud state, thick and watery

kpe [kpé] *v* to crack and remove a seed from a shell *à hááŋ kpē fò-bíí àkà tǝŋà disá zàáŋ* The woman cracked the calabash seeds to prepare soup today

kpege [kpégé] **1** to be strong, to be hard *à rǝbàbáktì wà kpégé* The plastic bucket is not strong *à hááŋ wà kpégé à jǝúú nǝ ò wà kǝsǝrí sǝmáà* The woman is not well (she is menstruating) therefore she is not cooking $\xrightarrow{\text{ant}}$ jǝgǝsǝ **2** to overcome, to cure, to be

able *dì ò wà kpēgē ò kàà kààlì kù-mási ré* If he recovers he will go to Kumasi

kpegii [kpégíí] *n* hard

kpekpe [kpékpè] *n* type of grasshopper

kpeŋŋē [kpéŋŋé] *v* to sprain, wrenching of the ligaments of a joint, to dislocate a joint *òò émbélí kpéŋ-ŋéjé* His shoulder is dislocated

kpere [kpèrè] *v* to be wonderful *à báál wē kpērē* The man's behavior are wonderful

kperii [kpèrǝí] *n* wonderful

kpesi [kpésí] *v* to break off a little part of a whole *kpésí à dǝndáà dǝ* Break off a part of the firewood, leaving the burning part in the fire

kperigi [kpérígí] *pl.v* to break off *ŋménsà kpérígí mǝŋgò pààtʃágá à wà sǝgǝlì* Mensa broke off some mango leaves and brought them to boil *kpérígí à zàál émbélíí à wà tǝēbā* Break off the fowl's wing and give it to them

kpeti [kpétí] *v* to pluck *kpétí jàmmǝí wà tǝēŋ nǝ wási tǝē* Pluck a maize cob and give it to me to roast and eat

kpibii [kpìbíí] *n* louse

kpinitɟu [kpínítʃù] *nprop* seventh month

kpinitɟumaŋkuna [kpínítʃùmààŋkùnà] *nprop* sixth month

kpɛma [kpíémá] *n* ego's senior sibling Gurumbele

kpɪsɪ [kpɪsɪ] *v* to sneeze *tíéh tɔ̀-
wà ɛ́ dɔ́ ɛ́m mibòàsá ní à kpɪsɪ* Give
me tobacco to put in my nostrils to
sneeze

kpogo [kpógò] *n* hard swelling of
the cheek or the thigh

kpoguloo [kpógúlóò] *n* dish made
of soya beans

¹**kpoluŋkpoo** [kpólúnkpòò] *n* type
of tree (*Sterculia tragacantha*)

²**kpoluŋkpoo** [kpólúnkpòò] *n* East-
ern Grey Plantain-Eater (*Crinifer
zonurus*)

kponno [kpònnò] *n* type of yam

kponɲ [kpòɲ] *nprop* Kpong vil-
lage; abandoned settlement between
Ducie and Motigu

kpòŋkpòŋ [kpòŋkpòŋ] *n* cassava
(*Manihot esculenta*)

kponɲkponɲbɔazimbie [kpòŋkpòŋbòàzím-
bié] *n* Wood Warbler (*Phylloscopus
sibilatrix*)

kpòŋkpòŋdaa [kpòŋkpòŋdāā] *n*
cassava plant

kpòŋkpòŋhɔli [kpòŋkpòŋhòlɪ] *n*
peeled and dried cassava

kponɲkponɲɲa [kpòŋkpòŋɲɲá] *n*
lumps and particles in cassava flour
that do not pass through a sieve, nor-
mally given to fowl

kpòŋkpòŋpaatɲak [kpòŋkpòŋpààtɲák] *n*
cassava leaf

kpòŋkpòŋpaatɲaktɔɲɲi *lit.* cassava-
leaf-spoiled [kpòŋkpòŋpàtɲààk-
tɔɲɲí] *n* disease transmitted by
white flies. Affected plants show

leaves reduced in size and twisted
(*Cassava mosaic disease*)

kpòŋkpòŋpetɪ [kpòŋkpòŋpétíí] *n*
cassava peel

kpòŋkpòŋpɔmma [kpòŋkpòŋpòmmá] *n*
white cassava

kpòŋkpòŋsɪama [kpòŋkpòŋsɪámá] *n*
red cassava

kponɲkponɲte [kpòŋkpòŋtɛ] *n* dried
cassava

kpòŋkpòŋzɔl [kpòŋkpòŋzól] *n* cas-
sava tuber

kponɲo [kpòŋò] *v* to be stained and
very dirty *òò kùò tɔ́má tíé òò kìn-
láréè kpòŋò* His farm work made his
clothes stained and very dirty

kpulii [kpúlíí] *n* spherical object

kpulikpulii [kpúlííkpūlɪ] *n* fried ball
made of ground nut paste

kpuɲ [kpún] *n* body joint

kpuɲkpulɲso [kpùnkpúlɲsò] *n*
epileptic fits

kpuogii [kpúógíí] *n* protruded
as a consequence of healing, bulge
formed on a wounded area *à prín
dáá kpágá kpúógíí ré* The mahogany
has bulges

kputi [kpútí] *v* to demolish *má
kpútí à diā háŋ zàáŋ* Demolish this
house today

kpɔ [kpɔ] **1** kill *nàŋkpááŋ ká k-
pɔ nànsá à wà tɛ̀lè* A hunter went
and killed meat and came back **2** to
overtake, as with perceptual stimuli,
to affect strongly *jìisá kpɔ̀jèò* It is
too salty **3** to cut yam from its plant

and leave the tuber in the ground for the second harvest *kpɔ́ kpáán dɔ́*
Cut the yam and leave it in the yam mound

kpør [kpɔ́r] *n* type of palm tree (*Borassus aethiopum*)

kpørà [kpɔ́rà] *v* to pick fruits, ripened or unripened *ò káálì kùò ó ká kpørà sínkpilí* He is going to the farm to pick some wild fruits

kpòsɪ [kpɔ́sɪ] *v* to singe off feathers with fire *má kpòsɪ à zàál tiè bá tɔ́nà*
You singe off the fowl so they can cook

laa [làà] **1** to take something from a source, to receive *làà ìì mòlibíí tótíí*
Take your share of money **2** to take a road or a direction *kùlkpón tiwíí ñ làà kààlì wàá* I took the Kulkpong road to go to Wa *ñ láá kùò ká wàá* I am going to the farm and will come back **3** to answer, to respond to, to reply *ñ kàá làà ìì jírífí rā* I will attend to your call **4** to agree (with *bà làà nòá nī* They agreed **5** to produce well (for plants), to yield well *òò mífá lááwóó* His guinea corn yielded well

laa di *lit.* collect eat [làà dí] *cpx.v* believe *ñ laa kuoso diu* I believe in God

laa dɔ *lit.* collect put [làà dɔ́] *cpx.v* adopt *ñ láá bié dɔ́ò* I adopted a child

laabako [lààbàkò] *n* type of yam

¹**laanfria** [làánfɪà] *n* good health - *bà kpágá làánfɪá rā* They are in good

health $\xrightarrow{\text{ant}}$ wɪrɪ

²**laanfria** [làánfɪà] *n* pineapple

laari [lààrɪ] **1** to wear, to dress, to put clothes on *lààrɪ ìì sùkúú kíná*
Wear your school dress **2** to rub, as in rubbing oil over t.z. for it not to harden *lògà nǔǔ lààrɪ à kús* Take some oil and smear the top of the t.z. **3** to paint *bà tǔfí kàá lààrɪ nǎn diá pénti rē* They will paint my house tomorrow **4** to touch and feel, as a blind person feeling objects and people *ɲólmá kpá bà nésé di láàrɪ nárá bārā* Blind people use their hands to feel other people

laasi [láásɪ] *v* to separate people fighting, to calm someone down - *láásɪ bé à jùòsò ní* Separate them from their fight

¹**laga** [làgà] *v* to hang, to suspend *à dzòóy lágá à dáá bámbááñ ní* The hamok is hanging from the middle of the trees *kpá ìì lógá làgà à dáá ní*
Hang your bag on the tree

²**laga** [làyá] *adv* now and fast *wàá làgá* Come now and fast

³**laga** [làyá] *adv* fast $\xrightarrow{\text{ant}}$ sɔ̀wɔ̀nɪ **4**

lagalaga [làyálàyá] *adv* now now, quickly *làgàlàgá hàn nī ò wàá báá*
He came here just now

lagale [làyálé] *v* to taste for testing using the tip of the tongue *làà dɔ́á lāgālē nā* Taste the sodium carbonate and see

lagamɪ [làyàmɪ] **1** to gather things or people together *jìrà má wólēē*

mùŋ má wá làgàmì já sáná Call all your people to gather for a meeting
 2 to partner in dance *à bìnìháàn àní à bìnìbàál kàà lāgāmī gòà* The boy and the girl will dance together
lagasi [làṽási] *pl.v* to be spotted, , to be speckled, to put spots on

lagŋgasŋ [láŋŋgààsí] *n* type of climber

lal [lál] *n* war

¹**lala** [lálá] **1** to open *ò lálà à dià-nòá rā* She opened the door $\xrightarrow{\text{ant}}$ to 3 2 to wake up *à biè há wà lálà à bàál dúó nì* The child did not yet wake the man up $\xrightarrow{\text{ant}}$ to 1

²**lala** [lálá] *v* to scratch, to be brushed off, to brush off with quick movements *à sígmààpúù lálàgàsá lálìjòò bààn nī* The color on the head of the Sigmaa sratched

lalaga [làlàgá] **1** plumage, spot(s), mark on something *sùù lálàgàsá wàà kŋ kùrò* The colors of a guinea fowl cannot be counted 2 spiritual weapon used to protect new farm

lalasa [làlàsá] *n* infertile piece of land

laleekpakparee [láléékpákparéè] *n* White Helmet-Shrike, type of bird (*Prionops plumatus*)

lali [lálí] *n* corpse *tí bí wàà ómà lálí mūŋ* Never fear a corpse again

laliwie [lálìwié] *n* orphan

lambaraga [làmbàràgá] *n* veil

langbe [lángbè] **1** Rufous Scrub Robin (*Cercotrichas galactotes*) **2**

good singer

¹**lanse** [lànsè] **1** *pl.v* to gather bit by bit, to collect from place to place *à nárá káà lāŋsùù* The people are gathering *lāŋsè tšò níhěsā, bá wá làgàmì* Gather the village elders, they have to meet **2** *v* to scatter *lāŋsè à díŋ tā* Put out the fire

²**lanse** [lānsé] *v* to obstruct, to choke, to go the wrong way *à diśá lāŋsè-ŋ nā* The soup passed throught the wrong tube (not the oesophagus)

¹**laŋ** [láŋ] *n* farm hut

lenti [lènti] *v* to lick *à váá kàà lén-tì ì kòò fàlá* The dog is licking your t.z. bowl

leŋsi [léŋsí] *v* to move back and forth one's neck in dancing, seen especially in *zùŋgòà góár káà léŋsí bá-géná* The dancer is moving his neck back and forth

lesi [lési] *v* to chock, to prevent movement *lési ì dèlémbíí tŋ ó gátí* Chock your stove stone so it is properly high *kpá à bíí lési à lóólì* Take a stone and prevent the car from moving

leu [lèú] *n* chamber pot for unable people

lebua [lèbòá] *n* salty lake

ledaa [lèdáá] **1** mandible, lower jaw **2** flintlock hammer

¹**lehhe** [lèhéé] *n* entire cheek bone

²**lehhe** [lèhéè] *n* wooden spoon

lei [lèi] *neg* not *à dièbíé háŋ lēī, háñ nā* Not this cat, this cat *dì káá-*

lì làgàlàgá háh, dì à lèt ì kàà tìhà mú
Go right away, if not you will follow us

lɛl [lɛ́l] *n* home of the ancestors, a place where a person is going after death

lɛlɛpon [lɛ́lɛpón] *n* type of cricket, samller than

lɛma [lɛ̀mà] **1** to be good, to be sweet *nh̃ m̃áá t́hà dílémá rá* My mother cooks delicious soup *à k-pááh̃ lémáá* The yam is sweet **2** to be nice, to be good *ì múr wá lēmā* Your story is not good

lɛma na [lɛ̀mà nā] *v* to taste *ò lémá à dísa rā nā* He tasted the soup

lɛmɪ [lɛ́mí] **1** interesting **2** sweet

lɛmsɪ [lɛ́msí] *pl.v* taste food, many or from one place to another *tɪ lɛ-msɪ dísa* Stop tasting the soup here and there

¹lɛŋ [lɛ̀ŋ] *n* enjoyment

²lɛŋ [lɛ̀ŋ] *n* long pole used to reach fruits in trees

lɛŋsɪ [lɛ́ŋsí] *v* to stretch the neck *ò lɛŋsɪ òò bāgēnā rā ɔ́ ná* She stretches her neck to be able to see

lɛrɛtɛ [lɛ́rɛtɛ] *n* good taste, sweet *à dísa mārā d́ó lérété* The soup tastes good enough

lɛsríiije [lɛ́srííjé] *n* tradition, culture

lɛɔra [lɛ́ɔrá] *n* door hinge

lɛwalewa [lɛ́wáléwá] *ideo* thin and light, not thick *à fàlá d́ó lɛwáléwá* The calabash is thin

lie [lié] **1** interrog where *lié nɪ ì kà kpáǵóó* Where did you catch it? **2** *n* part *à b́óóŋ lié pē bà kà t́éí?* Which part of the goat did they give you?

liemi [lièmì] *v* to suspend, to be suspended *píéŋ káá liēmì téébùl j́úú nɪ* The piece of cloth is hanging from the table *à ḿóŋgónóŋ káá liēmì òò dáá j́úú nɪ* The mango fruit is suspending from its tree

liɛŋ [liéŋ] **1** type of climber **2** fruit of the

ligili [lígíli] *v* to make repairs and restoration, like to seal the cracks of a building or mend a dress *à tflà lígíli à bié pátá rá* The tailor mended the child's trousers *bùùrè sèlémén-tè à wà lígíli ì zàgá* Find cement and seal the cracks in your yard

liile [lílíle] *v* to pour off carefully, separating the clean from the dirty *lílíle à níí tà ká gílà à ḿuró* Pour off the water and leave the rice there

liise [líísé] *n* thought

liisi [liìsì] **1** to remember, to remind *ò líísúú òò kàntf́má wíé wá* He reminded him about his debt **2** to wish, to hope *kàlá líísí dí ò t́fí kàà kààlì wàà rá* Kala hopes that he will go to Wa tomorrow **3** think *nh̃ líísíje dí diàrè ò dí wàà* I thought that he came yesterday

lile [lìlè] *v* to swallow *d́óó tìh̃ k-pá bié lìlè* The python swallowed the child

lilebɔa [lìlèbòá] *n* throat

lilesi [lílísì] *pl.v* to swallow (many)

lime [limè] *v* to be submerged, to sink *tiè à záhálá límè níí ní á má-rà bìì* Let the eggs be submerged for them to cook well

limmi [limmì] *v* to peep at, to glance at *limmì à tókóró nā sù-kúú bisé* Peep at the school children through the window

limpeu [limpèù] *n* fan to blow fire, usually made out of the

lije [línjé] *v* to dress up, to put clothes on *à nàñkpáán línjé ɔ̀ɔ̀ tí-ntāārā rā* The hunter is wearing his hunting smock old-fashioned

¹**lieri** [lièrì] *v* to come close but miss *mááfàbíí wá lièrì ɔ̀ɔ̀ júú* A bullet came close but missed his head

²**lieri** [lièrì] *v* to glide close to the ground *kàtfíg wá lièrì à záál ká ɔ̀ wá kín kpágāɔ̀* The eagle glided towards the fowl but could not catch it

lii [liì] **1** to go away, to go out *liì dèndíl ká kpá ññ dàñkpàlá wá tiē* Go outside and get my walking stick **2** to leak out of a broken container; to flow out *à viìsìámá káá líi* The drinking pot is leaking *à pómipi kàá líí nī rā* The water flows in the pipe **3** to shine *wòsá káá líi kínkán nā* The sun is shining a lot

limaana [limáàn] *n* imam

limmaja [limmànjá] *n* dry season

lisi [lísí] **1** to remove from somewhere, to take off or out *lísí nàmíá tiē* Remove some meat and give it to

me *líst à kpààntfɔ̀gfi tà* Remove that spoiled yam **2** to subtract *lí-sí àliè à liì àpó nī* Subtract two from five **3** to choose

loban *lit.* Dunlo-section [lóbànì] *nprop* section of Ducie

lobi [lòbì] *n* Lobi people or language

¹**logo** [lògò] *v* to be half-full, not containing all its capacity *sìnvìi lògó ò kpá tiē* The pot you gave me is not containing all its capacity

²**logo** [lògò] *n* elevated support to put a load when unaccompanied in order to not have to lift it up again *bà ká tʃɛ̀nà nàmíá bà wá mǎ̀nà lògó rō tìwíi nī* As they carried the meat, on the way they put their load at a height to rest

³**logo** [lògó] *v* to be smooth, to make smooth *bà zì káá lògò à zàgá rá ànì sèléméntè* They will then smooth the yard with cement

logumoanaase [lòyúmʔànáásè] *n* square

logun [lògún] **1** *n* rib **2** *rel.n* side *wáá tʃòà à fàlá lògūn nī* It lies on the side of the calabash

logunbembel [lògúmbèmbèl] *n* half side of something

lololo [lólólòlò] *n* type of flower

lomo [lòmò] **1** to tie, to be knotted *ò lómóú* It is tied up *ò wá mǎ́rá lòmò* It is not tied well enough $\xrightarrow{\text{ant}}$ **puro** **2** to be in an early stage of pregnancy *ò lómóú* She is at an early stage of pregnancy

lompoo [lòm póò] *n* tax

loŋ [lòŋ] *n* calabash; type of vine fruit (*Lagenaria sp.*)

loŋbəl [lòmbəl] *n* oblong non-edible calabash, often turned into a container

loŋkpərgɪ [lòŋkpə̀rə̀gì] *n* small calabash; medicine container for farmer or hunter

loŋŋi [lòŋŋí] **1** to jump from branch to branch, from tree to tree *à gbǎ́ǎ́ loŋŋi dààsá dī káálì* The patas monkey jumps from tree to tree and is going **2** to spread from person to person

loŋo [lòŋò] *n* drum beaten with a stick

loŋodaa [lòŋòdáá] *n* drumming stick

loŋpoglii [lòŋpògə̀lìi] *n* type of tree (*Strychnos spinosa*)

loŋwie [lòŋwíé] *n* wooden flute

loori [lòòrì] *v* to wither, to hang limp and lacking rigidity *dààsá mú-ŋ nō lóórì gbàŋgbàŋ nī* All the trees wither during the season of harmattan

looto [lòòtó] *n* intestine

lor [lór] *n* cavity in wood

loroo [IPA?] $\xrightarrow{\text{None}}$ aloro

loroto [lórótó] *ideo* very sweet *à tī dás lórótó rō* The tea is very sweet

lɔ [lɔ] *v* to insult, to talk behind a person's back *n zímá dí ì ló nèn gántàl lā* I know that you talked in my back

¹lɔga [lòyà] **1** to scoop *lògà kósó tīē* Take some t.z. out of the pot and give it to me **2** to cut, to cut the rotten part of a tuber, to cut a piece of to give away *ŋ lógà gbésà rā* I am cutting a chewing stick *lògà kpáán tīē ì bìé* Cut a piece of yam for your child Gurumbele old-fashioned

²lɔga [lòyà] *n* bag used by farmers and hunters $\xrightarrow{\text{syn}}$ pur

³lɔga [lòyà] *v* to claw, to scratch - *lògà ɔ̀ò bára tīē ɔ̀ò sàŋgbéná káá tò-rìgì* Scratch his body, the crawl-crawl is itchy

lɔgantal [lógàntàl] *n* backtalking

lɔgsɪ [lógəsì] *pl.v* scoop *ɔ lɔgsɪ bɔtɪɪ zenii re* He scoops big morcel

lɔja [lójà] *n* lawyer

lɔlɪ [lólì] *n* car, vehicle

lɔlɪgberbɪ [lɔlɪgberbɪ] *n* car key

lɔlɪmɪlɪmá [lólìmɪlɪmá] *n* car driver

lɔlɪsāār [lólìsāār] *n* car driver

lɔsɪ [lósí] *n* human ghost

lɔʋ [lòʋ] *n* hartebeest (*Alcelaphus buselaphus major*)

lubaal [lùbáàl] *n* widower

ludendil [lúdéndil] *n* funeral ground

¹lugo [lùgò] **1** to bore a hole, to hollow out *dààsáárá lúgó dáá rá à sǎǎ timpántié* The carvers hollowed out a tree and carved a talking drum **2** to change one's name *ùù lúgó ɔ̀ò sòn*

ná He changed his name 3 to withdraw one's words *ñ lúgó ññ nǝǝ rā*
I withdrawn my words

²**lugo** [lùgó] *n* animal trail or steps

¹**lugusi** [lùgùsì] *pl.v* to remove items from a container *ka lugusi kpāāma a vii nī* Remove yams from the pot

²**lugusi** [lùgùsì] *v* to rinse out mouth *jàà níf lúgùsì ñ nǝǝ* Take some water and rinse your mouth

³**lugusi** [lùgùsì] *v* to remove one by one *lùgùsì kpàāmbilē kòzāā nī à tīēē* Remove the cooked yams from the basket and give them to him

⁴**lugusi** [lùgùsì] *v* to be lumpy *à kàpàlá lúgùsìjò* The fufu is lumpy

⁵**lugusi** [lùgùsì] *v* to throb, to vibrate, to pulsate *ì pól káá lūgūsī* Your vein pulsates

⁶**lugusi** [lùgùsì] *v* cause someone's laughter *lúgùsì à bié ó mǝmǝ* Make the child to laugh

luguso [lùgùsó] *pl.n* lumps

lugin [lùgbòá] *n* armpit

lugin [lùgbòápò] *n* armpit hair

luhāñ [lùhāñ] *n* widow not yet ready to remarry due to funeral customs

¹**luho** [lùhò] *n* funeral

²**luho** [lùhó] *n* Double-Spurred Francolin (*Francolinus bicalcaratus*)

luhosian [lùhòsián] *n* White-Throated Francolin (*Francolinus albogularis*)

lulibummo [lúlíbúmmò] *n* local medicine, such as plant and tree products concoction

lulibummojar [lúlíbúmmùjār] *n* healer, traditional doctor

lulii [lúlí] *n* medicine

lulo [lúlò] *v* to leak *à diá káá lūlòō*
The house is leaking *ññ diá mún*
nō à lúlò tà All my soup leaked out

lumbu [lùmbù] *n* hall, greeting place

lumburo [lùmbúró] *n* orange

lumo [lùmó] *n* area situated at the back, furthest away from the entrance *hāmónà, má ká sāñā lác lūmō nī* Children, you sit at the back of the hut

lunon [lúnón] *n* first funeral, fast funeral, at a person's death

lunporo [lùnpòró] *n* back of the head

luno [lùnò] *v* to be deep *à bǝà lúnóō* The hole is deep *má híre à bǝà ú lùnò* You dig the hole so it is deep $\xrightarrow{\text{ant}}$ tisii $\xrightarrow{\text{ant}}$ tisi

luo [luo] *n* foetus Gurumbele

luore [lùòrè] *v* to shed, pour forth, or fall off *à dààsá pààtǝgá mún lúóréó* All the leaves fell off

lurigi [lúrígí] *v* to puncture many times, to make holes in smth. -
dinpápàrèsà lúrígí ññ jíná tàgàtà rā
Crackles made holes in my father's shirt

luro [lúró] *n* scrotum or testicle

lurobii [lùròbíí] *n* testicle

luroʔɔrii [lùròʔòríí] *n* orchitis

lusinna *lit.* funeral-pito [lúsínnà] *n*
last funeral, integrated funeral, or
second funeral, usually referred to using
the plural form

luti [lúti] *v* to puncture, to make a
hole in smth. *lúti nǎʔí kǎkǎ* Make
a hole in the milk tin

luto [lùtó] *n* root

lɔga [lògà] **1** to forge and shape iron
lólótá káá lɔgà prégà A blacksmith
is forging finger bells **2** to struggle,
to be engaged with a problem or a
task *lɔgà já pétí já tǎmá làgà nì*
Struggle so we can finish our work
fast **3** to wrestle *hámǎwísè jáà lɔgà*
dèndíl ní rē Children usually wrestle
outside

lɔgi [lògíí] *n* iron

lɔl [lòl] *n* biological relation *nì-
nǎē mā lól kà dǎʔ ò jáá nǎ hǎnà biè
rē* How are you related? He is my
aunt's child

lɔla [lòlà] *v* to bear, to bring forth,
to give birth *kpàgà ò hǎnà kàlì á-
sibítì ó ká lòlà* Take your wife to the
hospital to give birth

lɔlin [lólíí] *n* giving birth *ù lólíí
kpégèò* Her delivery is hard

lɔlɔta [lólótá] *n* blacksmith

lɔɔɔ [lòɔɔ] *n* animal chest hair

lɔɔri [lòòrí] *v* to manoeuvre, to
sneak, to move stealthily with agility
lòòrì ká pínè ná wǎtǎmǎi kàà tǎá

dùò rò Sneak and check whether the
watchman is asleep

lɔpɛ [IPA?] $\xrightarrow{\text{None}}$ *alɔpɛ*

lɔsa [lòsá] *n* hunger *lòsá kpágáǎ
nà* I am hungry

ma [má] *pro* second person plural
pronoun

mǎã [mǎǎ] *n* mother

mǎãbie [mǎǎbié] *n* ego's sibling
from one mother

mǎãbinibaal [mǎǎbinibáal] *n* ego's
male maternal relative

mǎãbinihǎǎɔ [mǎǎbinihǎǎɔ] *n*
ego's female maternal relative

mǎãbise [mǎǎbisé] *n* maternal lin-
eage

mǎãbǔɔɔ *lit.* mother-goat
[mǎǎbǔɔɔ] *n* ostrich (*Struthio
camelus*)

maafa [mááfà] *n* gun

maafabii *lit.* gun-stone [mááfàbíí] *n*
bullet

maafadaa *lit.* gun-wood [mááfàdǎá] *n*
gun barrel

maafadígina *lit.* gun-ear
[mááfàdígíná] *n* flintlock frizzen

maafadígimbɔa *lit.* gun-ear-hole
[mááfàdígínbǔá] *n* flintlock pan

maafaluro *lit.* gun-testicle
[mááfàlúró] *n* gunpowder con-
tainer

maafamundaapiã [mááfàmùndààpiǎ] *n*
gun baton, butt and stock of a gun

maafapen *lit.* gun-penis [mááfàpén] *n*
gun trigger

mãähĩē [mãähĩē] **1** ego's mother's senior sister **2** ego's step-mother, if the woman is older than the biological mother

maali [máálí] *v* to blister, to cause a blister to form on à *dín tógósrò òò bárá mūh máálí* The fire burned him and all his body blistered

mããnsiŋ [mããnsiŋ] *n* machine

maasi [màási] **1** to be earlier than the present time, ago, ever *i kà máási kààlì bèlèé dī ñ wàà túó* The time you went to Gurumbele, I was not there *ñ máási bigisi tīē kēh tīh bà kà jáó* I ever demonstrated to you how to do it **2** to be enough, in satisfactory state, to be right amount or size *à máásió kēh, tí brà jólī* It is o.k. like that, stop pouring *ò máási kpō kirinsá wá àká ná bár pà-rà* He killed enough tsetse flies to get a chance to farm **3** to be fit, to be worthy *nààtówá háma, áwēmē kàà màasi ññ nààsá?* These sandals, which of them would fit my feet? **4** to be equal, to make equal or even - *nibúlúmmò múh wà māsī dōhà* Human beings are not the same *wòsá àní áfíá bīnsá máási dōhà rā* Wusa is as old as Afia

mããwie [mããwié] **1** ego's mother's younger sister **2** ego's step-mother, if the woman is younger than the biological mother

mabiewaatelepusiŋ [mábíéwāátèlèpúsíŋ]

SynT

→ suonɔdaawie

mahama [màhámà] *nprop* Mahama

mamaatfi [màmáátí] *interj* expression of surprise

mankani [mànkaní] *n* coco yam

mankir [mánkər:] *n* type of yam

mapāō [mápāō] *n* dwarf mongoose (*Crossarchus obscurus*)

mapāōtuogu [mápātúógú] *n* slender mongoose (*Herpestes sanguineus*)

¹maŋa [mànà] **1** to beat, to slap, to strike, to hit *ò máná dáá rá* He fought someone *bà máná dáá rá* They exchange blows **2** to kick a football *ò máná à ból dō tókóró ní* He kicked the ball in the window **3** to cause a plant to change appearance, ususally caused by drought stress *hīl lá tŋiā à mú-ró máná* Due to a drought, the rice changed appearance

²maŋa [máná] *n* only

maŋasijeli [mánəsijéli] *n* groundnut flower

maŋgbī [màngbī] *n* giant pangolin (*Manis gigantea*)

maŋkisi [mànki:] *n* matches

maŋsii [mánəsí:] *n* groundnut

maŋsi [mánəsí] **1** to measure *máŋ-sí ññ zínzín tīēh* Measure my height for me **2** to doubt, to wonder about *bà wà máŋsí dī ñ wàà túó dùsiè nī* They don't doubt that I'm not in Ducie

¹mara [màrà] **1** to adhere, to append, to glue, to be fixed on *à fótò mārà à zīē ní* The picture is on the wall **2**

to be unable to say due to being silenced by others, being talked down

kípó nǝǎ́ mǎrá wíé, bà wóléé ɲmā wīē díù Kipo was unable to talk, his companions talked before and over him

²**mara** [màrà] *v* to do well, to be properly done *ò wà mǎrá jàà* He did not do well *à fǝtò mǎrá mǎrá zǐé ní rà* The picture is well fixed to the wall

³**mara** [màrà] *v* to destroy with fire *kààlì kùò kà mǎrà píé pátǝǝgǝ dāāsà* Go to the farm and burn the trees in the yam field

maragi [mǎráǝǝ] *pl.v* to adhere, to be fixed on *tǝǝsǎ kǎá mǎrǎǝǝ à nǎmpǝǎ nĩ* Flies are on the rotten meat *nǝn jíná kǎá mǎrǎǝǝ kǎrán-tǝsǎ rá* My father fixes the cutlass handles

masi [mǎsǝ] *pl.v* beat *masi a kinri-nsa muɲ kpɔ* Beat all the tsetseflies to death

matǝeo [mǎtǝéǝ] *num* twenty

mawa [mǎwǎ] *pro* second person plural strong pronoun

mbasik [IPA?] $\xrightarrow{\text{SynT}}$ hasik

meeli [méélǝ] *n* mile

meesin [méésǝn] *n* mason

mɛɲ [mǝɲ] *n* dew, mist

mɛɲɲĩ [mǝɲɲĩ] **1** to sieve by turning the container sideways *kpá à fǎlá wà mɛɲɲĩ nǎmmĩĩ* Take the calabash and sieve the maize **2** to balance from one side to another in walking

à hááɲ wǎlá mɛɲɲĩ à wǎá The woman walks balancing towards us

mɛrɛkɛtɛ [mǝrǝkǝtǝ] *n* woven mat made of guinea corn stalks

mĩĩ [mĩĩ] *n* gun front sight

mĩidaa [mĩdǎá] *n* space between the eyebrows

mĩimi [mĩímǝ] *n* shrub with pink flower bundles (*Bougainvillea glabra*)

mĩiri [mĩìrǝ] *v* to dive, to swim under water *Ziàɲ mĩúrí ní à kpǎgà jínéé* Ziang dived and caught fish

minti [míntǝ] *n* minute

misi [mísǝ] *v* to whisper *ò mísǝ wīē dǝ úù bié díǝnǎ ní* He whispered into his child's ear

mita [mítǎ] *n* meter

mĩǎbrwǎ *lit.* guinea.corn-matured [mĩǎbrwǎǝ] *n* type of beetle (*Lucanidae fam.*)

mĩbɔa [mĩbǝǎ] **1** life *ɲ mĩbǝǎ fĩ bírgǝ* May I live long! **2** nostril

¹**mĩĩ** [mĩĩ] *n* guinea corn, used for making porridge, t.z. and brewing (*Sorghum*)

²**mĩĩ** [mĩĩ] *v* to send out a current of air out of the nose to eject phlegm - *mĩĩ ìì mĩisǎ tǎ* Blow the phlegm out of your nose

mĩfǝtũ [mĩfǝtũ] *n* nasal congestion

mĩĩnĩ [mĩĩnǝ] *v* to betray *Bákúrí mĩĩnǝn tǝ èò jíná* Bakuri betrayed me by telling his father

mɪsa [mɪsá] *n* nose *mĩĩ* mɪsá
Blow your nose

mĩĩsi [mĩĩsɪ] *v* to blow nose

mɪlɪmɪ [mɪlɪmɪ] **1** to turn, to twist
òò mɪlɪmɪ ññ nén nē She is twisting
my arm **2** to drive, to steer a vehicle
ññ wāá kɪn mɪlɪmɪ lóólì I cannot
drive a car

mɪlɪmɪ [mɪlɪmɪ] *n* turning

mɪmbii [mɪmbii] *n* guinea corn
grain

mɪna [mɪnà] **1** to attach *mɪnà*
à ñméné ú kpégè Attach the rope to
make it strong **2** to turn something
around something else *làà áñkítì*
à mɪlà à kɪsɪédáá Take the hanker-
chief and put it around the handle of
the knife **3** to twine around some-
thing, to be twisted *tiè ì bìé kpágà*
à kpááñsɪí mɪnà dāā Let your child
twist the yam dial around the stick **4**
to cross fingers or legs *wāá ká sāñā*
à kpágà òò nàásá mɪnà dónà It is her
sitting with the legs crossed

²**mɪnɪā** [mɪnɪā] *n* type of ant

mɪnzɔga [mɪnzɔgá] *n* guinea corn
chaff

mɪɲmɛna *lit.* guinea corn-okro
[mɪɲmɛnà] *n* maize Gurumbele

mɪɲ [mɪɲ] *pro* first person singular
strong pronoun *mɪn ná* I am the
one

mɪsɪ [mɪsɪ] *v* to sprinkle *bà mɪsɪ*
à báàl lúlíí ré, ò sɪì They sprinkled
medicine on the man, he survived

mĩsɪama [mĩsɪámá] *n* guinea corn,
reddish type

mohamedu [mòhámédù] *nprop* Mo-
hamed

molebii [mòlbii] *n* money

molebipɔmma [mòlèbípɔmmá] *n*
cowrie

momuɲ [mòmùɲ] *n* appendicitis

mõŋgo [mõŋgò] *n* mango
(*Mangifera indica*)

motigii [mòtígíí] **1** person from Mo-
tigu **2** lect of Motigu

mɔ [mó] *v* to mould, to shape, to
sculpt with clay *ññ nàhá káá m̄*
vìì ré My grandmother is moulding
a cooking pot

¹**mɔna** [mònnà] **1** carry amber or fire
mònnà díŋ wàà Carry the fire here **2**
to be used to, to be familiar with -
ññ móná sigáári júáá ní rà I am used
to smoking cigarettes *ññ móná dèn-*
díl sáñī ní rà I am used to sitting at
home

²**mɔna** [móná] *v* to snatch, to find
something dead or lost by someone,
to take something found dead -
ññ jíná móná néñtīnā rā My father
snatched a dead elephant

mɔɲ [móɲ] *n* pubis; vagina

mɔɲpɔɲ [mòɲpóɲ] *n* female pubic
hair

mɔɲtuosii *lit.* vagina-pick.fast
[móɲtúósíí] *n* type of spider

mɔɲzɪg [mòɲzíg] *n* clitoris

¹**mɔsi** [mósi] **1** to plead with explana-
tions and complaints *à hááñ wā m̄-*
sɪ dí ò wà kpágá sɪmáà The woman
came and complained that she had

no food 2 to mourn, to lament à
háánà dì mɔsi à sɔwíí wíé tʃòòsá wà
písi The women were mourning the
death until the morning

²mɔsi [mɔsí] v to make and start a
fire mɔsí dīŋ Start a fire

mɔtigii [mòtígíí] 1 person from Mo-
tigu 2 lect of Motigu

mufui [múfúí] ideo signals exclama-
tion

muhĩē [mùhĩē] n tigernuts (*Cyperus
esculentus*)

munii [múníí] n road Katua

muno [mùnò] n pair nàtòòmúnó
A pair of sandals timpànmúnó A
pair of talking drums

¹muŋ [mùŋ] quant all, everything
à zágá múŋ tíé à kùórù rō kpáámá
fí All the houses give ten yams to
the chief ñ zímá sígmāā mún nó I
know everything about Sigmaa

²muŋ [mún] 1 n buttocks 2 n mean-
ing ùù múŋ ká jāā? What is its
meaning? 3 rel.n base, under wáá
tʃòà à fàlá mūn nī It lies at the base
of the calabash

muŋkaan [mùŋkáán] n buttock

muŋputii [mùŋpútíí] n anus

muŋtii [mùntíí] n division between
the buttocks

muŋtuolie [mùŋtùòlié] n type of
shrub

muŋtɔsa [mùŋtòòsá] n saliva

muŋzan [mùnzàŋ] n tail of fish or
birds

muŋziŋtina [IPA?] ^{SynT}→ hele1

murisi [múrisí] v to conceal one's
laughter, laugh with restrain à báàl
sáàrì tʃèlè, hàmnà dì múrísí The
man slipped and fell, the children
were

muro [múró] n rice

murobii [mùròbíí] n grain of rice

murpetu [mùrpétíí] n rice chaff

mūsooro [mùsòóró] n clove, food
ingredient used for the taste and
smell of porridge and soup (*Syzy-
gium aromaticum* (flower buds))

muure [múúré] v to be dissolved,
to dissolved, to collapsed à jìsá há
wà múúré à disá ní The salt has not
dissolved in the soup

muuri [múúrí] v to cover com-
pletely with a cloth à hááŋ múúrí
ùù jùù àní làmbàràgá ní The woman
covered her head with a veil

mǔā [mǔā] adv before ñ dí sìimāā
mǔā ká jà kááli tò má Let me eat be-
fore we go to work tʃíŋá kén mǔā
há té káálíí Wait there, do not go yet

mɔg [mòg] n sea, big river

mɔga [mògà] v to lie, to deceive ññ
sùkúù bié mógāñ à làà mòlèbié dí My
child, the one who goes to school, de-
ceived me and used the money Gu-
rumbele

mɔgɔsi [mògǔsì] v to suck by
pulling a liquid hàmnà jáà mógǔsì
móŋgò ká kpá à bié à jùò tá Children
generally suck mangoes and throw
away the seed

mɔgzimbie [mɔʒímbié] *n* Barbet (*Lybiidae family*)

¹**mɔma** [mòmà] **1** to laugh, to smile
ò kóórè sìmáà káá mɔmà She is preparing the food while laughing
2 to be open, to open (of Akee apples)

²**mɔma** [mòmá] *n* laughter

mɔmɪ [mómí] *n* laughing

mɔmɔŋ [mòmòŋ] *n* prolapse of rectum

mɔr [mór:] *n* story

mɔra [mòrà] *v* to keep water from spilling out while being carried
làà fàlà mòrà ò nì tīŋ à tí wàà tái Take a calabash to avoid the water from spilling

mɔsaa [mósáá] *nprop* Musa

mɔsɪ [mósí] *v* to rain gently
dúòŋ wáá pétūū à káá mɔsɪ The rain has stopped but it still falls lightly

mɔtɪ [mòtí] *v* to spit, to remove from mouth
dí í mɔtí kpúlíkúpúlí tà Spit the candy out

mɔtɔl [mòtòl] *n* West African mole rat (*Cryptomys zechi*)

n [ŋ] *pro* first person singular pronoun

¹**na** [ná] **1** see *n ná dī òò wíkpá-gíè wíréó* I see that his behaviour are good
2 to feel *tàgà à dísá dí nã jìisá nǔǔwáǔ* Dip your finger and taste it to see

nãã [nãã] **1** leg **2** process

nããbibaamban [nããbíbáámán] *n* middle toe

nããbibaamban [nããbíbáámán] *n* fourth toe

naabietɪna [nààbíétífná] *n* lion $\xrightarrow{\text{SynT}}$ puzentɪna

nããbii [nããbíí] *n* toe

nããbikankawal [nããbíkankàwál] *n* big toe

nããbiwie [nããbíwíè] *n* little toe

nããbizɪŋɪ [nããbíziŋíí] *n* index toe

nããgbanaahok [nããgbánáhòk] *n* tibia

nããhũfɔwie [nããhũfɔwíè] *n* kneecap

nããhũũ [nããhũũ] *n* knee

naajelɛɛ [nààjélɛɛ] *n* cracked and dried skin, usually on and around the heels

nããkorbɔa [nããkòrbòá] *n* hollow and bend of the knee

naakpaaga [nààkpààgá] *n* farm space measurement, about five square meters

nããkputi [nããkpútí] *n* leg amputated

naal [náal] *n* ego's grand-father

naalbɪlɛ [IPA?] *n* ego's great-grandfather

naalomo [nààlómó] *n* type of idio-
 phone, hollowed and dried calabash
 used as percussion instruments

naalongo [nààlóngó] *n* type of dirge
 featuring dancing and playing of
 seed rattle, known as

nãålumo [nãàlùmó] *n* heel

naanasii [nàànàsíi] *n* footstep
nãñawɔsɪi [nãñàwɔ́sɪ́i] *n* groin, pelvis
nãñi [IPA?] *v* to be similar *ìi né-pítíí háŋ àní nèn kɛŋ nãánt dɔŋā nī rā*
 Your ring and mine are similar
nãāpɛŋi [nãāpégíi] *n* thigh
nãāpiɛl [nãāpíèl] *n* foot
nãāpiɛl gantal [nãāpíèl gántál] *n* top of the foot
nãāpiɛl patɕigi [nãāpíèl pátɕígíi] *n* sole of the foot
nãāpol [nãāpól] *n* Achilles tendon
naasaargbesa [nààsààgbésà] *n* Neem tree (*Azadirachta indica*)
naase [IPA?] $\xrightarrow{\text{None}}$ anaase
nãāsii [nãāsíi] *n* ankle bump
naatɪna [nààtííná] *n* ego's mother's brother
nãātɔɔ [nãātɔ́ɔ] *n* shoe, sandal
nãātɔɔkɔɔr [nãātɔ́ɔkɔ́ɔr] *n* shoe maker
nãātɔɔsɪŋgɪrɪgɪsa [nãātɔ́ɔsɪŋgírígísá] *n* sandals made of tire, known as
nãātɔwa [nãātɔ́wá] *n* pair of shoes
nãātuto *lit.* leg-mortar [nãātùtó] *n* elephantiasis of the leg
nãātɕigi [nãātɕígíi] *n* calf
nãātɕɔg [nãātɕóŋ] *n* ankle
naawal [nààwál] *n* ulcers
nagaɔ [nàgàɔ] *n* tsetse fly Gurumbele
nahā [nàhá] *n* ego's grand-mother

nahālbilɛ [IPA?] *n* ego's great-grandmother
nahĩɛ [nàhíɛ] *n* sense, practical wisdom $\xrightarrow{\text{ant}}$ gɛnɪi
najɛlɪŋbiɛlɛ [nájélíŋbièliè] *n* lamp which use rolled cotton and shea oil
nakɛlɪŋ [nàkélíŋ] *n* type of tree
nakodol [nàkòdól] *n* type of tree (*Rhodognaphalon brevicuspe*)
nakun [nàkúŋ] *n* jathropha (*Jatropha curcas*)
nakpagti [nàkpáyəttíi] *n* type of tree (*Detarium microcarpum*)
nãkpazugo [nãkpázùgò] *n* type of vulture (*Gyps africanus*; *Necrosyrtes monachus*)
nama [nàmà] **1** to press and smooth with a heated iron *nàmà nèn tàgàtá tíé* Iron my shirt for me **2** to pulverize, to make or become like powder, to press horizontally and moving forwards and backwards, like in rubbing back and forth a kola nut on a grinding device *òò háàŋ káálí nòŋ dí ɔ ká nàmà mǎá* Her wife has gone to the mill to grind flour
namba [námà] *n* number
nambera [námberà] *n* cooked meat for sale at the market
namĩā [nàmĩā] *n* meat; flesh
nampuniwɪla [nàmpūníwíílā] *n* muscle pain
namuŋ [námùŋ] *quant* everyone, anyone *pièsì nàmùŋ dí lié pē dùù-siè tíwī kà dɔà* Ask anyone where

Ducie road is *záàŋ námùŋ kàà-lì kùò* Today everyone should go to farm
námùŋ wà tùò dìà nī There is no one in the house

nanbugo [nàmbùgò] *n* armadillo (*Orycteropus afer*)

nandala [nàndálá] *n* type of worm, hairy, seen on rotten meat Gurumbele

nānhuor [nānhuór] *n* raw, coarse meat

nanpunīi [nānpúníí] *n* flesh

nansaaraa [nānsááráá] *n* white, caucasian person

naŋguruŋ [nāŋgúrúŋ] *n* piece of meat

naŋgɔɔŋ [nāŋgɔɔŋ] *n* millet ergot (fungi) disease (*Claviceps*)

naŋjogul [nāŋjójúl] *n* butcher

naŋkɔla [nāŋkólá] *n* type of mouse

naŋkpāāliŋ [nāŋkpāāliŋ] *n* hunting for meat
ŋŋ bīarè káálí nāŋkpāāliŋ My brother went hunting for meat

naŋkpāāŋ [nāŋkpāāŋ] *n* hunter

naŋzima [nāŋzīmà] *n* knowledge

naŋzinna [nāzìnnà] *n* wise person

nāō [nāō] *n* cow

naparapiri [nàpàràpìrìí] *n* type of tree (*Ximenia americana*)

nar [nár] *n* person

nasāāŋ [nāsāāŋ] *n* playmate by kin, person with whom one can violate some social rules and takes belongings from

nasara [nàsárá] *n* white, caucasian person

nasarbaal [nàsàrbáàl] *n* white, caucasian man

nasarhāāŋ [nàsàrhāāŋ] *n* white, caucasian woman

nasarlulii [nàsàrlúlíí] *n* non-local medicine, such as pills and other packaged medicine

nasata [nàsátà] *n* relation between kin members where two parties can mock playfully one another. Relation may be with ego's grandparents, ego's father's sister's children, or ego's mother's brother's children
jà jáá nàsátà rā We are in a playmate relation

nasɪ [nàsì] *v* to step on something with a foot
tí wá nāsì nèn kìnwìlì Do not step on my soar

nasɪɛ [nàsìɛ] *n* thunder *nàsɪɛ hósíò* The thunder booms

nasol [nàsól] *n* type of tree (*Grewia carpinifolia*)

naɔpɪŋa [nàɔpɪŋá] *n* type of insect

naval *lit.* leg-walk [naval] *n* circuit, tour, walkabout

nawal [nàwál] *n* ulcer

nebiɛtɪna [IPA?] $\xrightarrow{\text{SynT}}$ juwɪɛtɪna

nebii [nébíí] *n* finger

nebiifetɪ [nébíífɛtì] *n* finger print

nebikaŋkawal [nébíkáŋkàwál] *n* thumb

nebikaŋkawalnānpunīi *lit.* thumb-flesh [nébíkáŋkàwàlnānpúníí] *n* ball of the thumb (*Thenar eminence*)

nebipetɪ [nébípētɪ] *n* fingernail
¹**nebisunu** [nébísùnù] *n* little finger
nebiwie [nébíwié] *n* little finger
nebiziɲii [nébízíɲíí] *n* middle finger
neguma [négúmà] *n* elbow
negbaɲa [négbáɲà] *n* bend of the arm
nekpeg [nékpég] *n* quality of someone who is never ready to help $\xrightarrow{\text{ant}}$ soɲtɪma
nekpeɲi [nékpégíí] *n* biceps
nekpun [nékpún] *n* any joint along the arm (finger, elbow, shoulder)
neɲ [néɲ] *n* arm
neɲbakpaɲi [némbàkpàɲíí] *n* handle
neɲgaltɪna [IPA?] $\xrightarrow{\text{SynT}}$ gbĩã
neɲgbɪɲ [neɲgbɪɲ] *n* wrist ring
neɲtɪna [néɲtɪnā] *n* $\xrightarrow{\text{SynT}}$ selzeɲ
nepɪɛl [népíɛl] *n* hand
nepɪɛlgantal [népíɛlgàntàl] *n* back of the hand
nepɪɛlpatfɪɲi [népíɛlpàtʃíɲíí] *n* palm of the hand
nepɪɪɪ [népítíí] *n* finger ring
nepol [népól] *n* front arm vein
netisiɲ [nétísɪɲ] *n* lowest part of the inner surface of the hand
netfug [nétfúg] *n* wrist
nɛɛsɪ [néésì] *n* nurse
nigimi [nìgimì] *v* to disappear by magic *kàsánáâ dǒgǒnì nàɲkpāāɲ*
ùù nigimi The buffalo chased the hunter, he disappeared

²**ni** [nì] *postp* locative particle
niɪ- [nɪ] classifier particle for human entity
nɪbaal [nìbáàl] *n* man
nɪbenĩ [nìbéníí] *n* experienced person, oldhands
nɪbubɔɲ [nìbúbɔɲ] *n* bad person $\xrightarrow{\text{ant}}$ nɪbuwerii
nɪbubummo [nìbúbúmmò] *n* black skinned person
nɪbukamboro *lit.* person-half [nìbúkàmbòrò] *n* untrusty person
nɪbukperii [nìbúkperíí] **1** person who has unusual behaviors **2** person with conformations and deformities
nɪbukpɔɪ [nìbúkɔɪ:] *n* murderer
nɪbupāsi [IPA?] *n* wonderful person
nɪbupɔmma [nìbúpɔmmà] *n* fair-skinned person
nɪbusɪama [nìbúsíámá] *n* reddish skinned person, atypical skin color
nɪbuwerii [nìbúwéríí] *n* generous person $\xrightarrow{\text{ant}}$ nɪbubɔɲ $\xrightarrow{\text{ant}}$ siitɪna
nɪdɪgɪmaɲa [nìdígímáɲá] *n* lonely person
nɪdɪɲ [nìdíɲ] *n* truthful, helpful, generous, trustworthy, effective or faithful person *m̃m bíári jáá nìdíɲ*
ná My brother is a truthful person
nɪdɔma [nìdòmá] *n* ghost
nɪɛra [níérá] *n* ego's mother's brother Gurumbele
nɪɛɪ [nìèrì] *v* to take meat from one's sister's children, especially the

neck part *it nààtĩnsá kàá wàà niè-rì à nàmĩǎ bágéná* Your uncles will come and take away the neck

nĩěsa [nĩěsá] *n* needle

¹**nĩgsiě** [nĩgsfě] *n* nematode. Tiny worms that live in the soil, feeding on and causing considerable damage to crop plants (*Scutellonema gen.*)

²**nĩgsiě** [nĩgstě] *n* type of snake

nĩhãŋ [nĩhãŋ] *n* woman

nĩhãwie [nĩhãwie] *n* young girl Gurumbele

nĩhĩě [nĩhĩě] *n* elder

nĩhiěliŋ [nĩhĩěliŋ] *n* system of rotation which identify the senior fellow of each clan as candidate for land-lordship

nii [nii] *n* water

niiyata [niiyátà] *n* bravery

niiyulŋ [niiyúlŋ] *n* human being

niihã [niihã] *n* bitter water

niiyogulo [niiyoyulo] *n* water seller

niiñǎli [niiñǎli] *n* drinking water, potable water

niiyagan [niiyáyàn] *n* fermented water

niiyǎksa [niiyǎysâ] *n* thirst *nĩŋpò-ksā kpágŋ nā* I'm thirsty

niiyugbangbulii [niiyùgbàngbulii] *n* black beetle which swims on surface of water, known as Whirligig beetle (*Gyrinidae*)

niiyǎarvii [niiyǎàrvii] *n* drinking pot

niiyomma [niiyomma] **1** liquid coming out of a swelling which is operated on **2** sap of a tree

niiyii *lit.* water-eye [niiyii] *n* deepest part of a river

niiyota [niiyótá] *n* puerperal or childbed fever

niiyaaŋ [niiyáàn] *n* pond created by a river drying out

niiyima [niiyíimá] $\xrightarrow{\text{SynT}}$ **kɔŋ**

niiyanka [niiyánkà] *n* mill

niiyigimii [niiyigimii] *n* a person who has disappeared by magic

niiyaaŋ [niiyááŋ] *n* orphan

niiy [niiy] *adv* this, like this *hiiy jáá niiy* Did you do like this?

niiyetaali [niiyètááli] *n* rejected person

niiyɔŋ [niiyòŋ] *n* weak person

niiyǎwajahoo *lit.* my-mouth-not-do-hoo ('I will not open my mouth again') [niiyǎwàjàhòò] *nprop* dog name

niiyokun [niiyókùn] *n* type of tree

niiygar [niiygar:] *n* cattle ring

niiygar [niiygbár] *n* cowherd

niiylor [niiylòr:] *n* female cow that has not given birth (heifer)

niiyna [niiynà] *v* to bear fruit (one or many) *súómó wá nĩnā bĩnà háŋ* The shea did not fruit this year

niiynii [niiynii] *n* cow that has given birth

¹**niiy** [niiy] **1** type of grinding stone **2** grinding activity area

²noŋ [nón] *n* fruit

noŋa [nòŋà] **1** to love, to like - *bilólá múŋ nóŋà bà bisé ré* All parents love their children **2** to carry on one's back *ò wà birà à nóŋà ùù bié* She does not carry her child anymore

noŋbuluŋ [nòmbúlúŋ] *n* type of grinding stone

noŋiŋa [nòŋiŋá] *n* type of insect (*Lygaeidae*)

nõwii [nõwíi] *n* calf

noŋwõŋ [nóŋwõŋ] *n* type of climber (*Acalypha neptunica*)

nuhõ [nùhõ] *n* grandchild

nuui [nùù] *n* suffering

nõã [nõã] **1** *n* mouth **2** *idiom* agree *bá jáá nõã dígímányá à sùmmè dóná* They should agree (lit. do mouth one) and help each other **3** *rel.n* entrance, orifice *ŋméŋtél síi bilè ùù kùò tiwíi zéŋ nõã ní* Spider went establish his farm by a main road

nõãpõmma [nõãpõmmá] *adj* unre-served; of someone who cannot keep secrets, who cannot hold back *ì kpágá nõãpõmmá rá* You exhibit no reserve *ì jáá nõãpõmmátífná rá* You are someone who cannot keep secrets

nõãtina *lit.* mouth-owner [IPA?] $\xrightarrow{\text{SynT}}$ dog nõãzimirtina

nõãtɕar [nõãtɕór] *n* mouth marks, tribal or accidental scars

nõãzimirtina *lit.* mouth-knower-owner [IPA?] $\xrightarrow{\text{SynT}}$ dog nõãtina

nõga [nògà] *v* to rub to grind, to chip into pieces *nògà kápúsiè, ñ wà kpágá jíná* Rub the kola nut, I have no teeth

nõgõl [nògõl] *n* fleshy part and relative texture of the core or center of a tuber or fruit, usually less hard than its surrounding layer

nõhok [nòhók] *n* thrush, contagious disease caused by a fungus

nõma [nòmə] **1** to be hot, to burn by heat *tìè à níf nõmà* Let the water be hot **2** to be active

nõma kpaŋkpaŋ [nòmə kpáŋkpáŋ] *ints* very hot

nõmanier *lit.* scorpion-uncle [nòmaníér] *n* type of millipede (*Myriapoda*)

nõmanõma [nòmanõmə] *ideo* fast fast

nõmii [nómíi] *n* hot

nõnnõŋ [nõnnõŋ] **1** feeling hot *ò kà sáŋà wòsá ní kéré nõnnõŋ zõõ Bá-kúrí ré* Because he sat in the sunshine, that is why Bakuri is feeling hot **2** physical and psychological agitation, intense feeling of despair in face of a situation *pòrúsòsò dõõ sí-ntírí ní nõnnõŋ zõõõ* The police put him in jail, he was despaired

nõŋ [nòŋ] **1** hot *nìnnõŋ nā* It is hot water **2** fast

nõra [nòrà] *v* to be pierced by a tiny device, like a splinter or needle *kín nõrā òò nébíi* He got a splinter in his finger

nõtunii [nòtúníi] *n* lip

¹nõõ [nõõ] *n* shea butter, oil, grease or fat

²nõõ [nõõ] **1** to hear, to listen *ì nõõ à báàl ɔ̀ò wíŋmáhá rǎà?* Do you hear the man talking? **2** to perceive, to sense *à jìisá nõõ à disá rǎà?* Is the salt enough in the soup?

nõõlɔgɔsɪ [nõõlɔgɔsɪ] *n* shea butter ball

nõõma [nõõmá] *n* scorpion

nõõtɪtɪi [nõõtɪtɪi] *n* pommade, body cream

nɔzɔlɔŋ *lit.* mouth-enter-back.area [nɔzɔlɔŋ] *n* tongue

ɲǎ [ɲǎ] **1** to defecate *tózén nī bà wàà ɲǎ bíná dèndíl ní* In big towns they don't defecate outside **2** to lay eggs *ɲínse káá ɲǎ hálá rá, ká ɔ́- wà wà ɲǎ* Fish lay eggs, but this one does not **3** to rust *nèn sákɪr ɲájàɔ* My bicycle is rusty

¹ɲǎǎ [ɲǎǎ] *n* poverty

²ɲǎǎ [ɲǎǎ] to be lacking in

³ɲǎǎ [ɲǎǎ] *v* to be poor *kùòrùsò wà ɲǎǎwā* Chiefs are not poor

ɲaabi [ɲáábí] *v* to expose, to reveal the guilt or wrongdoing of someone *bà ɲáábì Zìàŋ nìkáná báán ní* Ziang was exposed in the midst of people

ɲaari [ɲààrɪ] *v* to grind roughly by breaking slightly *ɲààrì kòmíá tònà sɪŋ* Grind the malt for brewing

ɲadɔa [ɲàdɔá] *n* garden egg (*Solanum melongena*)

ɲaga [ɲàgà] **1** be sour *à dɔá há- ñ ɲāgāɔ* That soup ingredient is fer-

mented **2** be harsh *à báál ɲāgāɔ* The man is harsh

ɲagamɪ [ɲàɣǎmɪ] *v* to ferment - *tìè à kùbíí ɲágámí* Let the porridge ferment

ɲagasi [ɲàɣǎsɪ] *v* to heat a cut or wound using hot water or a hot cloth in order to protect from infection *ɲàgàsì Hákúrí nǎàbíí tʃɔzɔɔr tí wà kpágɔɔ* Heat the wound on Hakuri's toe so that it does not get infected

ɲagenpentii [ɲáyémpéntíi] *n* hedgehog (*Erinaceinae subfam.*)

ɲageɛ [ɲàgɛɛ] *n* sour *Wáálá káá dī ɲàgɛɛ kɔ́ɔ* The Waalas eat sour t.z.

ɲagi [ɲágí] *n* anger

ɲagimbii [ɲáyimbíi] **1** seed (type of) **2** type of snake

ɲagɪ [ɲáyɪŋ] *n* type of plant

ɲǎi [ɲǎi] *n* rusty

ɲakpatɛ [ɲàkpàtɛ] *n* grain weevil (*Ferrisia virgata*)

ɲalsɪ [ɲálsí] *v* to shine by polishing or washing *à biè títí nõõ ɔ̀ò bàtɔŋ dī ɲálsí* The child rubbed oil, her skin is shining

ɲamekasa [ɲàmékàsà] *n* scissors

ɲammibii [ɲàmmíbíi] *n* maize seed

ɲammɪ [ɲàmmí] *n* maize

ɲanɔgu [ɲànɔgí] *n* child unable to manage without help in order to use his or her potential

ɲaŋa [ɲàŋà] *v* eat staple food with meat only, without the soup *bà fìi ɲàŋà kɔ́ɔ rá hólà ɲáálɔ̀ò nɪ* They

used to eat t.z. and meat without soup in the Sisaala land

ɲãŋa [ɲãŋà] *n* kind of gravel, often reddish, used on road, used for mud floors and roofs

ɲaŋasɪ [ɲaŋàsɪ] *v* to do something with joy and happiness *òò bárá káá ɲaŋásòò, ò kàà kààlì kùò kà dí kàpá-là* He is excited, he will go to farm and eat fufu

¹**ɲaŋɲɪ** [ɲaŋɲí] *v* to be worse *à báál gàràgá tɪŋ ɲaŋɲijāò* The man's sickness is worse

²**ɲaŋɲɪ** [ɲaŋɲí] *v* to be about or hang out at a place for a reason *à biè káá ɲaŋɲɪ nàmíá bátìèlɪí nɪ* The child hangs around the place where people eat meat

ɲaŋu [ɲaŋù] *interj* title for the clan ɲaŋuwɔɫɛɛ

ɲaŋuwɔɫɛɛ [ɲaŋùwɔ́ɫɛ́ɛ] *nprop* clan found in Gurumbele

ɲāsii [ɲásíi] *n* wonderful *nibúpā-sī jǎáɪ* You are a wonderful person *kɪŋɲásíi* Wonderful thing

ɲāò [ɲáò] *n* poor person

ɲegeke [ɲégéké] *n* very little portion of something bigger *òò bán dó kén ɲégéké* It is just so little

ɲepaɲ [ɲépáɲ] *n* worm which infests the stomach

ɲɛɛɪ [ɲɛ̀ɛ̀sɪ] *v* to heat moderately *à diŋ káá ɲɛ̀ɛ̀sɪn nà* The fire heats me moderately

ɲegeke [ɲégéké] *n* type of behavior

ɲěsa [ɲěsà] *n* malnourished child, a child with a reduced growth rate

ɲɛwǎ [IPA?] two $\xrightarrow{\text{None}}$ alɛ

ɲiise [ɲiisè] *v* to be partially out of sight *ò ɲiísé òò ɲíŋá rá* He showed his teeth in a concealing way

ɲine [ɲinè] **1** to take care of, to watch *màrà ɲinè nèn dàbágà dɪ n wá kààlì* Take care of my garden while I am away *dɪ ɲinè ɲɪ kpáámá* Look after at my yams **2** to depend on, to rely on *n ɲinè ò sié ní* I depend on you

ɲinee [ɲínèè] *n* fish

ɲinene [ɲinene] *n* caretaker

ɲintfige [ɲíntfígè] *n* hat, cap, muslim hat

ɲipãŋã [ɲipãŋǎ] *n* wicked and deliberate act towards someone

ɲiŋ [ɲíŋ] *n* type of sore, usually on head, ears and lips

ɲiŋhal [ɲíŋhál] *n* fish egg

ɲiŋhog [ɲíŋhòg] *n* fish bone

ɲiŋʔɔrɪ [ɲíŋʔórɪ] *n* dental abscess. Swollen jaw, painful tooth, difficulty eating or chewing

ɲima [ɲìmə] *v* to show silent resentment, to make unhappy or angry face, to frown, to be sullen *ò ɲmá wíé dɪ tɛ́ɲ nà áká ɲimà* While he was speaking to me, he was frowning

ɲina [ɲínà] *n* father

ɲɪnabise [ɲínábisè] *n* children of a paternal line

ɲɪnawɔɫɛɛ [ɲínáwɔ́ɫɛ́ɛ] *pl.n* members of a paternal relation

ɲɪnhĩɛ [ɲɪnhĩɛ̃] **1** ego's father's senior brother **2** ego's step-father, if the man is older than the biological father

ɲɪnĩɛ [ɲɪnĩɛ̃] *interrog* how, what

ɲɪnwiɛ [ɲɪnwiɛ̃] **1** ego's father's junior brother **2** ego's step-father, if the man is younger than the biological father

ɲɪɲaŋ [ɲɪɲaŋ̃] *n* ascaris, intestinal parasitic roundworm

ɲɪɲaŋa [ɲɪɲaŋá] *n* wickedness ɔ̃
kpàgá ɲɪɲàŋá He is wicked

ɲɪŋ [ɲɪŋ̃] *n* tooth

ɲɪŋdaa [ɲɪndaá] *n* horn

ɲɪŋtieli [ɲɪŋtièlɪ̃] *n* back tooth, molar and premolar

ɲɪŋvaa [ɲɪŋváá] *n* front tooth

ɲɔ̃ɔ̃ [IPA?] $\xrightarrow{\text{None}}$ aɲɔ̃

ɲɔ̃ti [ɲɔ̃tĩ] *n* flintlock locking screw

ɲubiriŋtɪna [ɲúbíriŋtíínà] $\xrightarrow{\text{SynT}}$
ɲɔ̃lɔ̃ŋ

ɲukpal [ɲúkpãl] *n* baldness

ɲukpaltɪna [ɲúkpãltiínà] *n* bald headed

ɲukpeg [ɲúkpẽg̃] *n* stubbornness

ɲukpulii [ɲúkpũlíí] *n* head of animal without a neck

ɲuperɪ [ɲùpẽrí̃] *n* type of hair dressing

ɲupuusa [ɲùpũùsà] *n* soft spot on an infant's skull (*Fontanelle*)

ɲupɔ̃ŋ [ɲúpɔ̃ŋ̃] *n* head hair

ɲuu [ɲúù] **1** *n* head **2** *rel.n* top of
Wòjò dɔ́á à bízén ɲū̀ nì Wojo is on top of the big rock

ɲuudɔŋo [ɲúúdoŋó] *n* abused person, someone whose reputation has been discredited

ɲuudɔ̃r *lit.* head-put-agent
[ɲùùdò̃r] *n* hypocrite

ɲuvɔ̃wɪ [ɲùvòwì̃] *n* plaiting the hair

ɲuwietɪna [IPA?] $\xrightarrow{\text{SynT}}$ nebietɪna

ɲuwɪla [ɲúwíílá] *n* headache

ɲuzɛŋtɪna [ɲúzɛŋtííná] lion $\xrightarrow{\text{SynT}}$
naabietɪna

ɲɔ̃ [ɲɔ̃̃] *v* to germinate, seen individually ɔ̃ *wà ɲɔ̃jɛ̃ɛ̃* It did not germinate

ɲɔ̃á [ɲɔ̃á̃] **1** to drink ɲ *ɲúá níí rá*
I drank water **2** to smoke ɲ *wàá*
kin ɲúá ɲúáá I cannot smoke

ɲɔ̃ása [ɲɔ̃ásá] *n* smoke

ɲɔ̃g [ɲɔ̃g̃] *n* crocodile

ɲɔ̃gɔ̃ma [ɲɔ̃gɔ̃mā] *n* camel

ɲɔ̃lɔ̃ŋ [ɲɔ̃lɔ̃ŋ̃] *n* blind ɲ *ɔ̃lɔ̃má ká*
nù wíé kínkàn nà Blind people can hear much $\xrightarrow{\text{SynT}}$ ɲubiriŋtɪna

ɲɔ̃mmi [ɲòmmì̃] *v* to close one's eyes ɲ *ɔ̃mmi ìì síé* Close your eyes

ɲɔ̃ŋsɪ [ɲɔ̃ŋsí̃] *v* to get lost, to lose sight of ìì *kàràntiè ɲɔ̃ŋsí kùò tiwíí*
ní Your cutlass got lost on the farm road ɔ̃ *váá ɲɔ̃ŋsìɔ̃* His dog is lost

ɲɔ̃ɔ̃ [ɲɔ̃ɔ̃̃] *v* to come together in a crowd *bàmùŋ wà góruú ɲɔ̃ɔ̃* They came around him in numbers

ɲma [ɲmá] **1** to say, to speak ɔ
 ɲmá dí à bóníé ní ì kàá wàɔ He said
 that you might come ɲ ɲmājē tiè
 ɲɲ hǎǎ ɲ dí ɔ tɔɲà nàmǎ I told my
 wife to cook the meat **2** to want ɲ
 nɲá ɲ zímǎɔ I want to know ɲ
 ɲmá ɲ káálì jàwá I want to go to the
 market

ɲmǎǎɲu [ɲmǎǎɲú] *nprop* Mangu
 (person's name) $\xrightarrow{\text{SynT}}$ hasik

ɲmalɪɲɲmǐɔ [ɲmálɪɲɲmǐɔ] *n* Pur-
 ple Heron (*Ardea purpurea*)

ɲmedaa [ɲmédàà] *n* thread holder
 for spinning cotton (with thread on)

¹ɲmena [ɲmènà] **1** to cut ɲ ɲméná
 dáá rá I cut a tree à kàrántiè ɲméná
 ɲɲ náá rá The cutlass cut my leg **2**
 to bite dǔǔ bààɲ ɲméná à kpá jùò A
 python just bit her and she fell **3** to
 harvest, to dig out old yams planted
 já káálì kùò à ɲmènà kpáámá

²ɲmena [ɲmènà] *n* chisel

³ɲmena [ɲmènà] *v* to ignite ɲmènà
 díɲ dǔ dǎlɪbàà nɪ Light a fire in the
 stove

⁴ɲmena [ɲmènà] **1** *interrog* how
 much, how many à ɲmènáá ì kà k-
 págàsi? How many of them did you
 catch? **2 n** amount, a certain number

¹ɲmɛɲ [ɲmén] *n* okro

²ɲmɛɲ [ɲmén] *n* rope

ɲmɛɲhɔɪɪ [ɲménhɔɪɪ] *n* dried okro

ɲmɛɲtɛɪ [ɲménɛtɛɪ] **1 n** spider **2 num**
 eight

ɲmiire [ɲmìrè] *v* to be wrinkled, to
 be rough à hǎhǎ síé ɲmíréó The

old woman has a wrinkled face

¹ɲmĩē [ɲmĩē] *v* to steal à biè ɲmĩén
 nà, júú nè ɲ wà kpágá mòlèbié The
 child steals from me so I don't have
 money

²ɲmĩē [ɲmĩē] *n* theft ɲmĩē wà wíré
 Theft is not good

ɲmĩēr [ɲmĩēr] *n* stealing

ɲmĩēr [ɲmĩēr] *n* thief

ɲmĩeri [ɲmĩérí] *v* to melt à dóbié
 ɲmĩérì làgá nɪ The hail melt fast

ɲmĩəsi [ɲmĩésí] *v* to swear ɲ ɲmíá-
 si áá I swear by the bushbuck

¹ɲmɔɔrɪ [ɲmòòrì] *v* to grumble,
 mutter discontentedly à báál bi-
 sé káá ɲmɔɔrì wíé dià nɪ The man's
 children are grumbling in the house

²ɲmɔɔrɪ [ɲmòòrì] *v* chew some-
 thing hard à váá kàà ɲmɔɔrì à hógó
 ré The dog is chewing on the bone

ɲbuɔɲɔ [ɲbúòɲɔ] *n* hunter's rank
 of a person who has killed a buffalo

oi [ʔóí] *interj* expression of surprise,
 unexpectedness, or pain exclamation

ol [ʔól] *n* mouse

oluplen [ʔólùplén] *n* airplane

ombul [ómbúl] *n* type of mouse

onsɪaɲ [ʔónsíáɲ] *n* type of mouse
 found in the bush

ontolee [óntòlèè] *n* type of mouse

onzasɪ [ʔónzásí] *n* type of mouse

orʔorsɪaɲ [ʔòfʔòrsíáɲ] *n* Red-
 Throated Bee-Eater (*Merops bullocki*)

ɔgɪɪ [ʔóylí] *v* to be nauseous, hav-
 ing a urge to vomit jɪɲhòg kpágá ɲɲ

lilèbɔ́à n̄ dī ɔ́gílt A fish bone is stuck in my throat and I feel like vomiting

ɔla [ʔòlà] *v* to go slimy, on its way to rot *bà kpá à tɔ́ŋ bilàs ɔ̀ɔ̀ ɔ̀là* They kept the skin until it was getting to rot

ɔma [ʔòmà] *v* to fear, to be afraid *tí bí wàà ɔ̀mà lálí múŋ* Never fear a corpse again

ɔnsi [ʔònsi] *v* to scare, to frighten, to talk harshly to *hàmɔ́ŋ wàà ɔ̀n-si níhìètā* A child does not frighten elders

ɔŋgbia [ʔòŋgbíá] *n* fearfulness

ɔŋgbiar [ʔòŋgbíár] *n* coward $\xrightarrow{\text{ant}}$ bambitina

ɔɔlɪ [ʔòòlì] *v* to not be clean as in washing one's body, clothes or cooking utensiles without soap *ì níf tɪŋ ì kà ɔ̀jè kɛ́ŋ ì ɔ̀lɪjás* You are not clean with the bath you took

ɔra [ʔòrà] **1** to cause to swell up or swell up through infection, to be bloated *ĩá ɔ̀rá ɔ̀ò nén nì* Guinea worm made his hand to swell *n̄n n̄áá ɔ̀ráɔ̀* My leg is swollen **2** to sew *Hákúrí kàà kɪŋ ɔ̀rà gár rá* Hakuri can sew clothes

ɔsi [ʔòsi] *v* to suck *kà làà ì bìé ɔ̀ɔ̀ ɔ̀si* Go and get your child so she can suck your breast

ɔti [ʔòtì] *pl.v* to swell

paa [pàà] **1** to take, to collect up or gather up several things *ka paa br-na hama ta* Go and take these feces away **2** marry women

paamãã [pààmãã] *n* type of tree (*Combretum aphanopetalum*)

paani [páání] *v* to open wide *páá-ní à ɔ̀gà n̄ ná ɔ̀ɔ̀ pàtɪgíí* Open the bag wide so I can look inside

paani [páání] *v* to put blame on someone *bà p̄áán̄n̄ n̄i ká n̄ wà jáá wíí mù* They put the blame on me but I did not do anything

paanɔ̄ã [pàànɔ̄ã] *n* most extensive labour *n̄n̄ tɪɔ̀sìmpàànɔ̄ã jáá báj* My early labour is right there

paanɔ̄u [pàànɔ̄u] *n* bread

¹paasi [pàási] **1** to peel with a knife *pààsì kpáán̄ sùgùlì já dí* Peel a yam and boil it so we can eat *pààsì à sà-púhíé púná múŋ tā* Peel off the hair of the rat **2** to scoop out, like staple food from a pot to bowls *à kúɔ̀ wá k̄ānā n̄ k̄āá pààsì h̄ensá ātòrò* The t.z. is not abundant, I can scoop it up to three bowls **3** to weed on surface without digging the soil *pààsì s̄ígá pàtɪgíí* Weed the grass around the bean plants

²paasi [páási] *v* to pass an exam *bàmùŋ p̄áàsì à t̄éèsi rā* Everyone passed the examination

paati [páátì] *n* political party

paatɪak [pàátɪák] *n* leaf

paatɪakjara [páátɪàɣjára] *n* healer

pabii *lit.* hoe-seed [pàbíí] *n* hoe blade

paga [pàɣà] *v* do intentionally, without a particular reason *n̄ págá vièɔ̀ dí n̄ wàá kààlì dùs̄éé z̄áá* I intentionally refused to go to Ducie today

pagbetu [pàgbéttí] *n* small hoe Gurumbele

paki [pàkì] *n* park, field, especially used when referring to a football field

pala [pàlà] *v* to flow *à góh pàlà káálì tìjùú rò* The river flows to the west

pama [pámá] *v* to load a gun, to cock *pámá à mááfà tīē* Load the gun for me

paŋ [pán] *n* molar

paŋbanu *lit.* molar-section
[pánbání] *nprop* section of Ducie

paŋʔonu [pánʔóní] *n* gingivitis

papata [pápátá] *n* farmer

par [pár:] *n* hoe

para [pàrà] *v* to farm, to weed *tḡà-káléé káà pàrà kpáámá kìnkáh* The Chakali people farm a lot of yam

parage [pàràgè] *v* to be dependent on someone else's facilities, or share someone else's belonging *ḡḡḡ mǎǎ-bié párágè ḡ ní ḡḡḡ hǎǎḡ ní rā* My brother lives with me and my wife
òò bìnìhǎǎḡ párágè òò hílá dīndīā nì Her daughter shares the kitchen with her in-law

parakun [pàràkùn] *n* pig

parasa [pàràsá] *pl.n* temporary farm workers

parasi [pàràsì] *v* to crackle, noise made by burning charcoal or fire *à dīḡ káá pārásī* The fire is crackling

parisumii [pàrìsumíí] *n* asking for help at the farm, gathering people

for a farm work and thanking them with small remuneration

pasí [pāsì] *v* to shade by taking leaves or grass and putting them on yam mounds and weigh down with some earth *bà wà pásí nḡ kpáámá à jùú nì à wà pǎǎjǎēē* They did not shade my yam therefore they did not germinate

pasita [pásǎtá] *n* pastor

pata [pátá] *n* trousers; pants

pataasi [pàtáási] *n* locally distilled alcoholic spirit

pati [pàtì] *v* of a fowl jumping up and down after being slaughtered, or when it feels danger *à kílìè káá túù à záál pátíó òò bīrà zàà kààlì* When the eagle was coming down, the hen jumped up and down and the eagle flew away

patiisa [pàtíisà] *n* curtain

patila [pàtílá] *n* small hoe

paturuu [pàtùrúù] *n* petrol

patfigibummo [pàtfigíbúmmò] *n* not truthful, not transparent, liar, secretive

patfigihāā [pàtfigíhǎǎ] *n* wickedness

patfigu [pàtfigíí] **1** *n* abdomen, belly **2** *n* intrinsic properties that characterize someone *òò pàtfigíí bīrèō* He is not truthful and sincere
òò pàtfigíí pǎlǎjāō She is open and truthful **3** *rel.n* inside *wáá dǎà à fà-lá pàtfigíí ní* It is inside the calabash

patfɪŋɪ ɡbɒŋsɔ [pàtʃɪŋɪ ɡbɒŋsà] *n* colic (dry)

patfɪŋɪsunno [pàtʃɪŋɪsúnnò] *n* ascite, accumulation of fluid in the abdominal cavity caused by advanced liver disease or cirrhosis

patfɪŋɪpɔmma [pàtʃɪŋɪpòmmá] *n* generous or fair person

patfɪŋɪtɔɔra [pàtʃɪŋɪtòɔrá] *n* gratefulness; happy

patfɪŋɪtɔɔgsa [pàtʃɪŋɪtɔɔsá] *n* sadness, grief, depressed

patfɪŋɪwɪla [pàtʃɪŋɪwìlà] *n* stomach ache

pawie [pàwíé] *n* small hoe used for weeding

pazeŋ [pàzèŋ] *n* big hoe used for plowing

pe [pé] *n* by someone's or something's location, end or limit *m̩-m̩ bisé múŋ nō tʃɔjɛ̃ kààlì bà mǎǎ pé* All my children have run to their mother *à kàpɔsɪè dɔá uù pé nɪ* The kola nuts are by him

¹**pel** [pél] *n* third layer of roofing structure

²**pel** [pél] *n* burial specialist

peleŋ [pèlɛŋ] *n* breeze

peligi [pélígí] **1** to separate from each other *Bákúrí pélígí ɔ̀ɔ̀ háǎ̀- ná dɔ́há nɪ rā, ɔ̀ɔ̀ háwíé dɔ̀à Wàà nɪ* Bakuri separated the wives, the youngest now lives in Wa **2** spread a mat or blanket on a floor *pélígí kù- ntún bilè à tʃòà* Spread the blanket and lie down

pemballɔɔŋ *lit.* sheep-neck.hair [pèmbállɔ̀ɔ̀ŋ] *n* type of grass

penteŋ [péntén] *adv* clear, as in seeing or hearing *n ná à báál là pénté* I saw the man clearly

peŋ [pén] *n* penis

peŋpɔŋ [pèmpɔŋ] *n* male pubic hair

peomǎǎ [pèómǎǎ] *n* type of insect, similar size to a cricket

pete [pétè] *n* thin roofing sticks, last layer before the soil is put on

peti [péti] *v* to finish, to stop *jà pétijōō* We are done *m̩m̩ pàtùrúù kàà pétūū* My petrol is finishing *à dúóŋ há wà pétijē* The rain has not yet stopped

peu [pèú] *n* wind

peuli [péúli] *v* to let an area become much larger and wider *já tɛ̀ à zù- ŋgòà kíí péúli* Let the dancing floor be wider *péúli ìì mǎákúō ɔ̀ ná kǎnà* Make your guinea corn farm much larger for you to get more

peusi [pèùsi] *v* to winnow, separate grain from chaff using the wind only *à tó má jáá dí í péùsi múró, zúló, mǎǎ ànɪ jàmmǎǎ* The work is that you should winnow rice, millet, guinea corn and maize

pewo [pèwò] *v* blow with instrument to revive *kpá à lɪmpèù à pèwò à díŋ dɔ̀* Take the fan and blow on the fire

pɛ [pé] *v* to add to, to increase *- já kùòrù báníí péjɛ̃ à jáà báníé àlò- pè* Our chief's section was added to make seven sections

pɛɡsɪ [pɛ̀ɣɛ̀sɪ] *v* to split up, to crack, to cut open *pɛ̀sɪ à kàpɔ̀sɪɛ̀ bárá bá-liè* Split the kola nut into two parts

pɛla [pɛ́lá] *v* to lean on with own support *ɲmíérá dí pɛ́lá Bákurí z̩à nī à dí pígsúú* Yesterday thieves were leaning against Bakuri wall spying on him

pɛmpɪamɪ [pɛ́mpɪámɪ] *n* fibrous meat

pɛn [pɛ̀n] *n* pen

¹**pɛna** [pɛ́ná] *n* moon

²**pɛna** [pɛ̀ná] **1** to be wide *ìì diànɔ́á wà pɛ́nā* Your door is not wide **2** to be hollow *à gàngàndáá pátɪgɪ wá mārā pɛ̀nā* The inside of the drum is not hollowed enough

pɛnɪ [pɛ́nɪ] *n* wide $\xrightarrow{\text{ant}}$ fɔrɪ

pɛɲɪ [pɛ̀ɲɪ] *v* to farm in the

pɛɲpɛglɪmpɛ [pɛ̀mpɛ̀ɣəlɪmpɛ] *n* butterfly

pɛɲpɛɲa [pɛ̀mpɛ̀ɲá] *n* farming period between April and June, before the planting period

pɛpɛna [pɛ̀pɛ́ná] *n* season

pɛra [pɛ̀rà] *v* to weave rope or hair *tíɛɲ bɔ̀k m̩ pɛ̀rà s̩g̩māā ɲmɛ́ɲ* Give me fiber to weave a mask rope

pɛrɛtɛ [pɛ̀rɛ́tɛ] *n* dish plate

pɛsɪ [pɛ́sɪ] *v* to slap, to smack - *pɛ́sɪ Kàlá tièɲ* Draw the attention of Kala for me *zóngòrɛ̀è mārā ò gàn-tàl nī, m̩ pɛ́sɪ tīɛ́* A mosquito is on your back, I am going kill it for you

pɛtɪndɪdɪgal [pɛ́tɪ́ndɪ́dɪ́gàl] *n* layer in-between, as egg shell membrane and orange pith

pɛwa [pɛ̀wà] *v* to smoke meat, to grill meat to dry it *nàdígíí wá tiè nànpɛ̀wí* Some people do not eat smoked meat *pɛ̀wà à áá nāmĩā* Grill the bushbuck meat $\xrightarrow{\text{syn}}$ wiisi
1

pɛwɪ [pɛ́wí] *n* smoking or grilling meat

piel [piél] *n* type of plant

piesii [piésíi] *n* sheep

pigsi [pigsɪ] *v* spy *tí vála à pig-si à háá* Do not go and spy on the woman

pii [píi] *n* yam mound

piili [píilí] *v* to start *bì píilí* Start again *gbàngbàɲ kàá pīlī tótɪááɲ gántàl nī* Harmattan will start after the

piimɪsa *lit.* yam.mound-nose [píúmífsà] *n* part of yam mound

piipa [píipà] *n* paper

piipelee [piìpélélé] *n* small yam mound leaning against another yam mound, built for matching the piimɪsa on the opposite line

pikiete [píkíétè] *n* old yam field where the mounds are open and yams have been removed

pile [píle] *v* to cover a surface with grass *kòsá ò kpá pìlè à diá* I covered the house with grass

pini [píni] *n* safety pin

pinti [pìntì] *v* to pick up from the ground *pìntì tʃúónó tíē* Pick up shea nut seeds for me

piregi [pìrègì] *v* to take by surprise *n̄ ká pīrēgūū dí ù kété n̄n̄ diànǝǝ* I took him by surprise while he was breaking my door to enter my room

piti [pìtì] *v* to survive *à gérégíí wàá pītī* The sick person will not survive

pitiétéo [pitiétèò] *n* Bearded Barbet, type of bird (*Lybius dubius*)

pitiipana [pitiípanà] *n* type of tree (*Ficus sur*)

pitiisolo [pitiúsòlò] *n* type of tree (*Ficus conraui*)

pitɔŋ [pítɔŋ] *n* row or line of successive yam mound

pĩ [pĩ] *v* be fed up with the same matter, or the same food *òò háǎŋ pĩó rā àní òò sɪŋpòhǎ ní* His wife is fed up with his drinking habit

piani [piáni] *v* to open or make wide within certain limits *bà piáni dùsèè tíwū rē* They widen the Ducie road *piáni ìì lógà nǝǝ ní ná* Open your bag for me to see

piasi [piási] **1** to ask *à háǎŋ piási òò bààl dí lié ò kà kááli* The woman asked the man where he was going **2** to investigate, to soothsay *n̄ ká pīā-sī ná bááŋ ká tiè ò dī wī* I shall soothsay to know what makes me sick

piema [pièmá] *n* ego's sister

pien [pién] *n* piece of cloth

piga [pìgà] *v* to fry without any other ingredients *wà làà zímíé há-*

n̄ pìgà já tíē Come and take this fowl meat and fry it for us to eat

pigu [pígíí] *n* frying

pɪ [píí] *n* yam Katua

¹pĩ [pĩ] *v* to mark items or live-stocks *má pĩ má báŋ kòrà* You mark your share differently from each other

²pĩ [pĩ] *v* to soak items in water for a length of time *kpa kɪndónó dós nī nī á pĩ, ká í dí tʃāgāsī* Take the dirty items and soaked them, then you will be washing them

¹pɪŋɪ [pĩŋgì] *pl.v* to make lines or marks

²pɪŋɪ [pĩŋgì] *v* to mark a field or cut a face, to draw a line *pĩŋgì á bié g-ríí àkà dò lúlíí* Cut the this child's cheek then apply medicine

pɪlɪ [pílíí] *v* to tear, to pull apart or into pieces *pílíí kàdàásè tàmá tíé* Tear a piece of paper for me

pɪtɔɔ [pítɔɔ] *n* underpants

pɪla [pìlà] *v* to hit down repeatedly, to compact by hitting *jà fì pìlà sàl lá* We used to compact our roof top by hitting repeatedly on its surface

pɪŋa [pìŋà] *v* to be satisfied, with food or information, to be full *m̄ pínǎǎ* I am satisfied *ò wà nǝǝ pì-ŋà* He did not hear the information to his satisfaction

pɪŋgaasi [pínǎāsì] *n* pickaxe

pɪŋɪsɪ [pìŋsì] *pl.v* to be satisfied, especially with grains *à bǝǝná pínǎsì*

àní à sìlmáá rā The goats are satisfied with the food

pirmtɔa [pìrìntɔ́á] *n* bottle

pisa [pìsá] *n* grass mat

pisi [pìsì] *v* to scatter, to disappear, to spread, to come out, e.g. day, season *námùn pìsì ññ sí ní* People should disappear from my face *pìsì à kpòṅkpòṅ tã à bíí ní à hólà* Spread the cassava on the rock to dry *tfòò-sí káá pìsì* The morning is coming out

¹**po** [pó] *v* to divide into parts *kà pó à lónó àní fàlàsá* Go and divide the calabash into parts

²**po** [pó] *v* to take mud out of a pond *já káálì pó vètì à gón ní* Let us go and take mud out of the pond

pogo [pógó] *n* guinea corn, whitish type

¹**pol** [pól] *n* vein

²**pol** [pòl] *n* pond or river, place which water is fetched from or used for drinking

poleme [pòlèmè] *v* to do in a hurry, to rush, to hasten *má pólémè já káálì diá, dúón kàà búrū* You hurry so we can go home, the rain is threatening

polpiesii *lit.* pond-sheep [pòlpiésíí] *n* Black-and-white colobuses, type of monkey (*Colobus*)

pomo [pómó] *v* to knock bark off - *záán bié káá pōmō dààsá bàgábàgá* Today's children are removing the bark off trees anyhow

pompōra [pòm̀pòrà] *nprop* Pom-pōra (person's name)

pontii [póntíí] *n* liniment tree (*Securidaca longepedunculata*)

poṅ [pón] *n* cricket

poṅpoglii [pómpòṅ̀lìí] *n* type of tree

poṅpogo [pòṅpógò] *n* type of tree (*Ficus trichopoda*)

²**poruso** [pòrusò] *n* police

¹**pɔ** [pó] **1** to insert, to plant, to transplant, to set upright in ground, to pierce *ñ pɔ dāā rā* I planted a tree *hém̀bíí pɔ dāā nī, fòtò làgà* A picture hangs from a nail on a pole **2** to aim at with gun *làà mááfà pɔ ñ ná dī ì kàà kìn jùò mááfà rā* Take the gun and aim so I see whether you can use a gun **3** to protect, to keep in case of emergency, to protect, trap or catch for securing *pɔ à diànɔ́á, b́éé ná ñ dī búúrè ñ kpágà* Keep the door, I want to catch a goat *bà b́éé d́gíí-máná bà kà kpájèè pɔ bā tìntì* They only have one goat, they rely on it *à bié mára pɔ à góòl lō, àwíé bà wà kɪ́ dí bè* The child has protected the goal well so the other could not win

²**pɔ** [pó] *v* to make a sacrifice for twins to survive *bà pɔ dzìènsá rá* They sacrifice for the twin to survive

pɔɪ [póɪ] *n* planting *dáá pɔɪ wéréú* Tree planting is good

pɔla [pòlà] *v* to be fat *ññ níhíéttī-nā pólá kààlì* My senior is fatter than me

pɔli [pólí] *n* fat à *nihápolié fí*
hámà mūñ All those ten fat women
 $\xrightarrow{\text{ant}}$ badaawise

pɔmpɪ [pómpì] *n* pump

pɔmpɪvigi *lit.* pump-move.up.and.down
 [pómpivigì] *n* borehole

pɔntɔliɛ [póntólìè] *n* spleen

pɔntɔrtɔfɪã [póntòrtòfɪã] *n* type of
 calabash seed

pɔntɔfɔ [póntfà] *n* puncture

pɔŋ [póŋ] *n* pound in BWA currency

pɔti [pótí] *v* to damage a liquid con-
 tainer *tíí jūō bià, à nìpòòrvii kàá*
pɔti Stop stoning, the drinking wa-
 ter pot will be damaged

prɛga [pǝrégà] *n* iron castanets, fin-
 ger bell

prɪŋ [prín] *n* type of Mahogany
 (*Khaya senegalensis*)

pu [pú] **1** to cover, as in covering a
 drum with a skin *ñ pú ññ bintírá*
 I am going to cover my drum **2** lie
 on stomach *pu ɪ kɪntɔsalɪ nɪ* Lie
 on your stomach in your bed

¹pugo [pùgò] *v* to pant, to breathe
 rapidly in short gasps, as after ex-
 ertion *ñinñé ì hiēsì kàà pùgò kéré?*
 Why are you panting like this?

²pugo [pùgò] *v* to nurse seeds *Há-
 kúrí wàá pùgò tɕimmáá bíná háñ*
 Hakuri will not nurse pepper this
 year

pul [púl] *n* type of river grass

pulisi [pùlisi] *v* to cool, to dilute by
 pouring in cold water *pùlisi níí tiè*

ìì báál sɔ Cool the hot water for your
 husband to bath

pumii [púmíí] **1** hiding **2** hatching

pumo [púmó] **1** to hide by squatting
 or getting down to the ground *ñ ná*
à bòòmáníí rá à tùù púmó When I
 saw the leopard I ambushed **2** to lie
 on stomach, to lie on or sit on eggs
à záál kàà púmó òò hálá ní The
 fowl lies on its eggs

pumpulɪŋtɕilsi [pùmpúlɪŋtɕilsi] *n*
 type of sickness, the person affected
 sounds and looks crazy and can try
 to run away from the village

pumpunɪna [pùmpúnìná] *n* stom-
 ach

puoli [pùòli] *v* to be thin, to be wa-
 tery *à kùbúú púólíó* The porridge is
 thin

puoti [IPA?] *v* to tell others about
 one's situation, to let others know

pupu [púpù] *n* motorbike

pupuree [púpùrèè] *n* cow pea aphid
 (*Aphis craccivora*)

pur [púr:] *n* farmers and hunters'
 bag, originally made out of skin, may
 refer to any bag $\xrightarrow{\text{syn}}$ loga2

puro [pùrò] *v* to untie *ò púró*
à bɔ́ɔ́n ná She untied the goat $\xrightarrow{\text{ant}}$
 vɔwa 1 $\xrightarrow{\text{ant}}$ lomo 1

purusi [púrúsi] *v* to mash, to pound
 lightly *púrúsi kpáán dɔ́ vàá ɔ́s dí*
 Mash some yam for the dog to eat

pusi [pùsi] **1** to meet, to reach or
 to join someone *dí válà àkà púsúú*

Walk and get to her 2 to tell someone to keep an item or money given or returned politely by the giver, and owned and refused by the recipient

K Kala, keep the money I lent you

puuri [púúrí] *v* to reduce in quantity or in height à *kóvíínḡḡ múḡ nō púúrijē* The rim of the t.z. pot has been reduced by being chipped over and over

pṽ [pṽ] *v* to spit *pṽ tà* Spit it out *ì wàá kìn pṽ mṽṽtòḡḡsá nṽ dià nī* You cannot spit in my room

pṽḡ [pṽḡ] *v* to be rotten *bóntí à nàmṽḡḡ àwíé léí ò kàá pṽḡ* Share the meat if not it will rot

pṽal [pṽal] *n* liver

pṽīpṽī [pṽīpṽī] *ideo* stinky, of a bad smell *ò sósòrì kinkán nā pṽīpṽī* It smells too bad

pṽla [pṽlá] *v* to be white *nṽ nḡḡ-tṽwá wà bī pṽlā* My shoes are not white anymore Motigu, Katua, Gurumbele

pṽlapṽla [pṽlápṽlá] *ideo* pointed, sharp

pṽlzimbal [pṽlzímbál] *n* Ross's Turaco, type of bird (*Musophaga rossae*)

pṽmma [pṽmmá] *n* white à *bṽṽ-ná múḡ nā jáá ápṽlṽnsá* All the goats are white *bṽlṽḡíí jáá tḡákàlpṽlṽn-sá rá* People from Bulenga are white Chakali

pṽmma peupeu [pṽmmà péùpéù] *adv* very white

pṽnti [pṽntí] *v* to be squashed by stepping on or running over à *lṽlṽ*

násí zāāl pṽntí tìwī nī The car ran over a fowl, it was squashed on the road

pṽḡ [pṽḡ] 1 hair 2 feather

pṽḡda [pṽḡdà] *n* powder

pṽḡga [pṽḡgá] *n* hernia

pṽrgḡ [pṽrgíí] *n* type of small calabash, often used as a medicine container

pṽrṽsṽ [pṽrṽsí] *v* to make a derogatory sound with the lips *Wṽsá nḡḡ wàá kìn pṽrṽsṽ* Wusa cannot make those derogatory sounds with the lips

pṽtṽ [pṽtíí] *n* wrong doing

ra [ra] *foc* focus particle *Wòḡò k-págá gèrègá rá* Wojo has a sickness

rṽbakatasa *lit.* rubber-bowl [rṽbàkàtásà] *n* plastic bowl

¹**sāā** [sāā] *n* axe

²**sāā** [sāā] 1 to carve, to sharpen à *sāārá sṽṽ tṽtó ró* The carver carved a mortar 2 to steer a car or a motorbike, to row a boat *n wà zímá lṽlṽ sṽṽ* I do not know how to drive a car 3 to build *bà tḡí kàá sṽṽ dià rā* Tomorrow they will build a house

saabii [sāábìí] *n* shaggy rat (*Dasymys (incomtus or rufulus)*)

sāādiilii [sāādíílii] *n* type of hoe

sāāgbulie [sāāgbùlié] *n* type of hoe

saakṽ [sāákṽ] [sāákṽ] *n* bicycle

saal [sāāl] *n* settlement, nest, building

sããnr [sããnr] *v* to play, to joke among *jà kàá kìn sããnr dɔŋā rā* We can joke with each other

saarɪ [sáárɪ] *v* to slip, to be slippery *dúŋ wāwāwō tìwí dī sáárɪ* The rain came, the road is slippery

saasɪ [sáásɪ] *v* to grind in order to obtain paste, e.g. groundnut and shea *à bɪf hárɪ wáá kìn sáásɪ nɔ̃ɔ̃* This stone cannot grind to make paste

sabaan [sábáán] *n* center of a mud roof top

safibii [sáfibīi] *n* key

safokala [sáfókàlà] *nprop* shrine of Bulinga village

saga [sàɣà] **1** to sit on, to be on, to lie on top of *à bɪf ságá à kór núú nɪ* The stone is on the bench **2** to fall on, e.g. responsibility, blame, etc *à sɔ̃mbɔ̃ŋ kàá ságā ò nɪ* The blame will fall on you

sakɔsɪ [sàkɔsɪ] *n* unhygienic

sal [sál] *n* flat roof

salɛŋgoŋo [sàlɛŋgòŋò] *n* type of praying mantis (*Mantidae*)

salɪŋ [sálɪŋ] *n* gold

¹**sama** [sàmà] *v* to wash body parts *sàmà ò sɛ ànɪ ò bárá múŋ* Wash your face and your body

²**sama** [sàmà] *v* to commit adultery *ò sàmáɔ̃* You committed adultery

sambalkuso [sámáalkùsò] *n* type of grass (*Rottboellia cochinchinensis*)

sambalpaŋa [sámálpàŋá] *n* type of grass (*Rottboellia exaltata*)

samkpantuluŋu [sámkpántúlùŋù] *n* type of hamerkop

sampentɛ [sámpéntiɛ] *n* form of gardening in which the soil is raised above the surrounding soil

sampɪl [sámpɪl] *n* wooden tool used to beat a surface in order to compact it

sankara [IPA?] $\xrightarrow{\text{SynT}}$ batfɔgo

sanlarɛ [sànlàrɛ] *n* child of a previous relation adopted by the new husband

sansama [sànsámá] *n* prostitution

sansandugulii [sànsàndùgùlìi] *n* type of caterpillar

sansanduguliibummo [sànsàndùgùlìibúmmò] *n* type of caterpillar

sansanduguliihɔhɔla [sànsàndùgùlìihɔhólà] *n* type of caterpillar

sansanduguliinɛr [sànsàndùgùlìiníɛr:] *n* type of caterpillar

sansanna [sànsánná] *n* prostitute

sanziŋ [sànzíŋ] *n* ladder

sãŋ [sãŋ] *n* crested porcupine (*Hystrix cristata*)

¹**saŋa** [sánjá] **1** to sit *à báál sánjá à kór ní* The man sat on the chair **2** to settle *bà sánjá mòtigù háglɪf nɪ* They settled and lived in Motigu

²**saŋa** [sánjá] *n* time, period, moment, generation, occasion *à sánjá tìn nɪ, dùùsɛ nɪf wíé fɪ bɔ̃máɔ̃* In those days, water in Ducie used to be hard to get by *jáwà sánjá tɪŋ* Our generation

saŋa weŋ [séŋwèŋ] *interrog* when
séŋwèŋ ì kà wàà? When did you
 come?

saŋasi *lit.* to sit many times [sáŋásí]
v in the process of taking a wife,
 to let the woman stay at the man's
 house for a week *bàà sánási à háá-*
ŋfólíí rá They are preparing the new
 wife

saŋgbena [sáŋgbéná] *n* crawl-crawl

saŋgberema [sáŋgbéréma] *n* yaws

saŋgbon [sáŋgbòŋ] *n* Purple Heron,
 type of bird (*Ardea purpurea*)

saŋgbonɖugulee [sónɡbónɖúɡúlèè]
n Hamerkop, type of bird (*Scopus*
umbretta)

sãŋkumsɔna [sãŋkùmsónà] *n* fresh
 leaf of young baobab which do not
 bear fruit

saŋkpandɖugulee [sáŋkpándɖúɡúlèè]
n type of Hamerkop (*Scopus um-*
bretta)

saŋkpantulɔŋ [sáŋkpàntúlún] *n*
 type of tree

saŋkpanzígí [sáŋkpànzíyíl:] *n*
 beauty spot or uneven skin

sãŋpɔŋ [sãŋpɔŋ] *n* porcupine quills

sapete [sàpétè] *n* ceiling of a tradi-
 tional house

sapuhĩè [sàpúhĩè] *n* pouched rat,
 also known as giant rat (*Cricetomys*
gambianus)

sar [sár] *n* pumpkin seed, not
 pealed

sarabii [sárábíi] *n* pumpkin seed

sãsaar [sãsáár] *n* carver

sasibii [sásibíi] *n* type of grinding
 stone

sav [sàó] *n* flour

sel [sél:] *n* animal

selekpɔŋ [sélékpɔŋ] *n* funeral
 event taking place on the fourth day
 of a second funeral where animals
 are killed and meat is shared among
 relatives of the deceased

selemente [sèlèmentè] *n* cement

selzeŋ [IPA?] $\xrightarrow{\text{SynT}}$ neŋtɪna

sepambi [sépnāmbi] *n* chickenpox

sellɪ [sèlli] *v* to reduce by sharpen-
 ing, or cut with a razor *sèlli nébípē-*
tīē tīē Cut my fingernails

seŋebii [séŋébíi] *n* second layer of
 roofing structure

sereka [sèrékà] *n* voluntary alms,
 gift

setra [sètíà] *n* steering wheel of car
 or handle bar of a bicycle or motor-
 bike

sɛv [sèóʷ] *n* death

¹**sɛwa** [séwá] *v* to write *nikáná wàá*
kin séwá Many people cannot write

²**sɛwa** [séwà] *n* talisman in the form
 of a waistband

³**sɛwa** [séwà] *v* to hunt by searching
 in the bush *já ká sèwà bùùrè ààrfè*
 Let us go and hunt grasscutter

sibihalɪ [sìbihálii] *n* fried bambara
 bean

sibii [sibíi] *n* bambara bean (*Vigna*
subterranea)

sibire [síbərə́] *n* faint, collapse

sie [síé] *n* face

sieli [sièlîi] *n* perforated pot used for washing dawadawa seeds

sieribile [sièribilé] *n* water yam

sierie [siérié] *n* witness

sigaaari [sìgáári] *n* cigarette

¹**sigè** [sìgè] *v* to mark *sigè à dǎá n̄ ɲmēnà* Mark the wood for me to cut it

²**sigè** [sìgè] *n* unsure *n̄ jǎá sigè rē à bisé wǎáí wíé* I am not sure about the children's coming

sigii [sìgii] *n* suffering, misery *ɲɲ sigii gǎálió* My suffering is abundant *ìì bàjòǒrá tǐé ɲ dǐ dí sigii háɲ* Because of your laziness, I am suffering

sigisi [sìgìsì] *v* to catch breath, as in crying *à háǎɲ wī pētùù à kǎá sigisi* The woman finished crying and was catching her breath

sigu [sìgù] *nprop* language used in connection with funerals and ancestors praise

¹**sii** [síi] **1** eye **2** sprout *ɲàmmísī* Maize sprout, maize stem **3** greedy *ò kpágá síi kinkán nā* He is very greedy, egoist

²**sii** [sii] **1** to raise *sii tǐɲǎ* Get up and stand **2** to relocate by changing settlement or farmland *bǎ fírán nā n̄ sii kùò fǎlǐí* They forced me to move, I relocated to a new farm **3** to grow

³**sii** [síi] *n* dance performed by both men and women, hardly seen today

⁴**sii** [IPA?] *n* appearance

sii bara [síi bárà] *n* unable to sleep due to thoughts *síi bárà kpāgān nā* I cannot sleep

sii bire *lit.* eye black [síi bírè] *v* to be dizzy *ɲn̄ síé kǎá bírè dǐ n̄ n̄ǎǎ n̄ǎǎ* I will be dizzy if I smoke

siibii [síibii] *n* eye ball

siidaɲɲa [síidǎɲǎ] *n* entertainment

siidi [síidi] *n* cedi, current Ghanaian currency, divided into 100 pesewas

siikono [síikónò] *n* eyebrow

siilalla [síilállà] *n* person with knowledge $\xrightarrow{\text{ant}}$ genɲ

siinɔmatɪna *lit.* eye-hot-owner [síinòmatǐnǎ] *n* wild person

siipɔɲ [síipóɲ] *n* eyelash

siitɪna [síitīnǎ] *n* stingy *ì jǎá sī-tīnā rā* You are stingy $\xrightarrow{\text{ant}}$ n̄buwerii

sikiri [síikiri] *n* sugar

simisi [síimísí] *v* to take pity on *n̄ simísí ì n̄ birgì àkǎ ì wǎ zímá* I pitied you for a long time but you did not know

sinsige [sínsìgè] *n* throat spasm - *sínsìgè kǎ jǎá à bié* The child has throat spasms

siɲgeta [siɲgétà] *n* type of yam

siɲsigirii [siɲsígiríi] *n* type of hyena

siri [siri] *n* ready, looking forward to, anxious *ɲ jaa siri rē dī ɲ káálì dūùsié* I'm anxious to go to Ducie

sisrama [sísìamà] *n* seriousness

siwiila [síwíílá] *n* conjunctivitis

sia [siá] *n* teasing, making fun of somebody, imitating in a way to make fun of someone *à báál kàà jaa uù bisé sià rā* The man makes fun of his children *ìi sià tié báán kpàgà* Your teasing makes me angry *ɲɲ tɛnà jaa jaa nará siè rā* My friend has been making fun of people

sĩa [siã] *v* to respond to a call, to pay attention to *ò siáwóó* She responded *ɲ siá òò jíríí tìn nà* I responded to his call

síama [siámá] **1** red **2** riped *má-ngòsiámá* Riped mango *ánsiámá* Riped Ebony fruit

síama tɕũítɕũí [siámá tɕũítɕũí] *ints* pure, complete or very red

síarí [siàrì] **1** to be red, reddish *à táálá síaríòò* The clouds have turned reddish **2** to be riped, e.g. pawpaw, pepper, mango, tomato, and *tiè à tɛlíé síarí* Let the tomatoes be riped

²**siɛ** [siè] *n* poor quality meat

siɛbɪ [sièbɪ] *n* butchered wing of a bird or a fowl

siɛnɛɛ [siènéè] *n* proverb

sig [síg] *n* cow pea

sigabummo [sigbúmmò] *n* black bean

sigagongo [sigàgóngó] *n* cooked bean with membrane, plucked early before harvest

sigapaatjak [sigápààtjak] *n* fresh bean leaf $\xrightarrow{\text{syn}}$ sɔɔsa

sigapɔmma [sigpòmmá] *n* white bean

sigasíama [sigsiámá] *n* red bean

sigɛra [sigɛrà] *n* type of climber (*Rhigiocarya racemifera*)

sigmaa [sigmàà] *n* funeral mask

sigmawiili [sigmàwìlì] *n* bull-roarer $\xrightarrow{\text{syn}}$ dendilehĩɛsɪ

sigmazimbie [sigmázímbiè] *n* type of bird

sírlí [sírlí] *v* to strip off fibrous bark *sírlí bók wà tiɛɲ ní wówà kpáámá* Strip off some fiber for me to tie yams together

siɪmaa [siìmáà] *n* food

siɪmaadia [siìmáádià] *n* food storage room

síla [silà] *v* to lay head on *silà kà-pùtì nĩ* Lay your head on the pillow

síma [simá] *n* bamboo

simbɔtɪ [símɔ́tíí] *n* third day of second funeral where the ground malt is boiled

sina [sinà] *v* to soak *kpá à mǎá sinà* Take the guinea corn and soak it

sínlɔk [sínlɔk] *n* location where men dress for performing

sɪnpɔ̃ǎĩ [sínɔ̃ǎĩ] *n* fifth day of a second funeral

sɪŋ [sɪŋ] *n* alcoholic drink

sɪŋbiili [sɪmbiili] *n* fermented pito

sɪŋbɔl [sɪmbɔl] *n* remaining of

sɪŋgbaglin [sɪŋgbaylin] *n*
chameleon (*Chamaeleonidae* fam.)

sɪŋgbeglinbie *lit.* cameleon-fingers [sɪŋgbeglinbiɛ] *n* type of grass with roots difficult to dig out

sɪŋhɔr [sɪnhɔr] *n* pito served before fermentation

sɪŋkpəl [sɪŋkpəl] *n* not wearing beads on the waist ɔ kpágá sɪŋkpəl lā She does not wear beads on her waist

sɪŋkpilɪ [sɪŋkpilɪ] *n* type of tree (*Copaifera salikounda*)

sɪŋpɔhā [sɪŋpɔhā] *n* drinking habit

sɪŋpɔmma [sɪmpɔmma] *n* palm wide

sɪŋsagal [sɪnsáyál] 1 descending position among siblings ɔ sɪnságál bɪtɔrɔ jǎǎ After him, I am the third 2 remaining túsù ǎní sɪnsāgā Thousand and something

sɪŋsiama [sɪnsiámá] *n* pito, fermented local brewed drink made from guinea corn

sɪŋtɔk [sɪntɔk] *n* pito pot

sɪŋtfaara [sɪntfáará] *n* pito sieved after boiling the malt

sɪŋtfav [sɪntfáv] *n* type of tree (*Lanea acida*)

sɪŋvii [sɪnvii] *n* drinking pot made out of clay $\xrightarrow{\text{syn}}$ tɔg2

sɪŋwasɪ [sɪŋwásɪ] *n* fourth day of a second funeral

sɪra [sírā] 1 to assemble, to meet together bàmùŋ káálí Wáá à kà sɪ-rā They all went to Wa and met 2 to call for a confidential meeting bā sɪ-rā à bɪpɔlɪf rā, ɔ bā hābūūrā wɛ They called the young man for a confidential meeting because of his habit of chasing women

sɪsɪ [sisi] 1 to sharpen a blade má ká sɪsɪ nɛ kɪsɪ wà tiɛ You should go and sharpen my knife for me 2 to wash by brushing, with sponges or brush nɪhāānā má wá kpā nɛ kɔ-víné sɪsɪ Women should come and wash my t.z. pots

sɪsɪa [sísíɛ] *n* Tamarind, type of tree (*Tamarindus indica*)

sɪtaani [sitàáni] *n* evil

sɪtɔ [sɪtɔ] *n* store

sɔdʒa [sódʒà] *n* soldier

sogoli [sòyòli] *v* to hide, to conceal from view, to disappear or hide behind nɪbáálá múŋ vālā à búúrɪ, sò-gòli All the men are looking for you, hide

sokie [sòkiɛ] *n* type of tree (*Abrus precatorius*)

¹sol [sól:] *adv* clearly jà ká biisi à wɛ rá, ɛ lífwáz só After our judgement, I was out of the case clearly

²sol [sól] *n* type of fish

solbie [sólbiɛ] *n* type of ant Gurum-bele

solisi [sólísí] *v* to smooth *à kápén-tà sólisi à téébùl jùú rò* The carpenter smoothen the top of the table

soloṅsoloṅ [sólónsólón] *ideo* smooth $\xrightarrow{\text{ant}}$ kəgəɔsəg

sontogo [sòntògò] *n* base element for supporting and holding still a big clay water container

sosolii [sòsólíí] *n* slippery place found in the bush during the rainy season

sə [sə] *v* to wash one's body *ì kàá sə nìi rää?* Will you bath?

sə duon *lit.* bath-rain [sə dúòn] *v* to initiate to lightning *ì sɔ dúòn nöö?* Have you taken the lightning initiation?

səbummo [səbúmmò] *n* Black thorn; type of tree (*Acacia gourmaensis*)

səbəl [səbəl] *n* shovel

səgilii [səyílíí] **1** person from Katua
2 lect of Sogla

səkoro [səkòró] *n* type of tree (*Clausena anisata*)

səkəsii [səkósíí] *n* non-hygienic
ṇṇ wàà búúrè səkósíí háǎṇ sìi-máà I don't want this non-hygienic woman's food

səmpərəe [səmpərəéè] *n* type of frog

səmpərlilese *lit.* frog-swallow [səmpərlilèsè] *n* Egg-eating snake (*Dasypeltis scabra*)

sənĩē [sənĩē] **1** fever, health condition as a result of cold weather **2** malaria

sənnə [sónná] *n* lover

¹səṅ [són] **1** cool, cold *nìisɔ* Cool water, not warm **2** fresh *pààtfàksɔ* fresh leaf *ṇmēṇsɔ* Fresh okro **3** alive *dààsɔ* Living tree

²səṅ [són] *n* name

səṅbəṅ *lit.* name-bad [səmbón] *n* blame

səṅtina [səṅtííná] *n* generous, helpful person $\xrightarrow{\text{ant}}$ nekpeg

səpəmma [səpəmmá] *n* White thorn (*Acacia dudgeoni*)

səra [sərà] *v* to leak with a narrow flow *níí láá zǎá sərə à tūū díá* Some water leaked along the wall inside the house

sərii [sóríí] *n* type of frog

səsiama [səsiámá] *n* Red thorn, type of tree (*Acacia hockii*)

səta [sətà] **1** thorn **2** type of tree

su [sú] *v* to be full, to fill *à fàlá sújòò* The calabash is full

su hǎǎṇ [sú háǎṇ] *v* to be unexperienced with men, to be a virgin *ṇṇ binihǎǎṇ wà zfmá bààlsá, ù sú hǎǎṇ nà* My daughter doesn't know men, she still a virgin

suguli [sùgùlì] **1** cook by boiling - *sùgùlì kpáǎṇ já dí* Boil yam for us to eat **2** to be on *ṇinĩē ì kà sùgúláá mààsè kéṇ?* Why are you putting them on top of each other like this?

hènáá sùgúlì téébùl jùú bāmbāān nĩ A bowl is on the center of a table

sukuu [sùkúú] *n* school

sulee [súlēē] *n* shilling (12 pence) of BWA currency

suleme [sùlèmè] **1** to beg Katua **2** to borrow Katua

sulumbie [súlumbié] *n* orphan Katua

sumbol [sùmból] *n* chimney

summe [sùmmè] **1** to borrow ò *sùmmè m̀m̀ p̀ar rá* He borrowed my hoe **2** to help, to assist *b̀awáá s̀um-méj́á s̀áá j́à d̀iá* They helped us to build our house **3** to beg *Wàà n̄ n̄káná káá s̀ummè* In Wa many people beg

summe tuu [sùmmè tùù] *v* predisposed by God *bié viè lólíí j́áá ǹǹ s̀ummètúí ré* Not giving birth to a child is my destiny

suṅgoro [súṅgórò] *n* long pole with a hooked end designed to reach and catch dead branches and pulling them down

suṅgurun [súṅgúrún] *n* young girl who can get married and has never given birth Gurumbele

suo [sùò] *v* to curse, to invoke misfortune upon *d̀i ì wàà j́áá wíwíré ìì m̀áá káá s̀uò n̄́á tíéí* If you don't do well your mother will curse you

suon [súón] *n* Red shea tree (*Vitellaria paradoxa*)

suonbigariga [sũōmbígárigá] *n* kidney stones

suonbii *lit.* shea.nut-seed [sùómbíí] *n* kidney

suonḡdaawie *lit.* shea.nut-small-stick [sùòndááwíé] *n* type of snake $\xrightarrow{\text{SynT}}$ mabiewaatelepusing

surum [súrúm] *n* silence; quietness *à t́óó m̄ñ j́áá s̀urú* The village is silent *má j́áá s̀urú* Be quiet $\xrightarrow{\text{ant}}$ t̄ĩama

susuma [sùsumà] *n* beggar

susumma [sùsummà] *n* helper

sũũ [sũũ] *n* Helmeted Guinea Fowl (*Numida meleagris*)

sũũhal [sũũhál] *n* guinea fowl egg

suutere [sùutérè] *n* leader

sɔa [sòá] *n* age

¹**sǝǎ** [sǝǎ] *v* to weave *Kpágáá sǝǎ kàlèñ t̄ēē* Kpaga wove a mat for you

²**sǝǎ** [sǝǎ] *n* scent *Hádòmā wáá n̄́ǝ sǝǎ* Haduma cannot smell

sɔagɪ [sòàgì] *v* to pound lightly, in order to remove hard shell from grain *ǹǹ t̄fúónó h̄óláóó n̄́ káá s̀òà-gì* My shea nuts are dried for me to pound them

sǝǎsɔɔr [sǝǎsòóɔr] *n* weaver

sɔawaalɪ [sòáwálíí] *n* age mate

sɔg [sòk] *n* type of tree (*Grewia lasiodiscus*)

sɔga [sògà] *v* to court, to seek another person's love *j́áó wàá kìn s̀ògà h̄áá* Poor people cannot court women

sɔgɔli [sògǝlíí] *v* to forget *ñ s̀ógó-lí ñ̄ñ m̀òlèbíí tà d̀iá n̄* I forgot my money in the house

sɔl [sɔl:] *n* dawadawa, type of tree (*Parkia biglobosa*)

sɔlbii [sɔlbíi] *n* dawadawa seed $\xrightarrow{\text{syn}}$ tʃĩ

sɔlnɔŋ [sɔlnɔŋ] *n* dawadawa fruit

sɔlsaɔ [sɔsáɔ] **1** dawadawa flour **2** yellow

sɔmmaã [sɔmmaã] *n* food flavouring, made out of dawadawa seed

sɔmpɔa [sɔmpɔa] *n* three pence, in BWA currency

sɔnkare [sɔŋkàrɛ] *nprop* ninth month

sɔnlɔk [sɔnlɔk] *n* yellowish vomit coming from the bile

sɔŋkpulii [sɔŋkpúlíi] *n* flower of the dawadawa tree

sɔɔ [sɔɔ] *v*

sɔɔɔ [sɔɔɔ] *v* to crush

sɔɔla [sɔɔlá] *n* locally woven cotton cloth

sɔɔni [sɔɔní] **1** to be cold *à kpááŋ sɔɔnɔŋɔ* The yam is cold **2** to be quiet, soft, low-toned or hushed *ŋmá à wíé dɪ sɔɔní* Speak with softer voice **3** to be happy *m̃m̃ bárá sɔɔnɔŋɔ* I am happy **4** to be slow $\xrightarrow{\text{ant}}$ laga3 **5** to be wet $\xrightarrow{\text{ant}}$ hɔlɪ

sɔɔni julullu [sɔɔní júlúllú] *ints* very cold

sɔɔra [sɔɔrá] *n* scent *à pínéé sɔɔrá wá wēre* The scent of the fish is not good

sɔɔri [sɔɔrí] **1** to smell *ŋŋ sɔɔrí ɔ̀ɔ̀ n̄ɔ́á, ɔ̀ɔ̀ sɔɔrá wá wīre* I smelled his

mouth, its scent was not good **2** to emit an unpleasant odour, to stink *ìì nàmīē tɪŋ kàà sɔɔrí kù kimp̄ɔ́á* Your meat stinks like something rotten

sɔɔsa [sɔɔsá] *n* white bean leaf $\xrightarrow{\text{syn}}$ sɪgapaatʃak

sɔɔsanĩ [sɔɔsɛní] **1** boiled bean leaves stock **2** Emerald snake (*Gastropylis smaragdina*) Gurumbele **3** greenish color

sɔɔ [sɔɔ] **1** *n* front $\xrightarrow{\text{ant}}$ gantal1 **2** *n* precedent *ŋ sɔɔ tɔmà jáá bàliē wā* I have two siblings older than me **3** *rel.n* front *wáá tʃɔ̀à à fàlá sɔɔ nɪ* It lies at the front of the calabash

2sɔɔ [sɔɔ] *v* to be quiet, to order for quietness, as used when a child is crying or when apaising a quarrel *tíi bũólí, sɔɔ ìì n̄ɔ́á, nárá káá tʃɔ́á dũō rō* Don't sing, be quiet, people are sleeping

sɔwa [sɔwà] **1** to die *à nàŋk-pááŋ n̄ɔ́á à lúlií ré àwíé ɔ̀ wà sɔwā* The hunter drank the medicine that is why he did not die **2** to be ragged *à gār sɔwáɔ* The cloth is ragged

sɔwakandikuro *lit.* die-and-I-become-chief [sɔwákándíkùró] *n* type of parasitic plant

sɔwɪ [sɔwíi] **1** corpse, not yet buried **2** dying

ʃiãã [ʃiãã] *interj* insult when uttered after someone's remark, shows disrespect by ridiculing someone's proposition

¹**ta** [tá] **1** to let free, let loose, leave, or abandon *kpá ññ néj tà* Leave my hand (let me go) *à bǝǝ tá ùù biè rē* The goat abandoned its kids **2** to exist *bààj tà* What is it? *àj tà* Who is it? **3** to initiate for burial specialization *bàà tá à báálà pél nì* They initiate the men for them to become burial specialists

²**ta** [tá] *v* to give proverb *à nf-híê tá sièñíê* The elderly person gave proverbs

taa [táá] *n* language

²**taal** [táál] *n* cloud

taali [táàlì] *v* to drench and overflow, to have too much liquid as what is required *níí táálí ìì múró ní, jàà nñf bórò à káá máásè* There is too much water in your rice, take some out and it will be fine

taantuni [tàántúni] *n* stem borer caterpillar

¹**taari** [tààrì] **1** to rush at or towards *ò táárfjé kààlì ó ká māñǝǝ rā bà kpá-gǝǝ* He rushed to beat him but they held him **2** to spin into a thread *ò káá tààrì à gùnó ró* She will spin the cotton

²**taari** [tààrì] *v* creep *kàwáá bààj tààrì kéj* A pumpkin just crept like that *à fàlá táárfi tèle à dāā rā* The calabash creeps to the tree

taavii [táávii] *n* pipe

taga [tàyà] *v* to dip or touch with a finger in order to taste *tàgà à díisá dí nā, à jìisá nǝǝwǝǝ?* Dip a finger in the soup to see, is the salt alright?

tagla [tàyəlá] *n* ground, soil, sand

taja [táájà] *n* catapult

takatjuuni [tàyàtǝúúni] *n* measles

takta [táyətà] *n* shirt

tala [tàlà] *v* to stretch, to hand up to *tàlà ìì néj* Stretch your hand

talala [c] *ideo* flat *à téébùl júú dǝ kēj tálàlà* The table top is flat

talimi [tǎlǐmì] *v* to move with difficulty because pain or malformation *m māhà hàglíkìj dāā ò tǝǝ dǝ tá-limi* I hit a snake with a stick, it was lying and moving with difficulty

tama [támá] *n* small, few *támá fì-nù ò káá kààlǝǝ* He will be leaving in a moment

tamãã [tàmáã] *n* hope

tambo [tàmbò] *n* cloth used as diaper

tamputie [tàmpútié] *n* malt that has been boiled, when strained results in

taantaani [tántàànǐ] *n* earth worm

tantama [tántàmà] *adv* small-small

taŋkama [tànǝkámá] *n* show-off, a person who makes a vain display of himself

tapulsa [tápùləsá] *n* ash

tara [tàrà] **1** to support oneself in order to do something *lié ì kà tàrà, káá jāā ññ?* Where are you getting your support to be bosting like this? **2** stand firmly on feet

tarage [tǎràgè] *pl.v* to pull continuously, to stretch *ìì tǎràgè ññ nébíí ré* You pulled my finger *à bǝǝ wáá làà, ñ tǎràgǝǝ wàà díá* The goat does

not want to cooperate, I dragged it home

tasa [tásà] *n* iron bowl, water basin
tasazeŋ *lit.* bowl-big [tásàzèŋ] *n* headpan, metal bowl or basin, used to carry construction material (e.g. sand, stones, etc) or water

tati [tàtì] *v* to pull, to stretch *n̄n p̄nà d̄s ɲmɛ́ŋ b̄s̄ŋ bágéná n̄ n̄ tati wàà diá* My father put a rope around a goat's neck, I pulled it to the house
taɕgara [táògárá] *n* chickenpox (*Varicella*)

tawa [tàwà] *v* to inject, to prick or pierce slightly *n̄ wàà tawā à hɛmbíí, n̄ ɔm̄s̄s̄* I will not take the injection, it scares me

te [té] *v* to be early, to get up early *i tɛ́jōō* You are early *t̄f̄ōs̄á p̄isi ɔ̀ò b̄aál t̄iŋ té lālā à h̄áàŋ dí ɔ̀ s̄i dúó ní.* Early the next morning the husband woke up the wife from sleep

tebin [tébín] *n* night, approx. 18:00 onward up to dawn *b̄aán̄ j̄à k̄àá di t̄ébīn n̄r?* What will we eat this evening? ^{SynT} → sankara

tebinsigmaa [IPA?] *n* Sigmaa night performance, usually associated with the bullroarer only

tebintuna [IPA?] ^{SynT} → kpatakpale

teebul [téébùl] [tábòl] *n* table

¹**tele** [tèlè] *v* to reach, to arrive at destination *j̄à k̄áálì s̄áŋà t̄élèō* Let's leave, it's time

²**tele** [télè] *v* to stand or lean against *à s̄anzín̄ t̄élè z̄íé n̄r* The ladder leans

against the wall *d̄áá t̄élè k̄òzàà n̄r*
 A stick leans on a basket

telegi [télégí] *pl.v* to stand or lean against

tempilie [témplíli] *n* type of cooking pot Gurumbele

tentuolii [téntuòlìi] *n* African grey hornbill, type of bird (*Tockus nasutus*)

teŋe [tèŋè] **1** to cut off *t̄f̄énsi ré t̄éŋé ɔ̀ò n̄āā* The zinc cut her foot *ŋ t̄éŋé gbésà r̄ā* I am cutting a chewing stick **2** to take a picture **3** to hinder, to stop

teŋesi [tèŋɛ̀si] *pl.v* to cut off many or into pieces; to form local bricks for construction *ìi t̄éŋési à n̄àmìà r̄àā* Did you cut the meat?

teŋteŋ [tɛ̀ŋtɛ̀ŋ] *n* single, alone, only *k̄p̄āāŋ dígímán̄á t̄éŋt̄éŋ ŋ k̄p̄àgà* I have one yam only

tesi [tési] **1** to crush *t̄f̄úónó ŋ di t̄ési* I am crushing shea nuts **2** to hatch *à z̄ál t̄ésiō* The fowl has hatched *s̄úú w̄àā k̄iŋ t̄ési ɔ̀ò h̄álá* A guinea fowl cannot hatch its eggs

teteŋse [tètɛ̀ŋsé] *n* night blindness

teu [tèú] *n* warthog (*Phacochoerus africanus*)

teukan̄ [tèùkán̄] *n* warthog ivory

teesi [téesi] *n* test, examination

tehiɛ [tèhíé] *n* oribi (*Ourebia ourebi*)

temĩĩ [témĩĩ] *n* type of ant

tesrama [tèsìàmá] *n* red-flanked duiker (*Cephalophus rufilatus*)

teteĩ [tètěĩ] *n* flintlock leather pad

tibii [tíbíi] *n* Akee tree seed

tie [tiē] **1** to chew, to chop *vii*
pátfigīī nī mǎǎwíé tīŋ dí à tiè nǎmǎǎ

Inside the pot, the stepmother ate
and chop meat **2** to cheat someone

nñ hǎlá tién nē à mòlibíi bábòntī
nì My in-law cheated when money
was shared

tigiti [tígítì] *n* ticket, in public trans-
port or to register oneself as seller in
a market as a sort of taxation

tigsi [tíyísì] *v* to gather *dùséléé tǐi*
káá tīgìsì dǒŋá rā à kòòrè lùsnnāsā
Tomorrow, the people from Ducie
will gather and prepare the last fu-
neral rites

¹ti [tíi] *n* type of ant

²ti [tīi] *n* Akee tree (*Blighia sapida*)

³ti [tīi] **1** to make a visible trace,
such as a line or spot, to indicate a
location *ká tīi bá tīŋ jà káá sǎǎ à*
díá Go mark where we will build
the house **2** to make a mark with
medicine on body part or wall for
protection *lǎà lúlíi tīi ò émbéíwíilíi*
Take some medicine and mark you
affected shoulder

⁴ti [IPA?] *n* hot drink, e.g. tea, coffee

tiila [tíilǎ] *n* sewing machine

tiime [tìimè] *v* to treat, to cure *ò*
tíimé ññ gǎràgá rá He cured my dis-
ease

tiimuŋ [tìimún] *n* east

tiipuu [tìipúu] *n* west

tiiri [tìiri] *v* to rub vigorously by
pressing hard with one or more fin-
gers and drag *wà tiiri nñ nǎǎtǎg*
tíéŋ, ɔ kpéŋjǎ Come and rub my an-
kle, it is dislocated

tiisali [tíisálì] **1** person from Tiisa **2**
lect of Tiisa

tiise [tìisè] *v* to help, to support
tìisèn nī já párà kùó Help me to
cultivate a farm *hámà kà zì péjèè*
áwáá zí já tìisè hǎŋ These (two fin-
gers) are then added, and they come
to support this one

tiisi [tíisì] *v* to grind, finer than -
kà tíisì sǎò wàà já sáá kǎò Go grind
some flour and come back so we can
prepare t.z.

tile [tilé] *n* forehead

timpaanii [tìmpááníi] *n* boiled bean
cake dish made from bambara bean
flour

timpanni [tìmpànníi] *n* female
talking drum, with the highest pitch
of the two

timpantii [tìmpántíi] *n* talking
drum

timpanwal [tìmpànwál] *n* male
talking drum, with the lowest pitch
of the two

tindaana [tìndāānā] *n* landlord

tiŋ [tín] *n* spear

tisie [tisié] *n* woven basket with
guinea corn stocks Katua

tisii [tísíi] *n* shallow $\xrightarrow{\text{ant}}$ luŋo

tiwii [tíwíi] *n* road

tiwiilengiregie [tiwiíléngrègiè] *n*
type of lizard

ti [ti] *neg not* *tí káálî* Don't leave!

tiasi [tíasí] [tíésí] *v* to vomit *nà-
ntfòmá ì tiè à tíasí* It is bad meat you
ate and vomitted

tiase [tíasìè] *n* vomit

¹**tie** [tiè] **1** give *ñ wá bì ñmá wífimùñ
tiè ññ jíná* I won't say anything to
my father again *kpá ɔ̀ɔ̀ pár tièò*
Give him his hoe **2** let *tiè à níí
nómá* Let the water be hot

²**tie** [tiè] **1** fetus **2** pregnancy *wáá
dúú à tîè* He impregnated her

tiekpagar [tíékpayár] *n* pregnant
woman

tiga [tìgà] *v* to rub hard by press-
ing on one place, to massage an area
to relieve pain and encourage blood
flow *tìgà ññ tilé dō, bà fórán bíí
rá* Rub my forehead, I have been
stoned *ɔ̀ɔ̀ mǎǎ tígá à biè tilē, àwíé
ɔ̀ɔ̀ wà bí ɔ̀rà* The mother massaged
the child's forehead so that it does
not swallow

tigimi [tiyìmi] *v* to stamp on with
legs *kòsānǎǎ kpágá nàñkpāñ à tí-
gímí dō hàglíí nī* The buffalo caught
the hunter and stamped on him

tigla [tígəlá] *n* type of yam

tima [tìiná] *n* owner

tirtaa [títítàà] *n* African Yellow War-
bler, type of bird (*Chloropeta palus-
tris*)

til [tíl] *n* gum

tilaa [tíláá] *adv* minute, extremely
small *ñ súmmé páànɔ̀ɔ̀, à háǎñ
bāāñ lógúú tíláá kén tīēñ* I begged for
bread, the woman just gave me a lit-
tle

timpitie [timpítíé] *n* guinea corn re-
sulting from

tina [tìnà] *v* to form threatening
cloud *sìí já zúú diá dūóñ kàà tínà*
Raise up, we should go to the house
because the clouds are forming rain

tintaaraa [tíntààràà] *n* woven
smock used for battles or hunting,
fortified with protective medicine,
believed to be bullet-proof

tintin [tìntìn] *reflex* self

tiñ [tiñ] *art* the *à báál tiñ té lálá
ɔ̀ɔ̀ háǎñ dí ɔ̀ú síí dūō nī* The husband
woke up the wife early

¹**tiña** [tiñà] **1** to follow *dí kááli
làgálàgá háñ, dí à lēí ì kàà tiñà mū*
Go right away, if not you will be fol-
lowing us **2** to obey *Ziàn kàà tīñà
Dààbàngtólúgú ní, ñ síí ní rē* Ziang is
obeying the shrine Daabangtolugu, I
witnessed it

²**tiña** [tiñà] *v* to have a certain re-
sponsability *hín tīñà à kùòpárfí*
Your responsibility is the weeding
of the farm

tisi [tìsì] *v* to be shallow *à bɔ̀à wá
tīsījē, ù lúnjǎǎ* The hole is not shallow,
it is deep $\xrightarrow{\text{ant}}$ lunjo

ttti [títì] *v* to rub or massage, with
or without applying a liquid or oil -
wà títì ññ fǒǒ, ɔ̀ɔ̀ wíwí Come and
massage my lower back, it is paining

tobii [tóbíí] *n* bee

tofura [tófùrá] *n* second month

togo [tógò] *n* smock with longer sleeves than

toguni [tógǔní] *v* to squat à *dièbié*
tógúni kàlèh nī The cat squats on the mat

tokoro [tókóró] *n* window

tolibii [tòlibíí] *n* Baobab seed

tolii [tòlii] *n* Baobab, type of tree (*Adansonia digitata*)

tolipaafjak [tòlipààtfák] *n* leaf of Baobab

tolɔg [tòlɔg] *n* quiver, portable case for holding arrows

tomo [tòmó] *n* type of tree

tonɔ [tònɔ] *v* to take off, as a load on head or a pot off the fire *kpàgà nèn níí já tònɔ* Hold the water container with me so we can put it down

tonsi [tònsi] **1** to drip à *dúón kàà tònɔsi hàglíí nī* The rain is dripping on the ground **2** to sieve by letting drip, like when placing the à *tìmpí-tié káá tònɔsù*

tooroo [IPA?] *num* $\xrightarrow{\text{None}}$ atoro

totii [tótíí] *n* share à *mòlibíí tótíí níí nī* Here is your share of money
bìisi à tótíí Narrate your story

tou [tóù] *interj* o.k., so, well. Can express agreement or a transition in a discourse

tɔ [tɔ] **1** to cover *kpá kíh tɔ kó-ηkōh háh* Take this thing and cover that metal box $\xrightarrow{\text{ant}}$ lala1 **2** to wear,

to close on a cloth on body *kpá gár tɔ* Take a cloth and cover yourself
3 to close *tɔ à síé* Close your eyes *tʃɔpósí tíh η kàá tɔ ηη síé* The day of my death (lit. the day I will close my eyes) *ò tɔ à diànɔ́á rā* She closed the door $\xrightarrow{\text{ant}}$ lala1 **4** to hoe to form yam mounds à *báál tɔ uù píé tíh mùh nō* The man has completed making his yam mounds
5 to protect, as in God covering the whole world *kùòsò tɔ dórɔ́á mùh* God protects the whole world

¹tɔg [tɔ́g] *n* ammunition pouch

²tɔg [tɔ́g] *n* clay pot generally containing local beer $\xrightarrow{\text{syn}}$ sɪŋvii

tɔga [tòyà] *v* to burn, to make charcoal *má tí tɔgà kòsà dí* Don't burn the grass *námùh wàá tɔgà hɔ́lá dùsèè nī* No one makes charcoal in Ducie

tɔgɔfa [tòyɔ́fà] *n* six pence in BWA currency

tɔgɔli [tòyɔ́li] *v* to be loose *tìè à ηméh tɔgɔli* Let the rope be loose

tɔgɔsi [tògɔ́si] *v* to burn, as hot food or drink burning the mouth à *kùbii nómáá à kàá tɔgɔsi à nɔ́á* The porridge is hot, it will burn your mouth

tɔgɔma [tòyɔ́mà] *n* name given to someone with the same name, known as namesake

¹tɔhiě [tɔ́hiě] *n* midnight

²tɔhiě [tɔ́hiě] *n* old community

tɔi [tɔ́i] *n* closing

tɔlatɔla [tɔ́látɔ́lá] *ideo* lukewarm

tɔma [tòmà] *nprop* name of someone who obey a

tɔmɪ [tòmí] *n* acquired reptile idol

tɔmɔsɔ [tómòsò] *n* day before yesterday, or day after tomorrow

tɔmɔsɔ gantal [tómòsò gántál] *n. phr* day after the day after tomorrow

tɔna [tòná] *n* profit $\xrightarrow{\text{ant}}$ bɔna

tɔŋ [tón] **1** animal skin **2** book **3** paper

¹tɔŋa [tòŋà] *v* to cook food in water, to boil *à nàntòŋfī kánáá* The boiled meat is abundant *tòŋà kpááŋ já dí* Cook yam so we can eat

²tɔŋa [tòŋà] *n* sickness related to a teenager who has been sexually active too early, the person is weak and does not grow well *tòŋà kpágáú rā* She has the sickness

tɔŋɪ [tóní] *n* boiled

tɔrɪgɪ [tórígí] *pl.v* to pluck, to pick fruits or beans *bà káálí kàsá kà tó-rígí sínkpilí* They went to the bush to pluck fruits

tɔsɪ [tòsì] *pl.v* to pierce many times *òò kàà zóó à sòrísá, à tósí òò tà-gàtà mùŋ lūrīgúù* When he entered the thorns, they pierced all over his garment

tɔta [tòtá] *n* fiber

¹tɔtɪ [tòtí] *v* to pluck, to pick a fruit *tótí lièŋ tīē* Pick the fruit for me

²tɔtɪ [tòtì] *v* to sprout, to come out (as leaves), to bud

tɔtɔsa [tòtòsá] *n* debate, misunderstanding, argumentation

tɔtfaaŋ [tót fáán] *n* season spanning from September to November

tɔtfaaŋbummo [tót fáámbúmmò] *n* season or transition period from September to mid-October, immediately following the rainy season when the fully matured, thick grass in the bush begins to diminish in density and drying up because of the gradual reduction of rain at this period.

tɔtfaaŋsɪama [tót fááŋsɪámá] *n* season or transition period spanning from mid-October to November, identified by the end of the rain and the grass turning yellow. The quantity of rain usually reduces drastically, so the grasses begin to dry up leading to bush burnings for hunting and other activities

tɔv [tòv] *n* settlement

tɔvɔkpurgii [tòvɔkpúrəgí] *n* tobacco container

tɔvpaatfaga [tòvpaàt fáyá] *n* tobacco leaf

tɔvpatfɪgɪ [tòvpaàt fígí] *n* inside the village

tɔvɔvɔl [tòvɔvòl] *n* prominent community member

tɔvsaɔ [tòvsaó] *n* ground tobacco

tɔvɔsɪi [tòvòsì] *n* village's center, the busiest place of the village

tɔvɔtɪma [tòvòtìná] *n* land owner, landlord

tɔvɔgzimbie [tòvɔgzímbié] *n* Hoopoe, type of bird (*Upupa epops*)

²tɔwa [tɔwà] *n* tobacco

tɔwie [tɔwíé] *n* small village

tɔzeŋ [tɔzéŋ] *n* town

tradza [tʃrádʒà] *n* trousers

tufutufu [tùfùtùfù] *ideo* type of texture, smooth and soft à kàpàlà dʒ tùfùtùfù The fufu is not starchy

tugo [tùgò] **1** to beat a person or an animal bà tógó dʒhā They fought each other **2** to pound with sharp movements ɔ̀ɔ̀ tógó kàpàlà rā She pounds the fufu

tugosi [tugosi] *pl.v* to beat ñ tógó-sì à biè ré I beat the child (more than once, over a short period of time)

tulaadi [túlààdí] *n* perfume

tulemi [tùlèmi] *v* to do by mistake, to make a mistake Kàlà tùlémí kpá ɔ̀ɔ̀ tʃèná tàgàtà kala took by mistake his friend's shirt

tulor [tùlór:] *n* beautiful young girl who can get married and has never given birth

tulorwie [tùlòrwié] *n* young girl

tundaa [tùndáá] *n* pistle, pounding stick

tundaaboree [tùndáábóréé] *n* piece of pistel

tuntuolisrama [tùntùòlìsìàmá] *n* Red-Billed Hornbill, type of bird (*Tockus sp.*)

tuntfunsa [tùntfùnsá] *n* work badly done

¹tuo [tùò] *n* bow

²tuo [tùò] *v* not exist, not there ɔ̀ wàà tùó He is not there

tuolie [tùóliè] *n* type of cooking pot

tuosi [tùòsì] **1** to add an amount or items after a deal is closed à jàwà-dírè wā jàà túòsì kínmu The sellers never add any amount or items **2** to pick or take fast tʃɔ̀ kà tùòsì mòlèbié wàà Run and go pick the money and come back

tuosii [tùòsíi] *n* added amount of goods by a seller after a closed transaction

tuoso [tùòsó] *n* added amount, a "dash"

tupu [túpù] *n* tube

turo [túrò] **1** to move or rub back and forth by pressing on a hard surface kpá ìì nàtáɔ̀ túrò à sèlémèntè, dónó lī Rub your shoe against the cement to remove the dirt **2** to go in and out a place over a certain period of time m̃m mǎǎbié báàŋ sī, ɔ̀ɔ̀ já bààŋ à túrò kùò rō tʃɔ̀pìsì bíímūŋ Every day, immediately my brother gets up, he always go to farm

turunkaa *lit.* small-car [túrúnkàà] *n* car

tusu [túsù] *num* thousand

tuti [tùtì] *v* to push upwards or forwards, to shove tùtì à lóólì ɔ̀ sī Push the car for it to start

tuto [tútò] *n* mortar

tutosii [tùtūsíi] *n* center of a mortar, around the smallest concentric ring

tuu [tùù] *v* to go down, to descend, to come low *ɲ tũú dià rā* I went down to the house *kpá tuù* Put it down

tũũ [tũũ] *n* honey

tuubi [túúbí] **1** to repent, to change from evil doing to a better lifestyle *Kalá túúbijō, ɔ́ɔwà bírà à ɲmíè* Kala has repented, he does not steal anymore **2** to convert to one of the modern religions *à vɔ́gtííná wáá kìn túú-bí tʃéétʃi nɪ* The priest cannot convert to Christianity

tuuri [tùùrì] *v* to drag *hàglíkíná jáà túúri à kìnkpàgàsè* Snakes usually drag their prey

tʊa [tòà] **1** to deny *ò tós ì wíɲmá-há tìn nā* He denied your words *òò píná píésóò dí ò wà káálí kùó, ò tòà nǎá* His father asked him whether he went to farm, he denied having been there *ò ɲmájǎǎ kǎā tòà* She is talking and denying **2** to argue - *hámónà ànt níhǎésá wáá kìn tòò dónà* Children and elders cannot argue

tǔǎ [tǔǎ] *n* knife cover

tʊasi [tòási] *v* to pick out, to pick up *tòasi bíé átòrò tīē* Pick three stones for me

tʊgʊsi [tógǔsí] *v* to become weak, to become powerless *Dzèbùnì wà dí sìimáà dì pínà à tógǔsɪ* Jebuni is always underfed, that is why he became weak

tʊl [tʊl] *n* flame

tʊla [tòlà] *v* to be white *à dià pátʃi-gɪ wáá tòlà* The inside of the room

is not white

¹tʊma [tòmà] **1** work *ɲ wáá tòmə tó má zǎáɲ* I will not work today **2** to send someone *tó má n ɲ kááli diùsèé* Send me to Ducie

²tʊma [tómà] *n* work

³tʊma [tómà] *pl.n* people

tʊɒi [tʊóí] *n* denying

tʊɒni [tʊóní] *v* to stretch *gò máttf-ná wáá kìn tʊóní* A hunchback person cannot stretch

tʊɒnǎ [tʊónǎ] *n* type of genet (*Genetta spp*)

tʊɒni [tʊóní] *n* stretching

tʊɒra [tʊòrà] *n* trouble

tʊɒsaa [tʊósáá] *nprop* Tuosa village

tʊɒsalɪ [tʊósálí] **1** person from Tuosa **2** lect of Tuosa

tʊrɪgi [tòrígí] *v* to itch *zónǵòrèè dǎ-mɪɲ, m̩m̩ bárá dì tórfígi* Mosquitoes bit me, my body is itching

tʊsi [tʊsí] *v* to move over *tósí wà kààlì néndúl* Move over to the right

¹tʊǎ [tʊǎ] **1** to be inserted or to insert, to wear shoes or clothes from down the waist *à hembíí tʊǎ à dáá-nǎ ní* The nail pierced the fruit and is now in it *kpá ò pítʃɔ́ tʊǎ* Wear your underpants **2** to thread beads or needle *làà nǎésá tʊǎ tīē* Take this needle and insert it for me

²tʊǎ [tʊǎ] *n* type of animal

tʊɒni [tʊòní] *v* to protrude, to bulge out *tí tʊóní ò nǎá dǎ ò n̩ kénj* Do not protrude your mouth on me like this

tɔɔri [tɔɔri] *v* to tighten, to draw close *tɔɔri à ɲméɲ dɔ́ à píésí bāgē-nā nī, ɔ́ tógólíjádɔ́* Tighten the rope on the sheep's neck, it is loose

tʃa [tʃá] *v* to remain, to be left over, to be stranded, to dwell *ɔ́ fīi wíò à tʃá tà má ká ɔ́ sɔ́wà, nīɲ wā ɔ́ kpégéó* He was very ill and almost died, but now he is well

tʃãã [tʃáá] *n* broom $\xrightarrow{\text{SynT}}$ kimpɲɲi

tʃaandiri [tʃáándiri] *n* candle

tʃããni [tʃããni] **1** to be bright, to shine *à dià pátʃɪɲ tʃããníɔ́* The room is bright $\xrightarrow{\text{ant}}$ donji **2** to be clean, to be pure *à nɔ́ʔí tʃããníɔ́* The cow milk is pure $\xrightarrow{\text{ant}}$ donjo

tʃaantʃɪɲ [tʃáántʃɪɲ] *n* insect which makes a loud noise in the hottest part of the dry season. It marks the end of harmattan (*Homoptera cicadidae*)

tʃaaraa [tʃààràà] *n* diarrhoea (bacillary, in general)

tʃaaraa dɔ́gɔ́sa [tʃààrà dógósá] *n* diarrhoea (acute)

tʃaari [tʃààri] **1** to pour over, to pour down in a stream *à dūón káá tʃàà-rɔ́ɔ* **2** to have diarrhoea *m̀m̀ bìwíé tɪɲ káá tʃààri* My youngest child will have diarrhoea

tʃaasa [tʃáásá] *n* comb

tʃaasadaa [tʃáásádàà] *n* wooden comb

tʃaasapiɲ [tʃáásápɪɲ] *n* tooth of a comb

tʃaasi [tʃáási] *v* to cry with loud voice, to shout strongly and suddenly, to exclaim *ɔ́ tʃáási dí lóó-lí tʃíɲá* He shouted at the car for it to stop *ɔ́ tʃáásūú dí ɔ́ò dià káá dí dī* She is shouting that her house is burning

tʃaasi [tʃààsì] **1** to comb *ɲ wà kpá-gá núpóná ká à tʃààsì* I do not have hair to comb **2** to sweep, to clear out rubbish *tí tʃààsì bār dí ì jíná káá dī kindííliè* Do not sweep the place when your father is eating **3** to imitate, to mimic *tí tʃààsì à bààl dī vālɪ tʃèrà, gàràgá káá jāāɔ́ kɛɲ* Do not imitate the man's walk, sickness made him so

1tʃaga [tʃàɣà] *v* to face, go towards *kpá ì sié tʃàgà wɪfɛlíí* Face west

2tʃaga [tʃàɣà] *v* to produce a liquid through straining with sieve or fiter, e.g. in making soap or in brewing local beer *tʃàgà sɪɲtʃáárá já nɔ́ɔ́* Strain the malt to make beer so we can drink

tʃagalɪ [tʃàɣàli] *v* to teach, to show, to indicate, to tell *ɔ́ tʃágálí ɔ́ò tɪɲɪn ná kɪɲkáɲ* He show off himself too much *bà fī tʃágálíjá wā bántʃáɔ́-híwɪt kùò nī* They taught us how to trap at the farm

tʃagasii [tʃáyásii] *n* menses *tʃá-gásíí jáá nìhàáná wíí rá* Menses is a women phenomenon

tʃagasi [tʃàɣàsi] **1 pl.v** to wash, e.g. clothes, floor, house *ɲ ɲmá ǹǹ nùhó wá pāā ǹǹ kindónó ká tʃàgàsi* I told

my grandchild to come and take my dirty clothes and wash them 2 *v* to menstruate

tʃagʃagasa [tʃáɣʃtʃáɣásá] *n* individual who washes

tʃagbariga [tʃàgbàrəgà] *n* palm leaf whip

tʃakali [tʃákálí] *nprop* Chakali language

tʃakali [tʃákálí] 1 ethnically Chakali person 2 Chakali language

tʃaktʃak [tʃáɣətʃák] *n* tattoo

tʃal [tʃál] *n* blood

tʃalasi [tʃàlási] 1 pay attention to, to keep track of, be careful *tʃálási nɔ̀ɔ̀ à wíé wíwíré* Pay attention and listen to the matter carefully 2 to wait *bà tʃálásiɔ̀ɔ̀ bá náì* They are waiting to see you

tʃalehō [tʃáléhò] *n* type of grasshopper

tʃama [tʃámá] *v* to smash with hands *ò tʃámá sɔ́ì* She smashed the dawadawa powder

tʃaminiã [tʃáməniã] [tʃàmìnɪɛ̃] *n* boils, small abcess usually found on buttocks

tʃantʃinsa [tʃántʃɪnsá] [tʃántʃɪnsā] 1 acute, inflammatory, contagious disease 2 pinworm

tʃantʃul [tʃántʃúl] *n* cloth used as diaper

tʃaparapĩ [tʃàpàràpĩ] *n* Four-Banded Sandgrouse (*Pterocles quadricinctus*)

tʃara [tʃàrà] *v* to straddle; to sit with a leg on each side of something *báál tʃàrà sàɣá dáánáá ní* A man straddles on a tree branch

tʃaratʃara [tʃàràtʃàrà] *ideo* visual pattern of a heterogeneous design, like in the description of fabric or animal skin *bòsá jáá tʃàràtʃàrà* The snake has a certain skin pattern

tʃaree [tʃàréè] *n* Western Wattled Cuckoo-Shrike (*Lobotos lobatus*)

tʃari [tʃàrí] *n* diarrhoea

tʃasi [tʃási] 1 to knock, to slap *tʃási ɔ̀ɔ̀ gántál ú síí dūō nì* Slap his back to wake him up 2 to pound in order to spread fibres and make soft, e.g. meat, tuber *tʃási kpòɲkpòɲ tá bĩ nĩ* Pound the cassava and leave it on a rock to dry 3 to cough *òɔ̀ fɪfɔ̀tá tʃógáɔ̀, ɔ̀ dī tʃási* His lungs are deteriorated, he is coughing

tʃasie [tʃásiɛ̃] *n* cough disease

tʃasili [tʃásiłí] 1 person from Chasia 2 lect of Chasia

tʃasizeɲ *lit.* big-cough [tʃásízɛ̃ɲ] *n* tuberculosis, deadly infectious disease caused by mycobacteria

tʃati [tʃátì] *n* type of guinea corn

tʃatʃawilɛ̃ [tʃàtʃàwɪlɛ̃] *n* type of weaver bird (*Ploceus gen.*)

¹**tʃaɔ** [tʃáɔ̃] *n* termites that attack yams under the ground by feeding on the sprouting vines of the yam setts (*Macrotermes*)

²**tʃaɔ** [tʃáɔ̃] *n* tongs, grasping device

tʃel [tʃèl] *n* tree gum

tjele [tʃèlè] **1** to fall *dì tʃàlástì ì kàà*
tʃèlè Be careful unless you will fall **2**
 be deflated *à hááŋ sákìrì tʃèlé pō-*
ntʃà The woman's bicycle wheel is
 deflated

tʃele nɪ *lit.* fall water [tʃèlè níí] v to swim ò *tʃélé níí à gí gó* He swam across the river ò *jàà tʃélèsì níí rá* She can swim

tfelii [tʃélíí] *n* tomato

tjelle [tjéllé] **1** a person who break
or disregard a law or a promise **2**
guilt

tʃeme [tʃèmè] *v* to meet *jáá tʃè-mè dónà Kàlá dià nī* We are going to meet each other at Kala's house

tʃemii [tʃémíí] *n* head support, rag twisted and put on the head to support a load

tfensi [tʃénsì] *n* roofing zinc plate

tʃerim [tʃérím] *adv* quietly *à háǎŋ*
sáŋà tʃéri A woman sat quietly

tʃesi [tʃésí] *v* to sieve, to sift tʃésí
sàó Sift the flour

tʃetʃe [tʃètʃé] *n* wheel

tʃɛtʃɪ [tʃɛ́tʃì] *n* church

tʃɛtʃibie [tʃéétʃibìé] *n* Christian

tʃɛɪ [tʃɛɪ] *n* visual attractiveness

tʃɛla [tʃɛlà] *v* to reward for a performance *lìi gòà ìi háǎŋ tʃélíí* Go and dance, your wife will reward you

tʃɛlɪntʃɪɛ [tʃɛlɪntʃɪɛ] *n* type of grasshopper

tfɛna [tfɛ́ná] *n* friend

¹tʃera [tʃérá] *n* waist

²**tʃɛra** [tʃɛrà] *v* to exchange, to trade for goods or services without the exchange of money *àŋ kàà tʃɛrà nɔ́ɔ́ ní kpòŋkpòŋ?* Who wants to trade oil against cassava? *ŋ kpá ñŋ kísíé tʃɛrà kàràntiè* I exchanged my knife for a cutlass

tʃerakin [tʃérákin] *n* waist beads

tfɛrbʊa [tʃérəbʊá] *n* hip

tʃɛtʃɛra [tʃɛtʃɛrà] *n* bathroom Katua
tʃɛwa [tʃɛwà] **1** grab with fingers, tongs or teeth, to hold in place à *váá tʃéwá à áá lúró, bà kpóò* The dog held the bushbuck's testicles, they killed it *gàrzágátíí tʃéwá òò núpò-ná* A hairband holds her hair **2** to operate upon swelling pores *bà tʃéwá Kálá nààʔrā* They operated upon the guinea worm on Kala's leg

tʃɛwɪɪ [tʃéwíí] *n* dowry

tʃi [tʃi] *v* to spit through the upper incisors *tʃi m̀ɛ̀ntò̀ðsá n ná* Spit saliva for me to see

tfig [tʃíg] *n* fishing trap

tʃige [tʃigè] **1** to cover, to trap under,
to put on face down, to turn upside
down, to be upside down *n tʃigè*
nèn nínʃigtigè I am going to put on my
hat *à vii tʃigè à dààkpútíí ní* The
pot is face down on the tree stump **2**
to inhabit *já bfrà à wà tʃigè dùùsèé*
Let's return to inhabit Ducie

tʃigesi [tʃigɛ̀sì] *pl.v* to turn, to cover
many things *m̀m páá à hèn sá tʃigè-
sūū* I turned upside down the bowls

tʃiime [tʃìimé] *n* head gear, scarf, or cloth used to cover the head of a

woman ɔ̃ vòwà tʃimé She wears a head gear

tʃiɪŋgbɑŋsɪi [tʃiɪŋgbɑŋsɪi] *n* noise made by ankle bells worn by dancers

tʃiir [tʃiir] *n* taboo, conservatism

tʃimmã [tʃimmã] *n* pepper

tʃimmehɔlɪ [tʃimmehɔlɪ] *n* dried pepper

tʃimmesaɔ [tʃimmesaɔ] *n* ground dried pepper

tʃimmesɔŋ [tʃimmesɔŋ] *n* fresh pepper

¹tʃinie [tʃinié] *n* type of climber (*Ipomoea* gen.)

²tʃinie [tʃinié] *n* rash

tʃintʃeli [tʃintʃéli] *n* piece of broken pot

tʃiŋgɔŋ [tʃiŋgɔŋ] *n* chewing gum

tʃiŋisi [tʃiŋisi] *v* to jump down
gbĩà tʃiŋisi tʃuòmó ní A monkey jumped down on aogo hare

tʃiŋsuŋu [tʃiŋsuŋu] *nprop* tenth month

tʃitʃa [tʃitʃà] *n* teacher

tʃitʃara [tʃitʃará] *n* bathroom

tʃitʃarabɔa [tʃitʃarabɔa] *n* bathroom gutter

tʃitʃasɔrɪ [tʃitʃàsórɪ] *n* roof gutter

tʃitʃi [tʃitʃi] *ono* cockroach sound

tʃɪ [tʃɪ] *tam* tomorrow ɲ tʃi kàá mà-si kpó à kírɪnsá rá I will be beating and killing the tsetse flies tomorrow

tʃĩ [tʃĩ] **1** type of fly usually found in houses **2** gun sight

tʃĩábii [tʃĩábíi] *n* type of calabash seed

tʃĩabummo [tʃĩábúmmò] *n* big black fly which feeds on carcasses

tʃĩama [tʃĩámá] *n* noise *má tá tʃĩámá* Stop the noise ^{ant}→ surum

tʃĩamɪ [tʃĩámɪ] *v* to make a noise
tʃiàmɪ báàn nī ká m púsí If you make noise, I will deal with you *ì ká ɲmá kɛŋ ñ wà nʒá dí bà tʃĩámɪ* I could not hear what you said, they were making noise

tʃĩāpetɪ [tʃĩāpétíi] *n* dawadawa seed shell

tʃiare [tʃiàrɛ] *v* to winnow, to blow the chaff away from the grain *má ká tʃiàrɛ mĩá, mĩnzógá duà ā nĩ* Winnow the guinea corn, there is chaff in them

tʃĩāsɪama [tʃĩàsɪámá] *n* small red fly usually found with domestic animals

tʃiɛŋɪ [tʃiɛŋí] *v* to crack, to break pot or cup into pieces *à búóná tʃiɛŋɪ à vii bára báliɛ* The goats have broken the cooking pots in two parts

tʃiɛrɪ [tʃiéri] *v* to take leaves from branches for preparing food *tʃiéri kpòŋkpòŋpààtʃágá à tònà disá* Take some cassava leaves and prepare a soup

tʃĩ [tʃĩ] *n* dawadawa seed ^{syn}→ sɔl-bii

tʃĩŋ [tʃĩŋ] *n* pair of ankle-rattles, percussion instrument

tʃiirɪ [tʃiirɪ] *v* to make tight, to be too tight *sígmààpúú tʃiirɪjáɔ, púró*

tà má The mask is too tight, loosen it a little

tʃɪrɪ [tʃɪrɪ] *n* type of wasp Gurumbele

tʃɪma [tʃɪmà] *v* to borrow, to lend
tʃɪmín mòlèbíí ñ ká jàwà dìsá Lend me some money to buy soup *ñ kàá kìn tʃɪmà mòlèbíí ré ì pé nǎ?* Can I borrow money from you?

tʃɪnɪnɪ [tʃɪnɪnɪ] *n* type of insect, produce loud sound in the afternoon Gurumbele

tʃɪntʃɪrɪ [tʃɪntʃɪrɪ] *n* edge *zòò ññ díá, ññ kàràntià tʃóá à dià tʃɪntʃɪrɪ ní* Go in the house, my cutlass is at the edge of my room, somewhere along a wall

tʃɪŋ keŋ *lit.* stand like.this [tʃɪŋ kɛŋ] *v* to ask someone to stop from moving, to stay in a position *tʃɪŋ kɛŋ, púúpú káá wàà* Stop, a motorbike is coming

tʃɪŋa [tʃɪŋá] *v* stand *à báál tʃɪŋà à dià púú nǎ* The man stands on the roof of the house *dáá fɪ tʃɪŋà à dià háŋ sɔ̃ɔ nǎ* A tree used to stand in front of that house

tʃɪŋasɪ [tʃɪŋásɪ] *v* to put down, set down, especially of non-flat things
kpa à bié tʃɪŋásɪ hàglɪf nǎ Put the child on the ground

tʃɪrɪbɔ [tʃɪrɛbɔ] *n* gun firing pin

¹tʃogo [tʃògò] *v* to ignite, to light a torch or light *tʃògò dí* Ignite the fire *tʃògò dí* Open your torch light

²tʃogo [tʃògò] *v* to peck, to strike with beak *à zímbié tʃógó mímbúí dɪ-*

gɪ dígɪf à di dí The chick is pecking guinea corn grain one by one

tʃogosi [tʃògòsɪ] *pl.v* to peck *à zál tʃógósí mímbié à di dí* The fowl pecks guinea corn grains and eats

tʃokoli [tʃókòlɪ] *n* spoon

tʃokpore [tʃòkpòrɛ] *n* type of bird

tʃonsi [tʃónsɪ] **1** to join *làà à ñméŋ tʃónsɪ ì kìn nǎ* Take the rope and join it to yours **2** to put in a row, or be in a straight line *tìè à dàásá tʃónsɪ dóná nǎ* Let the sticks be in a row

tʃongolii [tʃóngólíí] *n* type of tree (*Gardenia erubescens*)

tʃoori [tʃòòrɪ] *v* to sieve water to get impurity out *tʃòòrɪ gónnɪf à jɔ̃á, ɪá wàá bi òrì ní* Sieve the river water then drink it, so guinea worms cannot get in you again

tʃɔ [tʃɔ] **1** to run *tí tíé ì váá gílà à bɔ́óná tʃɔ* Do not let your dog make the goats run *ò tʃɔ làà kàwàà tíwī* She ran along the pumpkin road **2** to flee *ññ hááŋ tʃɔ jà dià nǎ* My wife fled our house

tʃɔbiɛl [tʃɔbiɛl] *n* nomadic termite

tʃɔbɔl [tʃɔbɔl] *n* termites that build giant mounds

tʃɔga [tʃɔyà] *v* to spoil, to be spoiled, to destroy *m̃m mǎábié tʃógá m̃m párá* My brother spoiled my hoe

tʃɔgdɔ [tʃɔyədɔ] *n* rotten meat

tʃɔŋɪ [tʃɔŋí] *n* type of weevil (*Curculionidea*)

tʃɔŋta [tʃɔŋtá] *n* appeasing gift

tʃɔɪ [tʃɔɪ] *n* pole used to press gunpowder in the barrel

tʃɔkdaa [tʃɔɣədaá] *n* dibber; farm instrument with long shaft and spoon shape extremity but no concavity

tʃɔkmiɪ [tʃɔɣəmií] *n* unreliable (person) $\xrightarrow{\text{ant}}$ ɔɣɛtɪma

tʃɔkɔɲa [tʃɔkɔɲá] *n* ant hill

tʃɔrigi [tʃɔrɪgi] *v* to smash undried tubers, intentionally or by accident

ùù bié tʃɔɲá à kpáámá à lìi kùó dī wāā à tʃèlè, ámuḡ tʃɔrigi His child carried the yams from farm and fell on his way back, they were all smashed

tʃɔzɔɔr [tʃɔzɔɔr] *n* infection

tʃugo [tʃùgò] **1** to shove, to push forward or along, or push rudely or roughly à nǎnɪ tʃúgó ùù bié tá The cow pushed her calf away **2** to be deep and long à nàmbùgò bɔs tɪɲ tʃúgó tùú The hole of the aardvark is deep down

tʃugosi [tʃùgòsi] *pl.v* to shove repeatedly tíí tʃùgòsi mǎm bàmbíí kɛḡ Do not shove at my chest like this

tʃumo [tʃùmò] *v* to take large sips, large quantity at once Hákúrí tʃúmó à kùbíí múḡ Haburi drank all the porridge in large sips

tʃuomo [tʃùòmó] *n* togo hare (*Lepus capensis zechi*)

tʃuomonaatɔwa *lit.* rabbit-shoes [tʃùòmónààtɔwá] *n* thorny and dried flower of the tree named

tʃuonj [tʃúónj] *n* shea nut seed

tʃuori [tʃùòrì] *n* to strain liquid through sieve in making porridge

tʃurugi [tʃúrúgi] *pl.v* to pull out many with force péú tʃúrúgi nǎn tʃé-nsì hembíé The wind pulled the roofing nails out

tʃuti [tʃútí] *v* to pull out, e.g. teeth, nail or horn, to pry out, to loosen, to uproot, to unearth tʃútí hembúí tīē Pull out the nail and give it to me nǎn jɪɲ dígímáḡá tʃútíjē One tooth of mine has been pulled

tʃutʃuk [tʃùtʃúk] *n* type of drum

tʃuuri [tʃùùrì] **1** to pour liquid, as in from a water basin held on the head to a container on the ground, or from cup to cup with warm drinks to mix their content or cool them tʃùùrì à tū já nǎǎ Pour the tea from one cup to the other continuously for us to drink **2** to drop grains or nuts from the roof of a house to the central ground má tʃùùrì à zàgá ní Drop them on the ground of the house

tʃuuse [tʃùùsè] *v* to suck in the liquid of a fruit à bié tʃùúsé à lòmbúró ró The child sucked the juice from the orange

tʃɔa [tʃɔà] *v* to lie down ḡ tʃɔáwáɔ I'm lying down

tʃɔa duo *lit.* lie sleep [tʃùò dúò] *v* to sleep dià tǔmā kàà tʃɔá dūō rò People in the house are sleeping

tʃɔar [tʃɔàr] *n* line, may describe a pattern on an animal skin or a mark on someone's face

tʃɔl [tʃɔl] *n* clay

tʃɔma [tʃòmà] **1** bad *kpààntʃòmá* $\xrightarrow{\text{ant}}$ *kpá tīē* You gave me a bad yam $\xrightarrow{\text{ant}}$ were **2** ugly *à báál tʃómāḱḱ* The man is ugly **3** lower than expectation, in terms of customs *à báál tʃómāḱḱ* The man's behavior are not correct

tʃɔŋa [tʃɔŋá] *v* to carry load on the head *gòmátííná wàà kìn tʃɔŋá bḱn-nā* A hunchback cannot carry loads on his head

tʃɔŋɪ [tʃɔŋí] *n* carrying

tʃɔŋ [tʃòŋ] *n* type of fish

tʃɔsa [tʃòsá] *n* morning

tʃɔsim pisa [tʃòsɪm pɪsɪ] *n. phr* day break, early morning

tʃɔrɪ [tʃórí] *v* to torn into pieces, beyond possibilities of reparation - *nḱ gátʃólí mún tʃóríjē* My cloth is torn all over

tʃɔsɪ [tʃóúsɪ] *v* to make a ingressive derogatory sound with the mouth, to *bà wà tʃóúsí Lòbì báà* They do not make derogatory sound to Lobis

¹ugo [ʔùgò] **1** to proliferate, to multiply *nḱ nǎǎná úgóó* My cows multiplied fast $\xrightarrow{\text{syn}}$ wasi **2** to swell, to expand *jàà nḱ dḱ à gààríí ní à úgò* Pour water in the

²ugo [ʔùgò] *v* to bring up food purposely, push up food from the stomach to the mouth *à vāà úgò nāmǎǎ tiè ùù bìsé* The dog brought up meat from his stomach for its puppies to eat

uguli [ʔùgúlí] *v* to push up earth, as when seedlings germinate *kpáá-ŋsíé káá úgúlūū* The yam shoots are coming out

ul [ʔúl] *n* navel

ulo [ʔùlò] *v* to carry in arms - *sìi lààrì kìná túú kààlì ká làà ìi jí-ná úló kpáámá à wāā* Stand up, get dressed, go down to your father and bring yams

ulzva [ʔùlzà] *n* umbilical cord

uori [ʔùòrì] *v* to shout to alert others, especially done at the farm *ù úórì kìnkáŋ, bà tʃó wàà làgá* He shouted very loud, they ran quickly to him

ũũ [ʔúũ] *v* to bury *òò náàl Zibilím úú mòlèbíé à ká sòwà* His grandfather Zibilim buried money and died
ʊ [ʊ] *pro* third person singular pronoun

ʊtɪ [ʔòtì] *v* to knead *òtì à kàpálà já dí* Knead the fufu so we can eat

vaa [vāà] *n* dog $\xrightarrow{\text{SynT}}$ *nḱāzɪmɪtɪna*

vāā [vāā] *adv* after, beyond

vaagan *lit.* dog-crazyness [vāágán] *n* sort of abnormal set of behaviour for a dog

vaan [vāán] *n* animal front leg

vaanper [vāàmpɛr] *n* shoulder blade

vaari [vààrì] *v* do abruptly *ò kpá à tón nà vāàrì téébùl júú nī* He put the book down on the table abruptly
vaasi [vààsì] *v* to rinse *nāmǎǎ tʃé-lé hàglíí nī n zòrò vāàsì níí* The meat

fell on the ground I picked it up and rinsed it

vala [vələ] *v* to walk, to travel *nì-hááná válá kààlì Sòglá lúhò* Women walked to the funeral in Sawla

vara [vára] *v* to castrate *n kàá várá nèn vávál lá* I will castrate my male dog

vesi [vésf] **1** to pull with a quick or strong movement, to pull away with force *vésí à bié wà lì dià nī, díŋ kàá diù* Pull the child out of the room unless the fire will burn him **2** to grow a little in height *nèn kà wāā nā à bié di òò bī vésf* When I came to see the child he had grown a bit

veti [vétî] *n* mud

vige [vigè] *v* to move out of position, or push away obstacles *vigè níí-dónó tá, ká dòò* Push the suspended particles away and fetch water *Bá-kurí vigé à bisé tā* Bakuri pushed the children away in order to pass

vii [vii] *n* cooking pot (type of)

viibagena [viibáyəná] *n* neck of a container

viigi [viigì] **1** to swing around - *nìbáálā kàá viigì tébínsigmáá* Men will swing the bullroarer **2** to shake head from side to side *à tóótīnā víéwó ká viigì ùù jùú* The landlord refused and shook his head

viisama [viisámá] *n* type of water container made out of reddish clay

viisugulii [viisùgùlî] *n* type of cooking pot which forms a stack when put together

vil [vil] *n* well

vilimi [vilímí] *v* to spin round and round *jìnè nèn sákìrnáá nà, òò mārà à vilímüü?* Look at my bicycle tire, is it turning well?

viē [viè] **1** to refuse, to reject, to neglect *bà vié dí bá wá tòrà jà tō-mā* They refused to come to do our work **2** to abandon *à hááŋ vié ùù bisé tā* The woman abandoned her children

viēhiēga [viéhíégá] *interj* title for the

viēhiēgiē [viéhíégíé] *nprop* clan found in Gurumbele

viēra [viérá] *n* dirt, garbage

viēri [viéri] *v* to have miscarriage *nèn hááŋ ná sígmààsá wá ò wá dí lú-líí, à viéri tā* My wife saw the masks and she did not take the medicine, she has a miscarriage

viēzintjia *lit.* refuse-know-tomorrow [vièzintjía] *n* ungrateful

viñññññ [viñññññ] *ideo* long and thin *à tántààníí dō kēñ viñññññ* The earthworm is long and thin

vira [vìrà] *v* to hit with fast and hard motion, to hit with a stone in order to kill through a catapult, to kick with the foot in order to wound

Bákurí lísf òò náá virà ùù bié mú Bakuri hit the child's buttock with his foot *làà táájà virà zimbíé tīē* take the catapult and shoot the bird for me

visiŋ [visín] *n* type of climber (*Psychotria conuta*)

viti [vìtì] *pl.v* to prance, to spring forward on the hind legs, to kick the legs *bà vówà à piésí ré ò dī vītī nǎǎsá* They tied the sheep and it was prancing

vonḡolii [vónḡólíí] *n* hollow percussion wood instrument made resonant through one or more slits in it

votii [vótìì] *n* election

vog [vòḡ] *n* south

vogla [vóḡlǎ] *n* Vagla person

vogtimunḡeu *lit.* south-east-wind [vòḡtíímúnḡèù] *n* Southeast wind

vòlḡvòlḡ [vólḡvólḡ] *ideo* smooth, even and slick

vòtì [vòtì] **1** to tie *kpá záálfè vòtì à dáá ní* Tie the fowls to the tree **2** to braid *niháǎnà vótí bà júú nō* The women braid their heads

vòwà [vòwà] **1** to tie, to attach, to wind around *ò vówà à bǔǔn nā* She tied up the goat *bǔǔnà tǐḡ kà wà vówà, má kpágásā wà* The goats are not tied, you catch them and bring them $\xrightarrow{\text{ant}}$ puro **2** to braid hair with thin plastic rope *bàà vówà júú rò à dáámúnḡ ní* They are braiding hair under the tree **3** to wear, as a cloth attached around the waist *kpá gār vòwà ò tǎrá* Wear a cloth around your waist

vuugi [vúúgí] *v* to stir *jàà sàṣ vúú-gí nī nī já jǔǎ* Fetch some flour and stir it in the water for us to drink

vog [vòḡ] **1** small god **2** shrine

vògà [vòḡà] *v* to soothsay, to divine *làà mòlèbíí ká vòḡà tīḡ, nǔǔmá dí*

dǔmāḡ Take some money and soothsay for me, a scorpion bit yesterday

vòḡnīhǐ [vòḡnīhǐ] *n* the most elderly person at a shrine event, member of the lodge, who can take responsibility in case the leader is absent

vòḡtina [vóḡtíná] *n* a single person who owns a shrine, which is passed on by patrilineal inheritance

vòlḡvòbie [vòlḡvòbié] *n* aphid; small plant-eating insect

vòlḡvòṣ [vòlḡvòṣ] *n* type of wasp (*Hymenoptera apocrita*)

vòṣrì [vòṣrì] *v* to arrange, to decide, to make plan or agreement *jàà vòṣ-ròṣ já vǎlà tǎá* We are arranging to travel tomorrow

vòvòta [vòvòtá] *n* soothsayer

²wa [wa] *neg* not *ò wà dí ḡbiǎsià-má, ò kír ré* He does not eat monkey, he taboos it

³wa [wa] *tam* will, become, come to do

⁴wa [wa] *ingr* ingressive particle, convey the process from the starting point of an event

²waa [wàá] *nprop* Wa town

³waa [wàà] *v* come *ḡḡ wááṣ* I am coming *làḡalàḡá hán nì ò wàà* He came just now *n wááwáṣ* I arrived

⁴waa [wáá] *pro* third person singular strong pronoun *wáá híḡḡ* He is older than me

waal [wààl] *n* person from the Wa area

waalingzanj [wálinzán] *n* type of tree

waali [wààli] *n* language of Wa town and surroundings

waali [wááli] *n* person from Wa

¹**waasi** [wáási] *v* state of liquid reaching the boiling point *wáási nɛ́ kóóré tũ* Boil some water I am going to make tea

²**waasi** [wààsi] *v* to pour libation, to communicate with an ancestor *jàà níí wààsi ìì vó* Fetch water and pour libation on your fetish

wapele [wààpélè] *nprop* former settlement between Ducie and Katua

war [wàr] *n* cold weather

wara [wàrà] *dem* specific, certain, particular, very *à tóh háh wàrà, ò wà zímá òò wíé* This particular book, I do not know about it

wasí [wàsi] *v* to proliferate, to multiply by producing new offspring - *nò bósó tñ wásíjós* My goat has proliferated $\xrightarrow{\text{syn}}$ ugo1 1

watfɛhɛɛ [wátfɛhɛɛ] *n* Gambian mongoose (*Mungos gambianus*)

wegimi [wègìmi] *v* to be wild, to be untamed *tí gílá à súúnó wégímí* Do not let the guinea fowls be wild

wɛŋ [wɛŋ] *interrog* which *kpààh wèh ká nɛh?* Which type of yam is this?

were [wèrè] *v* to be good, to be handsome, to be beautiful *ì gà-rà háh wéréú* Your cloth is beautiful *à báál wéré kinkán nā* The man is handsome $\xrightarrow{\text{ant}}$ tɕuma 1

weti [wèti] **1** to be independent, as someone being able to live and judge on its own *tiè ì bié wèti* Let your child do things and reason on its own **2** to be active and competent

à bié wétijó àní sáákir zénì né The child is competent in bicycle riding

wɛga [wɛgà] *v* to open up in a discrete way *wɛgà ì lógà nòá ñ ná òò pàtfigíí* Open your pocket for me to look inside

wie [wíé] *n* small, young $\xrightarrow{\text{ant}}$ hɛɛ

wieme [wièmé] *n* type of animal, lookalike

¹**wii** [wii] *v* to weep, to cry *dí ñ má-ñt, ì kàá wiiũ* If I hit you, you will cry

²**wii** [wii] *n* cannabis

wiisi [wiiisi] **1** to put fresh meat near hot coals $\xrightarrow{\text{syn}}$ pɛwa **2** to heat one's body by placing a towel over the head so that it drapes over the bowl, trapping the steam *sùgù-lì sònɛ́ lúlíí tɛh ñ wíisi* Boil some malaria medicine for me to trap the steam

wile [IPA?] *v* opposite position or direction than expected *à gónf kàà pàlà wílè ré zàháh* The river is flowing in the opposite direction today

wilie [wíliè] *n* sound that alerts people of a danger, made with the mouth *džètìr káá dógóníh, tɕò màhà wíliè tiè nārā nī* A lion is coming after me, run and alert the people *ùù wíilè káá tɕīāmòò* His crying is disturbing

wiliŋ [wiliŋ] *n* perspiration, sweat
wiliŋ káá jálá ñ nī Perspiration is coming out of me

wiliŋsaŋa *lit.* perspiration-time
 [wiliŋsáŋà] *n* hottest period of the dry season

wire [wìrè] **1** to undress *jà wí-ré já kíná rá àká vàlà gó dùùsèé mú-ŋ nǎǎvǎl bítōrō* We undressed then walked around Ducie three times **2** to remove the skin of an animal, to shave head *wirè à píésí tón wàà 3* to moult, as when a snake cast off its skin *biná múŋ hàglífkŋ já wirèō* Every year snakes moult

wisi [wísí] to shake up and down as in winnoying

wiwilii [wiwílii] *n* type of bird, large in size with shiny black feathers

wi- [wi] classifier particle for abstract entity

widūŋ [wídūŋ] *n* truth

widūŋtina [wídūŋtínà] *n* loyal person

¹**wii** [wìi] *v* to be ill, to be sick *ò wàà wíi* She is not sick $\xrightarrow{\text{ant}}$ laanfial

²**wii** [wíi] *n* matters, issues of abstract nature

wiŋla [wíŋlá] *n* sickness *bàáŋ wíŋ-lá ká kpāgī?* What sickness do you have?

wiŋli [wíŋli] *n* quality of being injured or ill *ì nēbīwiŋlī ká jàà áwèŋ?* Which fingers are the ones injured?

wikpagi [wíkpágí] *n* behavior, deeds

wikpegelegii [wókpègèlégíi] *n* difficulties

wil [wíl] *n* mark on body made by incision or paint

wilaŋ [wilàŋ] *n* non-serious, light, trivial matter

wili [wíli] *n* star

wilw [wílw] *n* kob (*Kobus kob*)

wimuŋ [wímūŋ] *n* anything

wiŋmahā [wòŋmāhā] *n* word, speech

wizwɔr [wizwɔr] *n* interruptive person

²**wo** [wó] **1** to produce and harvest the second yam, after the first had been cut off the plant *dí ì wà hí-ré ì kpáámá à wàà wō* If you do not dig your yams, they will not produce seedlings **2** to excel at one's occupation *à néésì wójòò àní hembíi tswíi ní* The nurse excels at giving injections

wohāā [wòhāā] *n* afternoon

wojo [wòjò] *nprop* Wojo, person's name

wondzomo [wòndzómò] *n* person who performs male circumcision

won [wòŋ] *n* deaf person or mute person, or both

wonli [wòŋli] *v* to act boastfully *Kà-lá fí já wòŋli dɔ́ já nī rā sùkúú nī* Kala used to boast at school

woo [wòó] *v* to be empty, to be vacant *à kàràŋbiè dígíí wá wāwā òò*

bàsánfí tfàà wòó One student did not come, his place is vacant

woori [wòòrì] *v* to hoot at someone, especially of derision or contempt - *dí ì wá ñmîê bà kàá wōōrī* If you steal they will hoot at you

wosi [wósi] *v* to bark *à váá kàà wósōō* The dog is barking

wou [wòù] *n* second yam harvest

wogati [wòyàti] *n* time

wolanse [wólánsè] *n* radio

wolie [wóléé] [wólié] *n* group of people considered colleagues or age mates

woli [wólí] *n* ego's inferior, employee or children

wòli [wòlì] *v* to skim off, to shake, to bring refuse to top *wòlì à háá-sá múñ à mǎá nǐ* Skim off the chaff from the guinea corn

wòra [wòrà] *v* to strip, to come off, to shell (maize) *tfíá jà tfí kàà wòrà à jàmmǐ múñ* Tomorrow we will shell all the maize

wòsa [wòsà] *n* clan

wòsakuolo [wòsikúóló] *nprop* clan found in Sogola, Motigu, Tiisa, Tuosa, and Gurumbele

wòsaleela [wòsiléélá] *nprop* clan found in Motigu

wòsasiile [wòsisílé] *nprop* clan found in Sogola, Motigu and Gurumbele

wòsatfaala [wòsitfáálá] *nprop* clan found in Ducie and Gurumbele

wòsatfii [wòsitfíí] *n* taboo inherited by clan affiliation

wòsawii [wòsàwíí] *n* issue concerning a clan

wòsawila [wòsàwíílá] *nprop* clan found in Sogola and Tuosa

¹**wòsi** [wòsi] *v* to roast in ashes, sand or over fire without oil *ì bìé wós k-pááñ pétūū* Your child finished roasting the yam

²**wòsi** [wòsi] *v* to summon, to bring a case to a chief *ñ wà kpágá mòlèbíé kàà kààlì kùòrdiá kà wòsi Bákúri* I do not have money to go to the chief's house and summon Bakuri

wòsina [wòsínà] *n* type of yam

wòsiwie [IPA?] *n* funeral preparation *wòsiwíé bà jáà* They are doing the funeral preparation

wòsiwijaali [wòsiwìjálí] *n* clan funeral performance, includes duties like marks on a corpse, ways to handle a corpse, etc

wòtɕimaĩ [wòtɕimáĩ] *n* security guard

wòzaandia [wòzààndiá] *n* mosque

wusi [wúsí] *v* to throb, to ache *à bìé ñmá dí ùù júú kàà wūsi ùù nī* The child said that he felt a throbbing in his head

wuuli [wúúlí] *v* to cook partially - *wúúlí à nàmǎá bilè, já tfí tónà* Cook the meat partially, tomorrow we will boil it

wòrigi [wòrigì] **1** to collapse *à zámpáragíí wòrigíjós* The resting

area collapsed 2 dismantle à lólì-
kóórà wóríí à lólì índzì rē The me-
chanic dismantled the car's engine

wusa [wòsá] 1 god 2 sun

wuzanihĩ [wòzànfhĩ] n type of
priest

wuzuzuri [wòzòzùrì] n day wòzòzò
wèh lólì káá wā? On which day
comes the car?

zaa [zàà] v to fly záárà háma záá dī
gó jà tóò These birds are flying over
our village

zaali [zààlì] v to float à jínşòwíí
záálí nī júú nī The dead fish floats
on the water

zaami [zààmì] 1 to greet ñ záámíí
rā I am greeting you 2 pray ñ záá-
mì kúòsò rō dí ó wáá záà I pray to
God that he comes today

zaaŋ [zààŋ] adv today ì káà tóamá
tiè à kúòrù rō záàŋ kāā tñà? Will
you work for the chief today or to-
morrow?

zaar [záár] n bird

zaasi [zààsì] pl.v to jump sómpòrè-
sá záàsì à wā The frogs are jumping
towards us

zaawi [zààwì] v to work or deco-
rate with leather Zìàŋ zááwí ùù kí-
siè rē Ziang decorated his knife with
leather

zabaga [zàbáyà] n Gonja person

¹zaga [zàýá] n courtyard, compound

²zaga [zàýà] v to be furious Dzèbù-
nì páá m̃m bié zómó, m̃m bárá zàgà

Jebuni insulted my son, I was furi-
ous

³zaga [zàýà] 1 to push, to shove má
ká zàgà à lólì ú sū You go and push
the car for it to start 2 to blow, e.g.
breeze or wind pèlèh káá zàgà We
are experiencing a good breeze

zagafñ [záýǎfñ] n yellow fever

¹zagalì [zàýàlì] v to be worn out tó-
má bié kinlárìè zágálíjéú The clothes
of Toma's child are worn out

²zagalì [záýálì] v to shake in order to
empty, or to dust zágálí à tàgàtà, à
búmbór lì Shake the shirt to remove
the dust

zagan [záýán] n leper

zagansa [záýànsá] n leprosy disease

zagasì [zàýàsì] 1 to press down and
support oneself when standing up à
níhĩè zágásì à kór sū The elder sup-
ported himself on the chair to stand
up 2 to shake for fruits to fall kà zá-
gásì sūō Go and shake the shea tree
for the fruits to fall

zagatì [zàgàtì] v to be holey, to be
wretched hñ gílà à kàdáàsì zàgàtì
kéh It is you who made the paper to
be so wretched

zahal [záhál] n hen egg

zahalbapòmma [záhálbápòmamá] n
egg white

zahalbasíama [záhálbásìàmá] n egg
yolk

zahulii [záhúlíí] n type of tree
(Afzelia africana)

zakɔɔl *lit.* fowl-t.z. [zákʷɔɔl] *n* yam tuber beetle grub (*Heteroligus*)

zal [zál] *n* hen, fowl

zamba [zàmbá] *n* action against the benefit or prosperity of someone

zamparagii [zámparágíí] *n* resting place

zanzig [zànzíg] *n* type of plant

zanj [zán] **1** rest area; erected wooden platform **2** nest

zanjasa [zànjàsá] *n* clearing away of grass in the dry season Ducie

zanjguonmunjsulisu [zànjgùòm-mùnjùlísù] *n* type of grasshopper

zanjsa [zànjàsá] *n* early farm preparation, just after bush burning, involving clearing the land and cutting trees

zanjsi [zànjì] *v* to clear land, in preparation for new farm *m̀m̀ búú-rè pápátásá ká zānjst kùò tīēj bìná há-ŋ* I need farmers to clear the land for a new farm this year

zazehĩã [zàzèhĩã] *n* roofing pillar

zene [zènè] *v* to be big, to be large

Wòsá zéné káálí bá Wusa is the biggest among them

zenii [zénii] *n* big $\xrightarrow{\text{ant}}$ boro 1

zej [zèj] *n* to be big $\xrightarrow{\text{ant}}$ boro 2

zejisi [zèjìsì] *v* to limp *òò náá tŋj gílá ò dì zéjisiū* His leg makes him limp

zepegor [zèpègór:] *n* type of hyena

zigilii [zígíli] *v* to shake, to shiver

wàr tié ò dì zígíli The cold weather makes him shiver

ziige [zíigé] *v* to make shake *pèú káá zīgē dààsá* The wind makes the trees shake

zimbal [zimbál] *n* rooster

zimbie [zimbìè] **1** any small birds **2** chick of the fowl

zimbimunzvalonzwa [zím-bimùnzòàlònzòwá] *n* Whydah bird, long tailed species of the (*Vidua* genus)

ziŋ [zìŋ] *n* tail of mammals

zi [zì] **1** *tam* future **2** *adv* after, then

zĩē [zĩē] *n* wall

ziēj [zìēj] **1** powerful spiritual action against someone, for instance poisoning *ò sò zīēj nā* She washed her spiritual action away, so she is now clean **2** snake venom

ziezie [ziēziē] *n* light weight and weak person

ziga [zìgà] *v* to be protruded, to bulge out or projects from its surroundings, to have skin made tough and thick through use *ǹǹ nèpíé-lá zígáó* My palms are hard through working *à jàrébáàl tilé zígáó* Muslim men have a circle of callused skin on their forehead

zigiti [zìgìtì] *v* to learn, to study - *bà pé nì jà zìgìtì nàsàrtàá* We learned English from them

ziimi [ziìmi] *v* to be wrinkled *à hããj lùmbúròsò zímíjǎǎ* The woman's oranges are wrinkled - *háhíésā sīē já zīmōō* The face of old women are generally wrinkled

zɪlɪmbɪl [zɪlɪmbɪl] *n* describe how an item or a person is covered or smeared with matters à fɛ́gá míntí kóó zɪlɪmbɪl lā The stirring stick is covered with t.z.

zɪma [zɪmà] *v* to know, to understand, to be aware ò zímá púmìi rē She knows how to hide

zɪma sii *lit.* know eye [zɪmà síi] *cpx.v* to confirm m̀m̀ bíèrì há wà zímá òò wíé síi My senior brother has not yet confirm his issues

zɪmĩ [zɪmĩ́] *n* fowl Gurumbele

zɪna [zíná] **1** to drive or ride, or sit on e.g. bicycle, motorcycle, horse ñ wà búúrè hàmonsà dì zíná m̀m̀ púúpù háj I do not want children to ride on my motorbike **2** to climb, to go up ñ zínà sàl lá m̀ páá ṭfūōnō I go up on the roof to collect my shea nuts ɲmá á dí zínà Speak loud

zɪnzapuree [zànzàpúrèè] *n* house bat

²**zɪŋ** [zìŋ] *n* large-eared slit-faced bat (*Nycteris macrotis*)

zɪŋbanɪ *lit.* tall-section [zɪŋbànì] *nprop* section of Ducie

zɪŋɪ [zíníí] *n* length, height à ḍóó ẓɪŋɪ jáá mítàsá ànásè rā The length of the python is four meters

zɪsa [zísá] *n* slender-tailed squirrel, squirrel which lives on trees (*Protoxerus aubinnii*)

zoloŋtɔn̄ǎ [zólóŋtón̄ǎ] *n* Black Wood-Hoopoe, type of bird (*Rhinopomastus aterrimus*)

zoŋ [zón] *n* insult

zoŋbii [zòŋbíi] *n* insult

zongoree [zónḡorèè] *n* mosquito

zoo [zòó] *n* cooperative

zoro [zòrò] *v* to pick someone or something up, as in providing transportation, to raise, to lift or pick something à biè zórò òò p̣íná sàgà mótò n̄ The child picked his father on his motorbike zòrò à sìimáà l̄i d̄èndí Pick the food and send it outside

zɔŋ [zòŋ] *n* weakling; person who is weak from birth

²**zugo** [zùgò] **1** to be thick, stiff but flexible à kàpàlā zùgóú The fufu is well pounded **2** to be slow Gbòlò zùgó kínkān nā Gbolo is very slow

zugumi [zùgùmì] **1** to not receive good care and suffering the consequences l̄àl̄iwisè káá zùgùmì Orphans are not receiving good care **2** to be stunted, to stop, slow down, or hinder the growth or development of ñ kàá tiè í zùgùmì I will hinder your development

zul [zúl] *n* millet, used in making porridge and t.z.

zunguŋ [zúnḡún] *n* type of drum

zungwɔ [zùḡòò] *n* type of dance for women and men, not specific to particular event, known as

¹**zuu** [zùù] *n* dull weather, no sun and no rain

²**zuu** [zùù] *n* the biggest part of a share ɪ totii jaa zuu Your share is

the biggest share

zõã [zõã] *n* waterbuck (*Kobus ellipsiprymnus*)

zõgsɪ [zõɣsɪ] *n* type of tree

zõgõsɪ [zõgõsɪ] *v* to shrink, to become small by sickness, imply unattractive thinness, as with undernourishment à *zál kàà wííw ìì wà ná òò kà zõgõsɪjěě?* The fowl is sick, haven't you seen it has shrunk?

zõl [zõl] *n* tuber

zõmɪ [zõmɪ] *v* to have spots, on a plant à *múró pààtḡá zõmíí* The rice plant have spots

zõv [zõv] **1** to enter, to go inside
dɪ zõv Come in! à *kúòrū zõv*
dià múḡ nō à làà kpááamá fí fí From each house the chief took 10 yams
2 to live somewhere and not necessarily an indigene of the place *kùmáásí ò dɪ zõv* He lives in Kumasi

zõv [zõv] *n* laziness or dullness originating from depression, unhappiness or illness

zõv mara [zõv mǎrá] *cpx.v* to suicide *kípó zõv mǎrá sòwà* Kipo killed himself

zõoni [zõonɪ] *v* to pout, to protrude the lips in an expression of displeasure à *sùkúù bìsé wàá kìn zõonɪ nḡá dḡ tḡítḡà nī* The students cannot pout at a teacher